

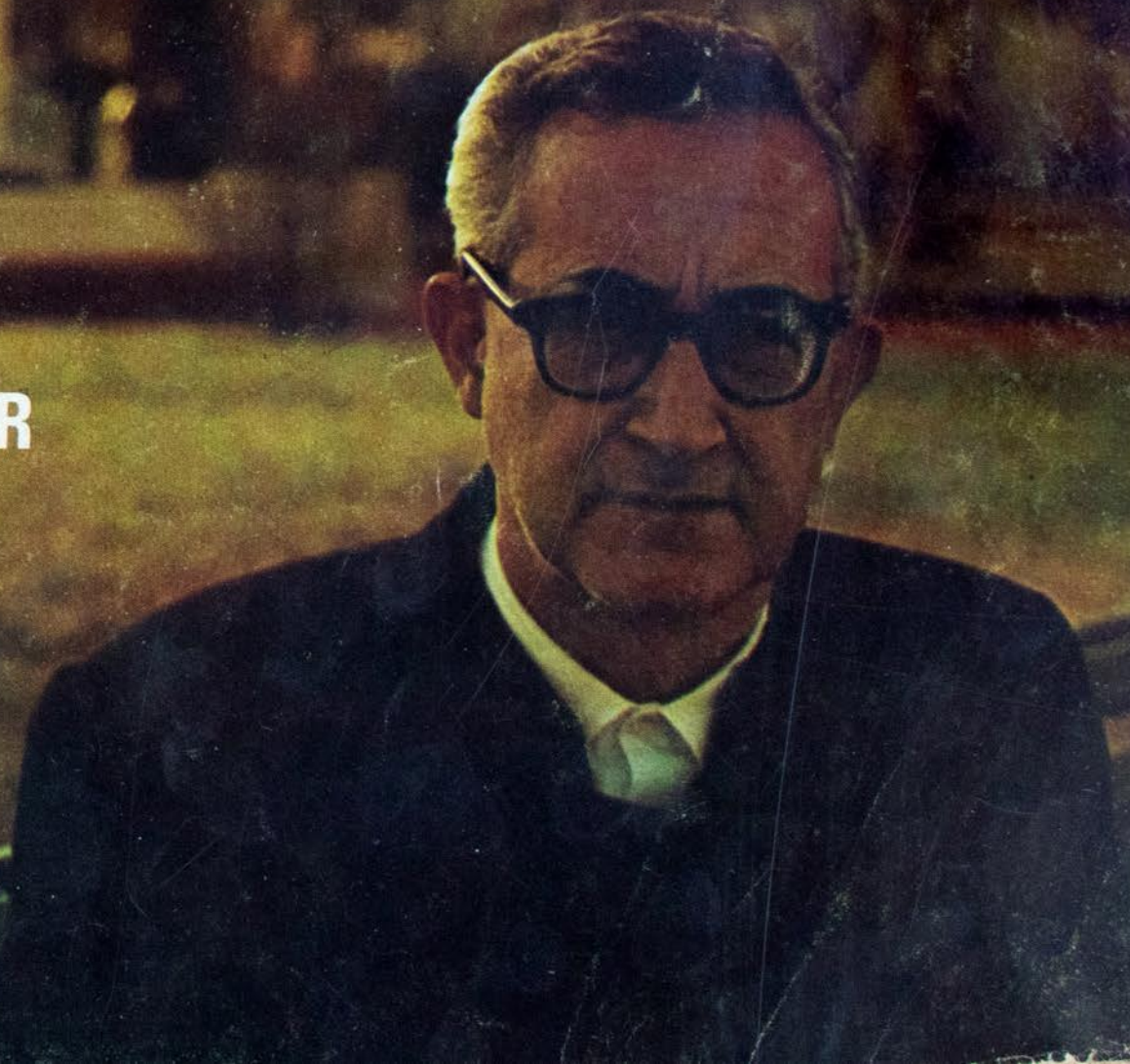
boom

HECTOR NICOLAS ZINNI

BRUJERIA: informe especial
Erausquin: el nuevo P. Central

Setiembre 1969 - Año 2 - N°. 13 - \$ 150.-

**CAÑADA
DE GOMEZ:
LA CIUDAD
Y SU PASTOR**





capital del filme publicitario

Por derecho propio.
Porque así la nombraron quienes
llegaron, vivieron y disfrutaron de la
hospitalidad de nuestra Ciudad.
De toda su gente.
De esa misma gente que forma nuestra
teleplatea, y a la que dedicamos
el éxito de este Festival
del Filme Publicitario Argentino.
Que el año próximo será
hispano-americano.

Canal 3 Rosario

REP. EN BS. AIRES
PROARTEL



FRESKO & BAIKOFF

En un mundo de
cosas convencionales,
empresas como
Hoover Kenwood
constituyen
un desafío !

Participamos activamente en el Gran Desafío... El desafío del hombre moderno para crear las condiciones de felicidad y llevarlas a la familia. HOOVER-KENWOOD hace lo suyo, aportando CONFORT. El verdadero Gran Desafío consiste en que ese CONFORT no sea un lujo, sino una realidad al alcance de todos. HOOVER-KENWOOD ya lo está haciendo, en 102 países, investigando en el más gigantesco laboratorio concebido para el desarrollo de artículos para el hogar, llegando a 655 millones de seres humanos. HOOVER-KENWOOD mira hacia adelante.

Hoover Kenwood Presente con productos del futuro





**qué es un hotel
realmente
confortable?**

80 habitaciones y departamento diseñados con estilo, de avanzada, cálidos y espaciosos, totalmente alfombrados. Baños privados. Televisión música, radio y teléfono en cada habitación. Calefacción central y aire acondicionado regulable a gusto. Salón de conferencias. Confitería en planta baja y servicio de cafetería. Y algo importantísimo: cochera para su automóvil.

ph plaza hotel

BARON DE MAUA 26 - T. 65340 - ROSARIO
(Altura San Luis 1050)
Frente a las cocheras del Automóvil Club Argentino

Pruebe su inteligencia.

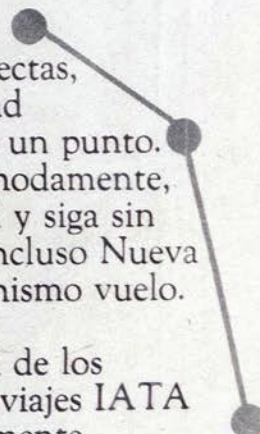
¿Cuál es la manera más corta de unir estos dos puntos?



Una línea recta. Bravo.
Braniff lo hace volando a Miami sin escalas. Todos los miércoles a las 21:30, para llegar a Miami a la hora de las mejores conexiones, o para trabajar intensamente después de haber dormido en vuelo, intensamente. Todos los domingos a las 9:30 para llegar a Miami a la noche, darse un baño, comer, dormir y soñar con las hostesses, el servicio a bordo... y el lunes es otro día.



Bien. Ahora que conoce el secreto de las rectas, imagine a cualquier ciudad de Estados Unidos como un punto. Si quiere llegar a ella comodamente, vuele sin escalas a Miami y siga sin escalas a donde quiera. Incluso Nueva York, continuación del mismo vuelo. Por Braniff.
Charle sobre el problema de los puntos con su agente de viajes IATA o con nosotros, personalmente.



Braniff International

G. MITRE 627 T. E. 47622 ROSARIO

el PROGRAMA

BETA

está en marcha!

Iniciamos la construcción
simultánea de nuestros grandes
edificios de modernas viviendas
para la familia media argentina.

BETA I

TUCUMAN 1561/63
(entre Presidente Roca y Paraguay)

BETA II

AVENIDA CORRIENTES 1136
(frente a plaza Sarmiento)

Las máximas comodidades acordes
con cada plan. Mano de obra y
materiales de primera calidad.

VIVIENDA PARA TODA LA VIDA

CONSTRUYEN, VENDEN Y FINANCIAN:

**SIRYI, del GERBO, AZANZA S.A.
JUAN NAVARRO e HIJO S.A.M.**

Asociados

CORDOBA 1470/8º.P./T.E. 24076/22459/ROSARIO



Director - Editor

OVIDIO LAGOS RUEDA

Asesor de la Dirección

Dr. CARLOS OVIDIO LAGOS

Jefe de Redacción

RODOLFO VINACUA

Redactores

Clara N. Bermant, Luis A. Etcheverry, Rafael Oscar Ielpi, Jorge Laborde, Jaime S. López, Juan Carlos Martini, Evaristo Monti, Graciela Querzola, Margarita T. de Saldaño, Reynaldo Svend Segovia, Alejandro Turnaturi, Rubén Visconti.

Columnista

Mario López Dabat

Colaboradores

Héctor Bonaparte, Angel Lagarrigue (modas Lady Boom), Carlos E. Ragone (Servicios fotográficos en Santa Fe), Néstor Zapata.

Corresponsales

Lena Burtin, Alberto Cousté (Capital Federal), Jorge Vázquez Rossi (Santa Fe), Aldo Grinberg (N. York)

Diagramación: José Ortuño.

Lady Boom: Roberto Fontanarrosa.

Departamento Fotográfico

Carlos Saldi

Departamento de Arte e Ilustración

Roberto Fontanarrosa (jefe)
Gregorio Francisco Zeballos

Fotografía de tapa

Carlos Saldi

Corrección: Raúl H. Sala.

Administración

Josefina Serón (Secretaria).

Relaciones Públicas

Jacinto E. A. Moresco

Promoción y Publicidad

Guillermina Covernton
Alberto González
Leopoldo R. Laborde

Distribución: Raúl Mottura

Redacción y Administración

Santa Fe 768, Rosario - T. E. 42905
Precio: \$ 150 por ejemplar
Número atrasado: \$ 200.-
Registro Nacional de la Propiedad
Intelectual N° 996917
Impreso en Woelflin S. A., Mitre 737
Rosario - T. E. 25621

SUMARIO

Aniversarios	11
Economía	16
Política: El país	17
Nota de tapa	19
Deportes	26
Lady Boom	29
Vida moderna	49
Artes y espectáculos	56
La ciudad	60
Vida de empresa	66
Libros	69
Discos	75
Detrás de la cámara	76

boom

HECTOR NICOLAS ZINNI

PUBLICACION MENSUAL ROSARIO - SETIEMBRE 1969

AÑO 2 - NUMERO 13

CARTA A LOS LECTORES

Nunca como en el mes de julio Cañada de Gómez alcanzó una notoriedad nacional e internacional, que incluso no ha desaparecido todavía. Los sucesivos conflictos desatados ante el relevo del cura párroco de la ciudad, el padre Armando Amirati, hicieron eclosión el 17 de julio de este año cuando las fuerzas policiales enviadas especialmente desde Rosario, reprimieron violentamente las manifestaciones de adhesión al párroco renunciante. Heridos de bala, contusos, detenidos, fueron el insólito saldo de la jornada. BOOM recorrió extensamente la ciudad, palpando las opiniones de sus habitantes, para determinar exactamente el origen, alcances y perspectivas del problema religioso que amenaza todavía a la estructura superior de la iglesia rosarina. Esta última, como ha sido su actitud desde marzo de este año —cuando comenzó la división en su diócesis—, continúa en hermético silencio. Las conclusiones pueden verificarse en página 19.



En lo que va del siglo, la magia sigue ocupando un sitio al que todos, crédulos o incrédulos, llegan alguna vez, para desentrañar quizás los aspectos ocultos de hombres y mujeres. El recrudescimiento de la magia en el país, dado fundamentalmente a través de curanderos, quirománticas y adivinas, es tratado en un informe exclusivo en página 49.

A sólo siete días de cumplirse el quinto aniversario de la invasión alemana a Polonia, se rendía en París la guarnición germana, a las fuerzas del general Jacques Le Clerc. Del primero de estos sucesos se cumplieron, el 1º de setiembre, treinta años; del segundo, el 25 de agosto, veinticinco años. BOOM reunió a varios de los protagonistas de aquellas jornadas —que viven actualmente en Rosario— y los comprometió al relato de sus experiencias. Los dramáticos días son recordados en páginas 11 a 14.

Por último, BOOM incorpora a su staff al primer columnista, Mario López Dabat, que tendrá a su cargo, a partir de esta edición, comentarios sobre el acontecer político nacional.

EL DIRECTOR

Francisco Pagado
Concesión N° 3352
Tarifa reducida
Concesión N° 8796
Rosario
Argentina
Correo



ANUNCIO PARA ANUNCIANTES

COMPRE VENTAS

AL COMPRAR UN AVISO EN NUESTROS
PROGRAMOS, INMEDIATAMENTE SU
NEGOCIO VENDERÁ MÁS

✓ tenemos el más alto rating de audiencia.

GRAMO PROPAGANDA

Las palabras más caras de la radio

CONSULTE:  66667

* LA CONSULTA ES LO ÚNICO QUE NO COBRAMOS



***TOO ER MUNDO E GÜENO!..**

Decore su hogar...

por obra y arte de

Con-Tact®

el maravilloso revestimiento plástico autoadhesivo.

Con-Tact® ...decora
por contacto ¡en el acto!

cualquier superficie lisa, limpia y seca:
maderas, metales, vidrios, mosaicos,
azulejos, paredes, plásticos, etc.

Viene en una fascinante y seductora gama de diseños y motivos, de dibujos, colores y texturas: imitación madera, mármol, cuero, nácar, espléndidas fantasías y también "transparente" para proteger mapas, libros o documentos.

Es sumamente práctico, muy durable y de aplicación simple. Además es impermeable... se limpia fácilmente con agua y jabón.

lo distribuye y garantiza **SUDAMTEX**

Lima 187 - 8° piso - Bs. As.



Cartas de los lectores

ANIVERSARIO (I)

Todos ustedes se merecen mucho más que una simple felicitación. Iniciar una empresa "impresa", en Rosario, ya es mucho; pero continuarla, mejorarla, acrecentarla se convierte en un "milagro laico". Ustedes no son sólo los que escriben y editan una buena, una excelente revista; ustedes son los actores principales de una aventura del espíritu que nos enorgullece a todos los rosarinos. La ciudad ha ensanchado sus arterias gracias al esfuerzo de BOOM y por ella circula la buena savia que nos mejora a todos. Tal vez muchos ignoren que BOOM es un verbo que debe ser conjugado en primera persona por la ciudad y que su destino está ligado a la ciudad como lo estuvo su nacimiento. No basta proclamar que somos la segunda ciudad de la República: es necesario merecer ese título. Considero que la mejor forma de merecerlo es asociarnos activamente al esfuerzo de ustedes para crecer juntos.

René Balestra - Rosario

(II)

Ya han visto que la perseverancia conduce a buenos fines: el primer aniversario no sólo marca toda una etapa en la vida de Rosario sino que testifica la seriedad y responsabilidad con que BOOM encaró la tarea periodística. Es cierto que los rosarinos podemos discrepar o adherir fervientemente a muchas de las notas aparecidas en estos doce meses. Pero no es menos cierto que lo único que no hemos podido hacer es permanecer indiferentes ante los enfoques de BOOM. Habernos sacado del marasmo y la abulia a la que estábamos acostumbrados, es ya una suficiente razón de orgullo. Y no sólo para ustedes; también para nosotros, los habitantes de Rosario que vimos durante un año cómo gente joven —y también rosarina— ponía concientemente el dedo en nuestros problemas.

Alberto C. Olmos - Rosario

PLATERIA

Yo soy un simple coleccionista de monedas. Desde hace años, sigo la colección de mi padre, un apasionado de la numismática. Es por eso que comprendo el orgullo de todo coleccionista poseedor de una singular pieza y no entiendo la carta del señor Juan José Díaz, aparecida en el número anterior, en la que se alarma porque la revista publique una nota sobre dos coleccionistas de piezas de plata.

Este tipo de comentario, es necesario: la ciudad no sólo debe enterarse de los problemas guerrilleros. Además, por los términos con que el señor Díaz se expresa, sólo me queda por deducir que nunca ha amado con tal intensidad las cosas como para sentir las propias. Quienes poseen con amor, como lo hacen los verdaderos apasionados no entienden este tipo de quejas, que suenan a veces a risueñas, por no calificarlas de ridiculas. Solamente entendería la cuestión si este señor, para que lo escuchen, tiene la necesidad de desafinar.

Oscar Sánchez - Rosario

CROSBY

Me sorprendió muy gratamente la entrevista publicada por ustedes en el número

aniversario, sobre la personalidad y viajes del señor Ronald Crosby. Primero, por la amenidad de la misma y segundo, por lo interesante de sus apreciaciones sobre nuestras Malvinas. Es aleccionador que un profesional, proveniente por condición y origen de antepasados ingleses, haya asumido con tanto fervor su calidad de argentino. El artículo me llevó, además, a la lectura de *El reto de las Malvinas*: la impresión recogida gracias a BOOM, se confirmó plenamente entonces. Los conceptos del doctor Crosby, además de sumamente sinceros, me parecieron totalmente acertados. Ojalá los argentinos, sin excepción, pudiéramos sentirnos tan apasionados por nuestra tierra como este aventurero, viajero y estudioso rosarino del siglo XX.

Mirtha Mercedes Albella - Rosario

GINGER ROGERS

Durante algunos minutos pensé que la grata sorpresa mensual de BOOM, revista de tantos méritos, se resumía esta vez (Nº 12) en un suelto astutamente titulado "Los hongos del más acá" (pág. 34), que ayuda a confirmar mis personales teorías sobre platos voladores. Pero al poco rato advertí el mayor interés del reportaje a Ginger Rogers (pág. 84), quizás porque no hay precedentes de la nota en otras revistas argentinas que viajan al exterior. Lo que menos me sorprendió de la nota es que el cronista la encontrara en medio de la parafernalia, porque sé muy bien que Ovidio Lagos Rueda es capaz de detectar la parafernalia apenas se insinúa, semioculta en la penumbra, la presencia de una. Por otros conceptos más desconcertantes, me permito sugerir algunos retoques y ampliaciones a ese material.

1) Ginger debutó en Broadway (diciembre 1929) en la revista musical *Top Speed*, pero quien la desembró allí y la llevó a Hollywood no fue Jesse Lasky sino el productor Walter Wanger, que a esa altura trabajaba para la Paramount. Es cierto, en cambio, que Lasky, alto ejecutivo de la empresa, lamentó después tener que acceder a una rescisión de ese contrato, cuando ella recibió una mejor oferta de Pathé.

2) Ginger no filmó una adaptación de *Girl Crazy*, sino que integró el elenco que representó en Broadway esta comedia musical de George Gershwin, durante 1931. En ese elenco figuraban también Ethel Merman y el conjunto de jazz de Red Nichols. Aunque RKO filmó efectivamente *Girl Crazy* durante 1932, no lo hizo con Ginger Rogers sino con Dorothy Lee, Eddie Quillan y los cómicos Wheeler & Woolsey. Otra versión cinematográfica de *Girl Crazy* fue realizada por Metro en 1943, con Judy Garland.

3) *Flying Down to Rio* (Volando a Rio) no se realizó en 1935 sino en 1933.

4) La mención de "Marion Cooper, presidente de RKO Pictures" se refiere sin duda a una persona de otro sexo: Merian C. Cooper, quien no era presidente de la empresa sino un productor asociado. La carrera de Cooper registra algunas brillantes tareas junto a Ernst Schoedsack y al director John Ford.

5) Ginger declara haber hecho once films junto a Fred Astaire, pero es seguro que se equivoca. Durante el período RKO hizo

nueve: *Flying Down to Rio* (1933), *The Gay Divorcee* (1934), *Roberta* (1935), *Top Hat* (1935), *Follow the Fleet* (1936), *Swing Time* (1936), *Shall We Dance* (1937), *Carefree* (1938), *The Story of Vernon and Irene Castle* (1939). Después se produjo una pausa de una década. En 1949 Judy Garland padeció una de sus crisis periódicas con la Metro, y el productor Arthur Freed ofreció a Ginger el papel de Judy en *The Barkleys of Broadway*. Ella aceptó y así volvió a reunirse con Fred Astaire, por primera vez en color. Esto lleva a diez los films de la pareja.

6) La nota destaca que el Oscar de la Academia, recibido por Ginger en 1940 como protagonista de *Kitty Foyle*, le permitió filmar después con seis galanes famosos, cuyos nombres se especifican. En dos casos la afirmación es correcta, porque hizo dos films con Gary Grant (*Once Upon a Honeymoon*, 1942; *Monkey Business*, 1952) y dos con Ray Milland (*The Major and the Minor*, 1942; *Lady in the Dark*, 1944). Pero en cambio son anteriores a *Kitty Foyle* sus films con Douglas Fairbanks Jr. (*Having Wonderful Time*, 1938), con David Niven (*Bachelor Mother*, 1939), con James Stewart (*Vivacious Lady*, 1938) y con Ronald Colman (*Lucky Partners*, 1940). Con ninguno de los cuatro últimos volvió a filmar después.

7) Es procedente agregar que antes de *Kitty Foyle* la actriz había figurado ya en comedias no musicales y en un drama serio, titulado *Stage Door* (Entre bastidores, 1937), junto a Katherine Hepburn.

8) Los cinco casamientos de Ginger fueron inferidos al actor Jack Edward Culpepper o Pepper (1928), al actor Lew Ayres (1934), al marino Jack Briggs (1944), al presunto actor Jacques Bergerac (1953) y al actor William Marshall (1961). Es gracioso que entre cinco maridos ella sólo quiera acordarse del cuarto, pero supongo que no se debe discutir con una actriz de 58 años rodeada de parafernalia.

Ginger nació en julio de 1911 en Independence, Missouri, y realizó 73 films entre 1930 y 1966, lo cual lleva su carrera profesional en el cine a 36 años, y no a 33 como termina diciendo la nota. Su madre fue una mujer muy ejecutiva, que tuvo en 1947 el dudoso honor de presentarse a la comisión parlamentaria que investigaba actividades antiamericanas, para denunciar allí como comunistas a algunos libretistas y directores de Hollywood.

Homero Alsina Thevenet - Buenos Aires



N. de la D.: El lector Alsina Thevenet olvidó que Ginger Rogers ha perdido muchas cosas en la vida. La memoria parece ser una de ellas. Debe reconocerse, empero, la exactitud de las observaciones contenidas en su carta.



teníamos
que
cambiar...

y lo hicimos con gusto!

La ciudad nos vio nacer
hace más de una década.
Crecimos y nos
desarrollamos hasta
alcanzar nuestra actual
posición empresarial, que
nos permite brindar

soluciones totales para
el confort de su hogar.
Con la mayor diversidad
de artículos, los mejores
precios de plaza
y financiación única;
a través de todas nuestras

secciones (muebles
tapizados - cortinados
alfombras - iluminación
petit muebles) ponemos
en marcha una nueva
etapa: la del amoblamiento
total.

... Y lo hacemos
con gusto.



**amoblamientos
COLRESORT**
UN NOMBRE MUY DE SU HOGAR
Rioja 1180 - Tel. 43.400 / 63.300
Fábrica: Virasoro 1732/42

LA MERCANTIL ROSARINA

Cia. de seguros
EN SUS BODAS DE ORO



En el jubiloso instante de cumplir medio siglo de vida, rendimos sincero homenaje de admiración a quienes, juntamente con nuestro precursor Don Pompeyo Rasetti, crearon esta Compañía fijándole su progresista orientación, y expresamos un emocionado agradecimiento a los clientes que en tan prolongado lapso nos brindaron renovadas pruebas de confianza, estimulando permanentemente nuestro esfuerzo, cimentando y sosteniendo un prestigio que nos enorgullece, por nuestros antecesores, por nosotros mismos, y por esta gran ciudad a la que ya hemos dedicado 50 años de dinámica trayectoria.

DIRECTORIO DE LA MERCANTIL ROSARINA

1919 - AGOSTO 20 - 1969

50

A. & M. asociados

Polonia y Francia: principio y fin

Enmarcados en una misma semana, confluieron en agosto y septiembre últimos, dos aniversarios que constituyen otros hitos fundamentales en el difícil devenir del siglo XX. Uno —el más importante por lo que habría de significar—, marcó el comienzo de cinco años de muerte y destrucción. El otro, de gran magnitud también por sus implicaciones espirituales y políticas, reafirmó una vez más una indeclinable decisión: la voluntad de destruir el totalitarismo nazi. Los dos hechos fueron: la invasión de Polonia por las tropas hitleristas, iniciando la Segunda Guerra Mundial y la liberación de París, el final de una de sus trágicas etapas.

Sólo faltaban siete días para el quinto aniversario de la invasión a la tierra de Mickiewicz, cuando el 25 de agosto de 1944 la guarnición alemana de París se rendía a las fuerzas del general Jacques Le Clerc. Del primero de estos sucesos se cumplieron, el 1° de septiembre, treinta años; del segundo, el 25 de agosto, veinticinco años. Varios de los protagonistas de las dos jornadas históricas residen actualmente en Rosario.

llancio, mientras sorbe pausadamente una copa de *śliwowica*, una bebida casera "bien polaca" destilada de ciruelas y a la que él llama simplemente *vodka*— de aquel día". Antes de proseguir explica la situación política-militar del centro de Europa, y señala que Polonia era aliada de Francia e Inglaterra pero que los mismos pactos que pretendían protegerla también le ataban las manos. "No podíamos hacer nada —recapitula— ya que inmediatamente se nos acusaba de provocadores. De ahí que no se efectuara la movilización general y de ahí también la sorpresa". Todo eso, sin contar la importancia asumida por la anexión de Checoslovaquia a Alemania: "El primer bombardeo que sufrió Varsovia, cuarenta y ocho horas después del comienzo de la guerra, fue realizado por aviones Heinkel checoslovacos, piloteados por alemanes, y no por Junkers germanos", es su preciso recuerdo. Polonia ya era menos industrializada que Alemania antes de la anexión de Checoslovaquia. Al ocurrir ésta, la brecha se hizo muchas veces mayor: no debe olvidarse

los grupos de S. S. que operaban detrás de nuestras líneas". Otra anécdota, no menos significativa: una ex secretaria de su hermano, a la que hacía varios años que no veía, vino a visitarlo a las barracas un tiempo antes del comienzo de las acciones y lo invitó a su hotel, donde "intentó, por decirlo así, seducirme". El 2 de septiembre estallaban dos bombas: "Una en el comando del regimiento y otra en la casa donde yo, un simple teniente, vivía".

Para Castellancio, un papel importante en la infiltración lo jugó el intercambio de jóvenes que realizaban, merced a convenios existentes entre los dos países, Polonia y Alemania: "Es algo muy peligroso", advierte. Con respecto a la población en general, sostiene que ésta estaba muy confiada; no así los militares "que se daban cuenta de la situación". El triunfo de 1920 sobre los rusos, había creado una falta seguridad en el hombre común: "Pensaba que de igual manera íbamos a poder enfrentar a los alemanes". Pero la situación esta vez era otra: "La industrialización alemana —explicó Cas-



Invasión: Rota la frontera, roto el fuego

BOOM los comprometió al relato de sus experiencias, en prolongadas entrevistas que reviven el clima de esos años terribles. Estos son sus testimonios.

Testimonio I. Invasión de Polonia

Julio B. L. de Castellancio Dzianott y Eduardo Mariano Pawlikowski son dos testigos invaluable de los sucesos polacos de 1939. Dzianott tenía 36 años cuando comenzó la guerra y era redactor del Ministerio de Asuntos Extranjeros en Varsovia. El segundo, con 29, teniente de artillería del Ejército Polaco.

"La noticia de la invasión se tuvo a las cuatro de la mañana —recuerda de Caste-

que el pueblo checo era uno de los técnicamente más avanzados de la primera postguerra. Además, por el Tratado de Minoria Polonia debía respetar a la colonia alemana de su territorio, cuyo miembro —junto con oficiales de la S. S. y algunos grupos juveniles— habían iniciado una sistemática campaña de infiltración y terrorismo.

Pawlikowski relata al respecto una anécdota: "Un día antes de la invasión —contó a BOOM— iba a caballo cerca de la frontera, ya que mi regimiento estaba acampando junto a Wielun, a unos kilómetros del lindero con Eslovaquia. Me acompañaba sólo un ordenanza cuando encontré a un grupo de muchachos de unos 17 a 18 años, que caminaban con mochilas. Los interrogué y me dijeron que eran estudiantes que estaban de vacaciones. Como estábamos precisamente en esa época, no sospeché nada. Después, habrían de convertirse en uno de los tan-

tellancio— aventajaba a la polaca ya antes de la guerra, en una proporción de 10 a 1 y su población era tres veces superior, con noventa millones contra treinta".

Hombres de a caballo

Los polacos fueron siempre hombres de a caballo. Pese a ello, la explicación de la importancia conferida a la caballería —aparte de las razones dadas por el Alto Mando polaco— radica para Pawlikowski en la experiencia obtenida en la guerra con Rusia, además de la imposibilidad material de mecanizar su ejército, por parte de Polonia. A esto deben adicionarse dos factores: uno, el que hacía pensar que la guerra siempre iba a ser con Rusia y no con Alemania y otro, el de creer que si la guerra llegaba desde Alemania, los blindados teutones no iban a poder maniobrar en territorio polaco



Castellancio: Los años de horror y coraje

como la caballería. Todo ello sin contar, afirma, "que el que cambia la técnica gana la guerra".

A esta altura Castellancio se niega a seguir recordando sin antes aclarar una idea que se ha hecho carne en casi todo el mundo poco informado: la famosa carga de la caballería polaca contra los blindados alemanes. Según él, lo que ocurrió fue lo siguiente: Varsovia fue cercada por los tanques alemanes el 21 de septiembre. Al día siguiente llegó a los alrededores el 14º Regimiento de Caballería polaco, al mando del coronel Godlewski. Este, al encontrar la capital rodeada, forzó el cerco mediante una carga sobre un pequeño sector, logrando romper el bloqueo de los tanques e ingresando en la ciudad. "La confusión la creó un redactor italiano —sostiene— que escribió que los polacos habíamos cargado con nuestra caballería sobre los blindados porque sí no más. Lo que se intentó, y se logró, fue abrir una brecha rápidamente para sortear el cerco", reivindica.

Los hechos según sus testigos

Castellancio, un civil en aquella época, achaca la fulminante victoria germana a la confusión creada en la retaguardia por la misma población, además de reconocer la indiscutible superioridad de la Wehrmacht. El gobierno había ordenado la evacuación del oeste hacia el este (Polonia había sido invadida por el norte y el sur al mismo tiempo, en una operación de pinza) y las carreteras estaban colmadas de hombres, mujeres y niños que huían del frente de batalla. Si a esto se suma la acción de los eficaces quintacolumnistas y el ametrallamiento de la población civil fugitiva por parte de la Luftwaffe, "que llegaba a bajar hasta doscientos metros sobre los caminos", puede deducirse el caos reinante en aquellas jornadas.

"Al quinto día de la guerra —recuerda Castellancio, recorriendo con su índice un mapa político posterior a la caída de Polonia, en el que se encuentran demarcadas las zonas ocupadas por los alemanes y rusos—, el gobierno fue evacuado a Kazimierz, sobre el Vístula. La evacuación se hizo a lomo de caballo, ya que los vehículos habían sido requisados en forma total por los militares". Tres días después se concretó una nueva evacuación: esta vez hacia Lucki, para pasar finalmente a Rumania donde se pretendió



Pawlikowski: Por la libertad de la Patria

seguir gobernando lo que quedaba libre del país: "Pese a los compromisos existentes —confiesa—, los rumanos no nos dejaron gobernar: tenían miedo de provocar a los alemanes".

Castellancio y Pawlikowski coinciden en señalar que Polonia fue tan rápidamente desbordada por los alemanes debido a la falta de reacción de sus más importantes aliadas, Inglaterra y Francia. "Durante los días siguientes a la invasión, los aviones británicos volaban sobre Alemania, arrojando panfletos contrarios a Hitler, —enfatisa el ex funcionario de la Cancillería— mientras las bombas caían en Varsovia y otras ciudades polacas y los franceses no se movían". No obstante, el golpe definitivo lo recibieron cuando el 17 de septiembre, el Ejército Rojo comenzó su avance hacia el oeste. El Alto Mando polaco tenía, en ese momento, una estrategia precisa: retirarse hacia el Vístula, cruzarlo y desde allí, con las condiciones más favorables del terreno, ensayar una defensa organizada contra el invasor. Estratégicamente, esta posibilidad barajaba una nueva perspectiva. De no haber entrado en juego la otra cara del pacto Ribentrop-Molotov, quizás el previsible desenlace había sido distinto.

Los testigos en la historia

La primera acción de guerra de Pawlikowski fue el día siguiente de la invasión. "A eso de las 7 de la tarde —rememora—, abrimos fuego con nuestras baterías sobre una carretera pavimentada, construida entre pantanos, por la que avanzaban los alemanes sobre nuestras poblaciones. A las 24 del día siguiente, debimos emprender la retirada". Detalla a continuación las características de la artillería pesada que hacen que no pueda retirarse combatiendo y que deban recorrerse largas distancias para volver a emplazarla. La última posición de combate fue en la vieja fortaleza de Modlin, contruida en el siglo pasado, a 30 kilómetros de Varsovia, donde el 29 de septiembre se rindió su regimiento. "Nos entregamos con la condición de que se nos permitiera portar armas blancas y que, después de un tiempo, se nos dejara en libertad. Y los alemanes cumplieron: luego de tres semanas fuimos liberados y podíamos transitar por casi toda Polonia ocupada. Así —explicó a BOOM— fue que pude llegar hasta la frontera checoslovaca con la idea

de huir. Fui apresado y remitido como prisionero al interior. Pero no desistí —recuerda seriamente— y logré finalmente fugarme: pasé a Checoslovaquia, luego a Hungría, Yugoslavia y finalmente Francia". El ex teniente de artillería se alistó entonces en el ejército francés, en el que los polacos llegaron a engrosar tres divisiones de infantería con su correspondiente artillería, ocupando su puesto de oficial hasta la caída de Francia. No terminaron allí sus peregrinaciones: pasó a Inglaterra, donde colaboró en la organización y comando de las fuerzas polacas en el exilio, las que habrían de seguir combatiendo hasta la rendición final del Tercer Reich.

Para Castellancio, el primer acto de la tragedia fue ciertamente distinto. Su puesto de funcionario en la Cancillería lo llevó, junto con los sucesivos traslados del gobierno central, hasta Rumania, donde fue nombrado cónsul en la ciudad fronteriza de Czeruiowce (hacia donde huía la población polaca) y luego trasladado a Bucarest. Perdida del todo la batalla de su patria, se trasladó a Francia enrolándose en el ejército como simple soldado raso. Siguiendo también el camino de los acontecimientos huyó a Inglaterra, donde pasó a formar parte de las divisiones polacas que se organizaban en Escocia y cursó estudios de oficial. "Uno de mis instructores fue Pawlikowski", observa risueñamente señalando al otro entrevistado. "Sí, —asevera éste—: en Inglaterra fui instructor en la Academia Militar de Oficiales Polacos".

El epílogo del primer acto

La batalla final por Polonia se libró el 5 de octubre, en Kock. Allí, el general Kleberg rindió los últimos regimientos a los alemanes. Monseñor Andrés Gawedzski, que se desempeñaba en ese momento como capellán de aquellas fuerzas, vive también en Rosario. "Este prelado —acota Castellancio— cuenta siempre que en la parroquia de Grajewo, a la que él pertenecía en ese entonces, había un seminarista que al producirse la invasión alemana, apareció vistiendo el uniforme de la S. S. y obligó al superior de los sacerdotes a limpiar de carteles e inscripciones antinazis las paredes del convento". Tal era el grado de sutileza que alcanzaba a veces la acción de los infiltrados.

Tanto para Castellancio —radicado en Rosario desde 1949 y hoy propietario de una empresa de transporte de cargas— como para Pawlikowski —que vive en la ciudad desde un año antes y se dedica a la fabricación de plásticos—, los polacos no dejaron nunca de combatir contra los invasores de su patria. Así lo demuestran las estadísticas que señalan que, de una población de 30 millones de habitantes, perecieron en batallas, campos de concentración y represiones indiscriminadas, nada menos que 10 millones de polacos.

Testimonio II. La liberación de París

No queda nadie en Rosario, que se sepa, capaz de dar un testimonio concreto del momento preciso de la entrada de las fuerzas liberadoras en aquel París de agosto de 1944. Albert Bertrand, ex capitán de infantería y actual presidente de la "Unión Française des ex Combattants", remite de inmediato a la figura del capitaine Germain Conrad, fallecido recientemente en nuestra ciudad, quien tuvo activa participación en ese hecho histórico. Fue precisamente Conrad uno de los primeros voluntarios que se agruparon en el centro de Africa, en las márgenes del lago Chad, junto al general Le Clerc, iniciando desde allí la hoy mítica marcha hasta el bastión Bir El Hacheim, en la Cirenaica, cru-



Nazis: Obligados a desenterrar a sus muertos

zando a pie casi la mitad del continente africano. Siempre junto con Le Clerc, Conrad realizó la campaña del desierto y luego pasó a Europa, entrando en París con la columna liberadora. "Yo no tengo nada que contar sobre la liberación —aclaró finalmente Bertrand— porque mis ocho años en el Ejército durante la Segunda Guerra los pasé en Marruecos. También —explicó a BOOM— tengo otros cuatro años en la Primera Guerra".

Viviendo la guerra

Si bien ha quedado troncado el testimonio preciso, exacto de Germain Conrad, otros hombres, que también conviven en Rosario, tuvieron oportunidad de asistir con diferencia de escasas horas, a la triunfal entrada en la capital de Francia.

"La gente tenía tanta alegría, estaba tan contenta, que parecía que no había estado en la guerra", dijo Jean Jordán memorando las jornadas que siguieron a la entrada de los aliados en París. "Era algo indescriptible —agrega el ex paracaidista—: estaba todo iluminado y por todas partes se cantaba y bailaba. Los ingleses, los americanos, los franceses, los canadienses, todos, se reunían a celebrar y cantar. No importaba que fueran extranjeros, que no supieran hablar la misma lengua, cantar las mismas canciones; el asunto era, aunque más no fuese, tararearlas. Era algo indescriptible". Esa fue la impresión recibida en su primer día en París por este francés actualmente afincado en Rosario, con una esposa inglesa —que conoció durante la guerra— y tres hijos, que en 1940, siendo tripulante de un barco anclado en el puerto de Buenos Aires, decidió acudir al llamado de la Francia en armas. Inglaterra y Africa fueron sus primeros destinos. De aquella, recuerda sus comienzos en la vida militar, "a la que le debo todo" y tiene una palabra de elogio para los polacos, "los mejores instructores de paracaidismo". De la segunda, rememora lo duro del desierto y lo increíble de las ciudades del Africa musulmana.

El arribo de Jordán a París se produjo al día siguiente de la liberación, ya que lo hizo en carácter de "enlace" y no como combatiente activo. Las heridas sufridas durante el desembarco en Normandía, que lo llevaron detrás de la cortina colorada —lugar en los hospitales militares destinados a los heridos con pocas posibilidades de sobrevivir—, hicieron que a partir del día "D" dejase de combatir

en forma activa.

Marcelo Battier —un rosarino que impulsado por su juventud decidió responder a la exhortación del general Charles de Gaulle en 1940, y que realizara la campaña del norte de Africa, de la que guarda recuerdos increíbles coincidentes con los de Jordán— avanzaba hacia París en el Corp de Liaison 1.252 S. G. "Por fortuna para mí —recuerda Battier, casado y con una hija—, estaba aún a bastante distancia de París, en los suburbios de Chartres, cuando tuve ocasión de actuar temporalmente a las órdenes del general Juin y oficial brevemente de intérprete para su edecán, el comandante inglés Douglas Taylor. En aquella ocasión, —prosigue— conocí al mayor Guillaume Bart, quien al frente de un grupo de carros de asalto, dirigía una unidad motorizada, en la cual actuaba como primer mecánico un cabo cordobés, nacido en Río Cuarto, llamado Santiago Barliot, el que a su vez tenía como subordinado a Juan Rentón, un mecánico ayudante nacido en Rosario, en el barrio Saladillo". Los dos debían

emprender la marcha hacia la capital en su "carrier", junto con toda la columna, en la madrugada siguiente al 24. Battier logró que se lo incluyera como "extra" en la columna y que se lo destinara a dicho vehículo, bautizado Ville de Rosario, luego de convencer al cordobés Barliot de que los rosarinos eran mayoría. "Además de esa leyenda escrita con tiza —acota—, había otras con malas palabras y de un tono mucho más subido". Esto no era novedad en aquellos días: a lo largo de la ruta a París —como desmintiendo la medida de los franceses— se encontraban de trecho en trecho carteles con escritos bastante jocosos contra los alemanes, en los que se incitaba además a acelerar la marcha, bajo pena de hacerse acreedor a una dura calificación. De nada les sirvió el empeño, sin embargo, a estos tres argentinos: al poco tiempo de iniciada la marcha, forzaron una cremallera y debieron salir del camino para repararla, abandonando a la vez la ilusión de llegar a la "Capital del Mundo" junto con los primeros. Lo hicieron varias horas después.

En el París de siempre

Si bien la rendición de las fuerzas de ocupación se produjo concretamente el viernes 25, la noticia de la inminente e impostergable entrada en París llegó al mundo mucha hora antes. Y es que desde hacía cuatro días, las Fuerzas Francesas del Interior (FFI) habían lanzado cincuenta mil hombres a las calles, entre combatientes maquis y activistas, logrando tomar importantes edificios y sectores estratégicos de la ciudad. La acción de los resistentes se vió favorecida a raíz de la huelga declarada por la policía, que se plegó al movimiento. Este hecho fue, concretamente, el que llevó al Alto Mando a decidir el avance de la Segunda División Blindada Francesa del general Le Clerc y de IV Norteamericana sobre la ciudad. No debe olvidarse que la intención del Estado Mayor, hasta el momento del levantamiento popular, era evitar la batalla por París.

"Puede decirse que la ciudad, prácticamente, no fue tocada", aclara Jordán, el ex combatiente que ostenta la más alta pensión del ejército francés, entre los militares de su rango, radicados en la Argentina. "Sólo se veían impactos de disparos en las paredes y uno que otro edificio alcanzado por armas de mayor calibre. Había, eso sí, —agrega— varios tanques alemanes destruidos". Esos testigos.



Memorioso Battier: Le grand de Gaulle...



Bertrand: Ocho años en Marruecos

los tanques germanos, permanecen aún en los mismos lugares donde fueron abatidos hace 25 años. "Actualmente —complementa Battier—, en cada uno de los lugares donde se combatió, hay siete, ocho, diez o más placas recordatorias de otros tantos combatientes caídos por la Liberación: en la plaza de La Concorde se cuentan más de cuarenta".

Al día siguiente de la capitulación alemana, llegó a París el general de Gaulle. Su reunión más inmediata fue con los **maquis** y otros grupos de la Resistencia, a los que prometió que "los únicos alemanes que quedarían en Francia serían los prisioneros y los muertos", según anunció la Radio Nation Française. Apenas instalado el gobierno provisional, sus miembros se dedicaron a solucionar los problemas más apremiantes, el más complicado de los cuales fue el racionamiento de población, amenazada por el **marché noir**. Merece señalarse que nunca como en tal desorden, los parisenses mantuvieron un orden similar al de aquellos días de alegre locura. Este no pudo ser alterado ni aún en ocasión de un nutrido tiroteo por parte de francotiradores, quienes desde las terrazas y lucarnas de los edificios que rodean la plaza Vendôme y otros sectores, comenzaron a disparar sobre los celebrantes de su libertad.

"Quiénes pudimos ver en semejante oportunidad al general de Gaulle, mantenerse erguido mientras casi toda su comitiva y la mayoría del público buscaba ansioso el mejor

mo las restantes ciudades del país, la euforia de la Liberación de París. No hubo prácticamente nadie, identificado con la causa aliada, que no sintiera en aquellos días la necesidad de exteriorizar su alegría. La noticia que anunciaba como inminente la liberación llegó entre el 22 y 23 de agosto, cuando se conoció el levantamiento de los miembros de la Resistencia y la posterior decisión militar de avanzar. Como es lógico suponer, las informaciones periodísticas eran bastantes contradictorias y detallaban los hechos por mera aproximación.

Pese a ello, el júbilo por la noticia ya había comenzado a exteriorizarse el 23: en la Bolsa de Comercio, en el Savoy y en La Perfection, empleados, parroquianos, todo el mundo, entonaban las estrofas del Himno Nacional y La Marsellesa, mientras grupos juveniles copaban la calle Córdoba recorriéndola constantemente en manifestación, aún a costa de la dura represión policial. Era bastante previsible: el gobierno del general Edelmiro J. Farrell, surgido de un levantamiento militar iniciado el 4 de junio de 1943, soportaba una mayoría de propulsores reconocidos públicamente como filonazis. Además, todo un sector de la población —perfectamente previsible, por lo demás—, se preparaba a enfrentar al naciente peronismo (el coronel Perón era entonces vicepresidente y secretario de Trabajo y Previsión) y el festejo de la liberación de la Ciudad Luz, con todas las implicancias ideológicas que tenía, entroncaba perfectamente en el esque-

un rosarino descendiente de franceses, actual miembro de la Unión Française des ex Combattants—: luego de cantar el Himno Nacional y La Marsellesa, la gente se abrazaba, hasta que en un momento dado, los escuadrones llegaron a meterse adentro mismo del local, descargando sus fustas. También tengo presente —continúa Goisseaud—, a un muchachito que se puso a llorar desconsoladamente. Le pregunté qué le ocurría y me contestó: 'Nosotros estamos festejando esto y ayer recibí la noticia de que han matado a mi hermano'. Fue algo muy emocionante", concluye. Y lo fue, ahí, en otros locales y en las calles. En estas últimas, precisamente, los hechos alcanzaron su mayor dramatismo. A las constantes cargas de la infantería y caballería policiales —que aún solían detenerse y cuadrarse cuando se entonaba el Himno— hombres y mujeres respondían agrupándose y volviendo a intentar rendir el homenaje: colocar algunas flores al pie del monumento a San Martín. Las estrofas de las dos canciones patrias se escuchaban aquí y allá, en las aceras y balcones. Varias mujeres, algunas de avanzada edad, fueron también protagonistas de otros hechos emocionantes, terminando su jornada en la Jefatura de Policía. Recién a las 10 de la noche la calma se instaló nuevamente en Rosario.

Otro tanto, aunque en mucha mayor escala, ocurría en Buenos Aires, donde doscientas mil personas —según los cálculos— hicieron pública adhesión al acontecimiento. Era inne-

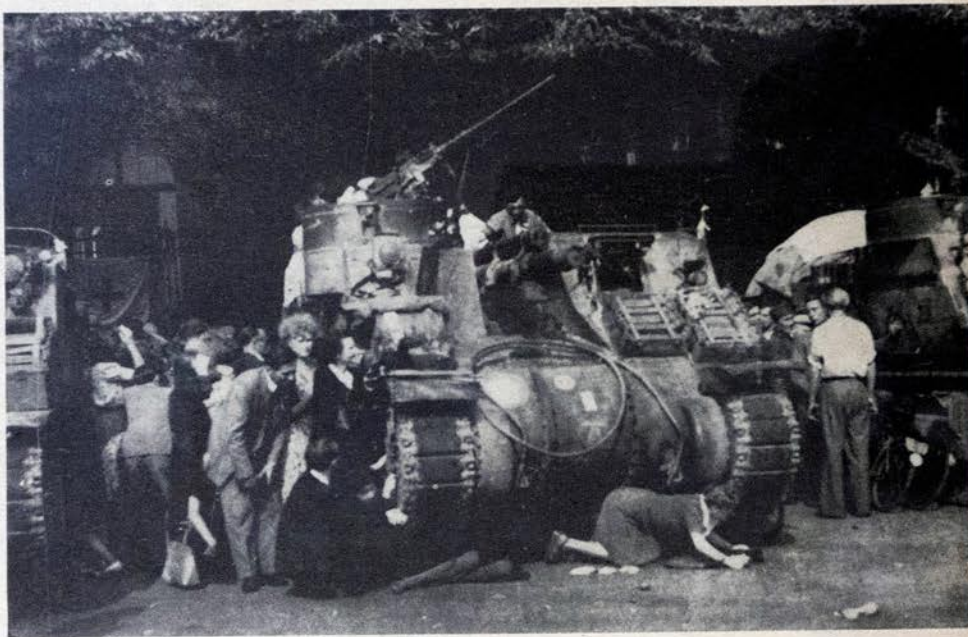


Jean Jordán: París era una fiesta

refugio a las balas —cuenta Battier—, sentimos nacer en nuestro interior una incontenible y nueva admiración por el veterano militar. Este recuerdo —prosigue— lejos de diluirse con el tiempo, se agranda y adquiere una dimensión que se proyecta sobre el hombre que lo motivó". La amención del nombre de quien comandó a los franceses libres, lleva a Jordán a relatar varias anécdotas vividas en Inglaterra, antes de la Liberación, que lo tuvieron como actor junto a de Gaulle, de cuya personalidad exalta fundamentalmente dos aspectos: "Su accesibilidad y su espíritu de justicia". Recuerdo tras otro, la charla con los ex combatientes se prolonga horas, va y viene por los cinco años de trágica historia de la Segunda Guerra Mundial.

En tierras del Plata

El mundo entero se conmovió ante la noticia y Rosario vivió, como Buenos Aires, co-



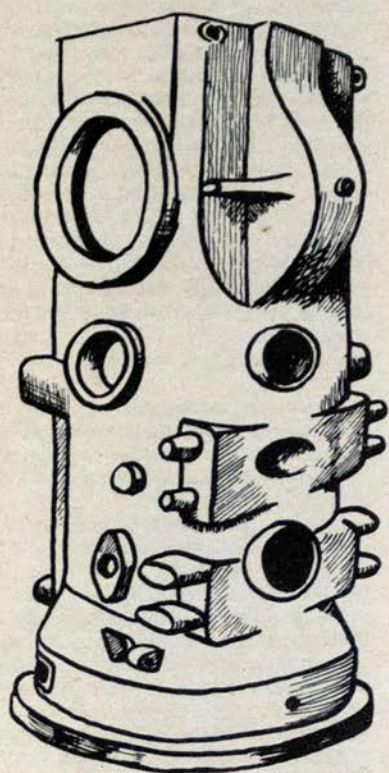
Quintacolumnistas contra el pueblo que canta

ma de la lucha opositora, que habría de prolongarse más de dos lustros.

La apoteosis en nuestro medio, no obstante, tuvo su concreción al día siguiente, cuando la ciudadanía decidió llevar a cabo, por la tarde, un homenaje en la plaza San Martín, pese a la prohibición policial, que no existía en horas de la mañana, cuando se autorizó el acto. Más de 50 mil personas —se estimó entonces— enfrentaron a las nutridas fuerzas policiales, especialmente a los "bravos" escuadrones de caballería. Durante varias y agitadas horas, a lo largo de la calle Córdoba y en la misma plaza, se sucedieron los enfrentamientos. "La policía no pudo impedir que el pueblo de Rosario expresara ayer su afectuosa adhesión a Francia", titulaba *La Capital* su crónica del día siguiente, a ocho columnas, el máximo posible.

"Recuerdo perfectamente que el salón del Hotel Savoy estaba totalmente colmado por todos los que fuimos a rendir homenaje a la liberación de París —evoca Luis Goisseaud,

gable, por los slogans que se coreaban en aquellos días ("San Martín sí, Rosas no", "Democracia sí, botas no", "Mueran las dictaduras", "Abajo el fascismo") que, junto con la celebración de la libertad francesa, algunos sectores aprovechaban la ocasión para manifestar su oposición al gobierno, el que, por su parte, los calificaba con el infalible sanbenito de **comunistas**. Perón habría de referirse un par de días después, en su conferencia de prensa de los sábados, a los tumultos: "Me cabe la satisfacción de decir que en ellos no hubo un obrero detenido; uno sólo, que creo que pertenece al gremio de la construcción. Todos los trabajadores vinculados a la secretaría a mi cargo —fueron sus términos—, han demostrado ser de orden y es un orgullo para la repartición destacarlo en la presente circunstancia". No obstante, actores y cronistas de aquellas memorables jornadas, coinciden en que las manifestaciones fueron, ante todo y fundamentalmente, el homenaje popular del país a la heroicidad del pueblo francés. ♦



EN METCON NO ESPERAMOS QUE UNA PIEZA SE "PORTE MAL" PARA TOMAR DECISIONES

SENCILLAMENTE, PORQUE ANTES DE INICIAR EL PROCESO DE FUNDICION SOMETEMOS SUS COMPONENTES A LOS MAS RIGUROSOS CONTROLES DE CALIDAD. PARA ELLO DISPONEMOS DE UN LABORATORIO EQUIPADO CON MODERNOS INSTRUMENTOS CUYA EXACTITUD Y PRECISION NOS PERMITE SABER CON ANTICIPACION CUAL SERA LA CONDUCTA DE LA MATERIA PRIMA EMPLEADA Y DE LOS DIFERENTES PROCESOS DE FUNDICION QUE SE REALIZAN.

LOS METODOS MAS AVANZADOS, PUESTOS EN MARCHA POR TECNICOS DE PRIMERA LINEA, ADEMAS DE LOS CONSTANTES CONTROLES E INSPECCIONES QUE SE LLEVAN A CABO, NOS PERMITE DECIR CON ORGULLO, QUE LAS PIEZAS FUNDIDAS POR **METCON** YA NACEN BAJO EL SIGNO DE LA CALIDAD.

METCON



Metalúrgica Constitución S. A.

ruta 9 - Km. 245 - VILLA CONSTITUCION - PROVINCIA DE SANTA FE



San Sebastián: El fantasma de Krieger

Quo vadis, paritarias

Confirmando las afirmaciones efectuadas por el presidente Onganía, en oportunidad de su discurso del 4 de junio, el gobierno acaba de dictar el decreto correspondiente mediante el cual se cita a las paritarias que deberán discutir los nuevos niveles de salarios. Poco antes, y por intermedio del Ministerio de Economía, se anunció para los últimos días de agosto la fijación del pensamiento oficial en materia de política salarial, al mismo tiempo que —de la misma fuente— se sostenía que de acuerdo con datos estadísticos, el salario real de 1969 se ha mantenido en iguales niveles que en 1966. Este conjunto de noticias y decisiones, íntimamente relacionadas, determina la apertura de significativas ansiedades, no sólo en relación a los trabajadores, directamente interesados, sino también con referencia a la marcha futura de la economía nacional.

¿Se mantendrá la estabilidad? O mejor dicho, ¿se mantendrá la congelación de salarios dispuesta el 13 de marzo de 1967, disponiéndose sólo reducidos porcentajes de aumentos? ¿Se aflojará la mano, reconociendo que las bajas remuneraciones existentes deben ser substancialmente elevadas? ¿Volverá entonces el país a reiniciar su proceso inflacionario? Los interrogantes pueden multiplicarse a medida que se plantean distintas alternativas. Los observadores, no obstante, consideran que el curso de los acontecimientos aparece lo suficientemente claro como para estar en condiciones de predecir adecuadamente los resultados.

Luego de absorber los dramáticos sucesos de mayo —y a pesar de la necesidad de, los cambios de hombres y de las fisuras aparecidas en las esferas oficiales—, el gobierno ha vuelto a retomar el ritmo anterior, respondiendo a la esencia de las razones que determinaron la toma del poder. En el campo económico, ello significa que el gobierno mantendrá las características del período Krieger Vasena, tratando de restablecer la economía a nivel global, a sabiendas de que

la estructura de distribución de los ingresos se mantiene tan injusta como siempre; y aún más, que como consecuencia de la política adoptada, esa injusticia se ha agravado en los últimos años.

Es decir que el tiempo social, a pesar de las declaraciones efectuadas por el presidente y otros niveles oficiales, no será puesto en marcha, debiendo entenderse por "tiempo social" el cambio en la distribución de los ingresos en favor de los trabajadores. Seguiremos en el "tiempo económico", que sólo significa búsqueda del equilibrio global y ordenamiento monetario.

Por lo tanto, se puntualiza enfáticamente, no se deben esperar aumentos de salarios superiores al 10 por ciento calculado sobre las remuneraciones básicas, es decir, sin que se computen las mejoras por bonificaciones y otros conceptos, con lo cual ese 10 por ciento será aún menor en la realidad. Los datos ofrecidos por el Ministerio de Economía, referentes a la estabilidad del salario real entre los años 1966 y 1969, no deben tomarse superficialmente como una mera información estadística más. El gobierno los ha hecho públicos en el momento preciso en que, por su propia decisión, deben comenzar las discusiones en las paritarias y seguramente defenderá esos valores estadísticos contra cualquier otro u otros que quieran oponérsele.

La opinión gubernamental, se advierte en esferas principalmente sindicales, ya ha sido puesta en marcha por los canales habituales, mediante los que se suele ir pulsando la opinión pública y al mismo tiempo reduciendo los efectos de las medidas que se adopten en definitiva. En sus comentarios especializados, alguna prensa netamente favorable a la premisa "estabilidad o muerte" adelanta que el gobierno, teniendo en cuenta un aumento de precios del 5 por ciento durante el año 1969 y un incremento del 7 por ciento del producto bruto nacional, autorizará aumentos de salarios equivalentes al 6 por ciento,

agregándose a este porcentaje un 4 por ciento más, que deberá extraerse de los aumentos de productividad.

Resumiendo, el gobierno no autorizará aumentos salariales superiores al 10 por ciento sobre las remuneraciones básicas, tenazmente dispuesto a continuar con su política de estabilidad a ultranza cualesquiera sean las consecuencias que se deriven de ella. Por supuesto, esta decisión estará acompañada de un similar pensamiento en lo referente a los incrementos de precios, considerándose que los empresarios deberán absorber los aumentos dispuestos en su totalidad. La incidencia de los costos, se afirma, será muy insignificante, ya que los salarios constituyen el 20 por ciento de los costos totales, siendo el resto materiales y gastos generales. Un aumento del 10 por ciento, por lo tanto, sólo significará una suba del 20 por ciento en los costos, perfectamente asimilable por las empresas.

El pensamiento no oficial

Pero, ¿es la realidad tal como la presenta el gobierno? ¿Existe la mentada estabilidad? ¿No ha habido deterioro en los salarios reales y la capacidad adquisitiva de 1969 es similar a la de 1966?

Nadie se animaría, manifiestan los dirigentes sindicales, a sostener estas afirmaciones como verdades si se encuentra rodeado de un conjunto de amas de casa. La estabilidad no existe, ya que desde 1967 a la fecha, aunque en menor medida que anteriormente, los precios han continuado creciendo incesantemente. El año 1968 determinó un aumento de precios de alrededor del 16 por ciento y, a poco de comenzar el año actual, algunos índices —tales como los de la construcción— sufrieron importantes crecimientos.

El final del año 1969 ofrecerá, seguramente, modificaciones de precios superiores al 5 por ciento calculado arbitrariamente y, en bastante medida, el gobierno se está ocupando de que así suceda. La reciente ley alimentaria, aplica un impuesto sobre los productos alimenticios que los empresarios ya han adelantado deberá trasladarse a los precios. Algunos servicios del Estado, por su parte, están promoviendo el incremento de tarifas: solamente Teléfonos del Estado anuncia un aumento de tarifas del 30 por ciento, con el cual la empresa piensa financiar futuras inversiones presupuestarias, cuya incidencia se hará sentir de inmediato.

Por otra parte, el gobierno vuelve a poner de manifiesto su incapacidad para racionalizar sus actividades y reducir los montos presupuestarios. El secretario de Hacienda ha anunciado que el monto de erogaciones del presupuesto de 1970 no ofrecerá variaciones con el correspondiente al año en curso. Pero, dicen las mismas esferas, esta es una parte del problema. Por encima de las mayores o menores variaciones —más importantes que las estadísticas tan controvertidas, que nunca se aclararán debidamente—, existe una situación básica de desequilibrio en lo referente a la distribución de ingresos que los trabajadores no están en condiciones de seguir soportando. De nada valen los cálculos sobre incrementos de precios, costo de la vida y salarios reales, sucedidos desde el 13 de marzo de 1967 a la fecha, ya que, si bien tienen influencia en el proceso, están determinados sobre un nivel de equilibrio dado en aquella fecha, totalmente injusto para los sectores populares.

¿Cuál era el nivel de remuneraciones el 13 de marzo de 1967? Según una afirmación del secretario de Bienestar Social de las primeras épocas del actual gobierno, un 35 por ciento de la población argentina gozaba de ingresos no superiores a los 25 mil pesos mensuales, es decir no estaba en condiciones

de subvenir a la satisfacción de sus necesidades más elementales. Sobre estos niveles se congelaron los salarios para lograr la estabilidad y sobre ella construir el desarrollo y promover el tiempo social. Ahora se pretende seguir manteniendo esa política, aún cuando entre los frutos de la misma, no se cuentan ni el desarrollo ni las condiciones para la apertura social, debiendo en cambio imputarse entre sus resultados, el más dramático enfrentamiento entre argentinos de los últimos años.

Aceptar el 10 por ciento de aumento total, después de tres años de cargar sobre sus exclusivas espaldas los sufrimientos del proceso de estabilización y reconocer la necesidad de un nuevo período similar de iguales consecuencias, escapa a todo razonamiento lógico y de ninguna manera podrá ser aceptado. Las paritarias a iniciarse, sostienen los observadores, deberán acordar substanciales incrementos salariales, so pena de que las expectativas depositadas en sus resultados, se canalicen en nuevos y desdichados desórdenes.

¿Cuáles serán los resultados?

Si a imponer criterios se llama encontrar soluciones —se manifiesta—, es fácil pronosticar que el gobierno terminará por hacer triunfar inicialmente sus decisiones. Es decir: los salarios subirán solamente en un aproximado 10 por ciento, y la política de estabilidad desarrollada hasta la fecha, no sufrirá mayores deterioros. Ello, no obstante, no significará que haya logrado un triunfo definitivo, y lo mismo puede decirse de los sectores económicos y sus representantes, que prohijan y sustentan la política oficial adoptada. Más bien, podrá significar una victoria a lo Pírrico, que puede ser la causal de una posterior derrota definitiva.

El país necesita más que una mera política de estabilidad, que además es una estabilidad injusta en cuanto se basa en la congelación de ingresos de un solo sector, que es, al mismo tiempo, el que posee menores recursos y posibilidades para enfrentar las crecientes necesidades a satisfacer. De la estabilidad no se pasa al desarrollo mientras se mantengan las mismas estructuras básicas de tenencia y distribución de las riquezas. Si así se hace, la inflación es la consecuencia directa y las clases populares no obtienen de ella mayores y mejores beneficios.

El país necesita una nueva política económica, la única posible por otra parte, si no se desea abrir las posibilidades a dramáticos enfrentamientos y extremismos. Una política económica que se base en una aceptación de sacrificios por parte de todos los sectores, principalmente de aquellos que pueden ceder, por encima de la satisfacción de las necesidades elementales. Si efectivamente queremos transformarnos en un país desarrollado, son imprescindibles los cambios en los sectores del poder económico y político, que deben abandonar la mentalidad del subdesarrollo, tan caracterizada por economistas y sociólogos. Una política económica que al mismo tiempo que exija una parte de esfuerzos proporcionales a los distintos sectores confluientes: Estado, empresarios y trabajadores, asegure una equitativa distribución de los beneficios de esos esfuerzos. Es decir: una política económica no meramente estabilizadora o desarrollista, cuyos resultados previsibles son los de una misma estructura socioeconómica tan injusta como la existente en el punto de partida, sino una política de desarrollo concertado, que determine desde el comienzo la aplicación efectiva de elevados principios de justicia social.

En una palabra: la Revolución prometida —finalizan esos comentaristas—, en paz y en orden, pero no por ello menos justa y real.

La democracia que nos espera

Marlo López Dabat



Toda vez que un miembro encumbrado del actual gobierno, por propia iniciativa o a requerimiento del indiscuto periodismo, ha debido referirse al futuro de nuestras instituciones, ha puesto particular empeño en dejar bien aclarado que es la verdadera democracia, la auténticamente representativa, la que constituye la meta final de la revolución en marcha. Vamos, pues, hacia una democracia de verdad, no hacia una democracia cualquiera. En cambio a la otra, la obsoleta, la puramente formal que conocimos y padecimos los argentinos, ésa que ha sido desterrada para siempre desde el 28 de junio de 1966 y ya nunca más volverá a señorearse de la República.

¿Cómo será esa democracia verdadera? ¿Qué formas asumirá? ¿Cuál será su contenido? ¿Habrán elecciones? ¿Será pluripartidista? ¿Dónde residirá la soberanía? ¿Qué lugar asignará a los trabajadores? ¿Se respetarán las libertades públicas? ¿Qué papel desempeñarán las fuerzas armadas?

En vano se buscará respuesta a estos interrogantes en los documentos oficiales o en los discursos y declaraciones de los protagonistas de la revolución. Todo lo que ellos nos dirán es que no debemos impacientarnos, porque el tiempo político —la verdadera democracia— está todavía muy lejos. Hay que pasar, primero, por el tiempo económico, luego, por el tiempo social. Mañana, cuando la economía florecida haya dado sus frutos y la sociedad, ya definitivamente pacificada, muestre a los argentinos unidos, sin odios ni ideologías que los separen, sólo entonces entraremos en el tiempo político, sólo entonces se develará la gran incógnita y la verdadera democracia, auténticamente representativa, reinará para siempre en nuestro suelo.

Hay algo más: el camino a recorrer se llama, indistintamente, "participacionismo comunarista" o "comunitarismo participacionista". ¿Y qué es esto? A punto estuvimos de saberlo. El gobernador Caballero iniciaba ya el primer ensayo de aplicación de tal doctrina, o lo que sea, cuando sobrevino el "cordobazo" y echó a tierra, violentamente, al gobierno de Caballero y a la inédita experiencia. Por supuesto, quedamos a oscuras, aunque bastante tranquilizados, en verdad, ya que se nos aseguró que ninguno de esos "ismos" tiene nada que ver con el corporativismo fascista, a pesar de algunas semejanzas, sólo aparentes.

Fuera de lo dicho hasta aquí, ni el presidente, ni sus ministros políticos revelaron nunca nada más. No lo hizo Martínez Paz, el primero, ni Borda, su inefable sucesor, ni Imaz, el actual, el

tercero y último, el que tiene que saber bien de que se trata, ya que sólo se irá "cuando lo haga el presidente". El gobierno, entre tanto, invita insistentemente al pueblo a participar de la revolución, aunque le advierte que no debe preguntar todavía cómo será esa democracia del futuro, en la que todos viviremos seguros, felices y prósperos. Ya lo sabrá, cuando la revolución termine y entremos en el tiempo político, hoy distante.

Así como en las novelas policíacas el lector debe admitir el juego que se le propone, y no leer la última página sin haber recorrido antes todas las anteriores, pues en la ignorancia del desenlace reside el encanto de la lectura, así también el gobierno de la revolución pide al pueblo argentino que no le pregunte adonde va hasta que no haya llegado a la meta perseguida. Claro que el símil resulta algo forzado: en las novelas, el lector sabe desde el comienzo cual es el crimen pero ignora quién lo cometió. En esta novela (revolución) que vive nuestro pueblo, se sabe desde el comienzo quien es el culpable, pero se ignora, en cambio, cual es el crimen que va cometer. El culpable, además pide al que lo ayude a cometer su misterioso crimen.

Se puede dar, sin duda, muchas definiciones de democracia. No hay tribunal inapelable al que acudir para dilucidar los conflictos semánticos. Tampoco será la Revolución Argentina, sin duda, la única en pretender que su concepción de la democracia sea la única verdadera y falsas, en consecuencia, todas las demás. Pero, de cualquier manera, cuesta aceptar que ese término —ciertamente vario y ambiguo como pocos— designe una aventura hacia objetivos desconocidos por el pueblo que la protagoniza, ciego participante de una marcha hacia un destino incierto, cuyas metas le son cuidadosamente ocultadas por sus conductores.

Lo que el gobierno de la revolución ha pedido al pueblo es, simplemente, un cheque en blanco. Claro que se lo puede pedir de buena fe y, tal vez, hasta llenarlo en beneficio de quien lo otorga. Pero nunca podrá sin forzar el idioma más allá de todo límite aceptable —llamarse demócrata el gobernante que lo pida, ni será pueblo de una democracia la masa que lo extienda. El gobierno advierte, entre tanto, que el pueblo no acude al llamado "participacionista"; por el contrario, activa o pasivamente, se resiste. Porque el argentino —lo estamos viendo— no libra cheques en blanco; y esto, por supuesto, habla bien alto en favor de nuestro pueblo.

BRANIFF POLVANI ALITALIA

POLVANI
EUROPEAN TOUR OPERATORS
INFORMES
GALERIA LA FAVORITA/LOCAL 40

este equipo de profesionales
de BRANIFF, POLVANI y ALITALIA
está trabajando para que,
dentro de seis meses, usted realice
un maravilloso viaje en la
"SEGUNDA EXCURSION ROSARINA
a E.E.U.U. y EUROPA"

Salida: 4/1/70. Acompaña Lottie Recagno





Cañada de Gómez: ¿Otra vez la Iglesia lejos?

CAÑADA DE GÓMEZ: La ciudad y su pastor

Ni siquiera los historiadores de la todavía tambaleante Confederación Argentina —acostumbrados al recuerdo del gobierno rosista y un poco más atrás, a las batallas individuales del caudillaje provinciano— pensaron nunca que un precio de sangre sin precedentes iba a ser exigido a los hijos de la patria. No lo pensaba tampoco Benjamín Virasoro, jefe de las deshilachadas huestes de la Confederación que huían después de la derrota de Pavón, ni ninguno de sus desesperanzados soldados, hechos a la vigilia, la violencia y el sacrificio. Pero lo cierto es que la noche del 21 de noviembre de 1861, las tropas nacionales acamparon, rendidas, en las praderas de la Cañada de Gómez, dispuestas a esperar el amanecer y el nuevo rumbo hacia la metrópoli porteña. La madrugada les trajo, en cambio, una de las matanzas más imprevistas de la historia argentina: el general oriental Venancio Flores, que perseguía a las tropas del general Virasoro, cayó sobre el adormecido campamento confederado, tocando a degüello. El saldo, entre los 1.200 hombres derrotados en Pavón, fue conmovedor: 300 muertos y 150 prisioneros pasaron a engrosar las filas de la violencia argentina y de la muerte en batalla. Gelly y Obes, coronel de las filas vencedoras, apelaba poco después a eufemismos delicadísimos para explicar la inexplicable avalancha de sangre: "...El suceso de Cañada de Gómez es uno de esos hechos de sangre muy comunes por desgracia en nuestras guerras, —decía en carta el gobernador de Buenos Aires, Manuel Ocampo— que después de conocer sus resultados aterroriza

al vencedor, cuando éste no es de la Escuela del terrorismo. Esto es lo que le pasa al general Flores y es por ello que no quiere decir detalladamente lo que ha pasado. Hay más de 300 muertos y como 150 prisioneros, mientras que por nuestra parte, sólo hemos tenido dos muertos y cinco heridos..."

No menor interés en olvidar esa página negra, pusieron el general traductor e historiador Bartolomé Mitre, vencedor de Urquiza en Pavón, y el propio gobernador Ocampo. En el caso de Mitre, el afán de sepultar el infausto suceso fue efectivamente posible: ni siquiera llegó a ingresar en los polvorientos y olvidados documentos del "Archivo del general Bartolomé Mitre".

Recién en 1922, Cañada de Gómez volvió a ocupar la atención y el interés de los argentinos, cuando el gobernador de Santa Fe rubrica el decreto que la convierte en ciudad, e instala en la intendencia municipal al doctor Ricardo Andino. Cuarenta y siete años fueron necesarios después, para que la ciudad regresara a la primera plana de las publicaciones y la curiosidad del país y, en muchos casos, de toda América. No fue, empero, por un potencial económico e industrial que la convirtió después de Rosario, en uno de los centros urbanos más progresistas del sur santafecino, ni por la habitual tradición de trabajo y dedicación que caracterizó siempre a los hombres de la pampa gringa. La conmoción tenía, esta vez, bases diferentes y difíciles, pero no estuvo exenta —como parece ser la costumbre— de violencias y represiones. Aunque contó, en una proporción impensada para los promotores

del conflicto, con un fervor popular que excedía los límites de lo previsto y hace reflexionar seriamente acerca de las causas, desarrollo y perspectivas del "caso Cañada de Gómez".

La historia para ser contada

Seguramente cuando el padre Armando Amirati llegó a ocupar su nueva parroquia, hace casi siete años, encontró la misma ciudad que enfrenta el turista ciudadano: tal vez menos antenas de televisión que las que pueblan ahora el cielo cañadense, acaso unos pocos edificios que entonces no abandonaba el mero estado de proyectos. Las muchachas y muchachos recorriendo en bicicletas casi toda la ciudad —la ausencia de ómnibus explica perfectamente el espectáculo—; las casas de ladrillos vistos y envejecidos por el tiempo, uniformizando muchas de las cuadras, los ruidosos altoparlantes viajeros, montados en automóviles que recorren incansablemente el centro y los barrios, ofreciendo una publicidad pueblerina y ensordecedora; la gente caminando por Lavalle, San Martín, Ocampo: todo eso, era igual entonces. Como eran iguales el movimiento industrial, la urgencia del comercio, la permanente corriente agropecuaria. Pero el cambio más notable, después de esos siete años, estaba en los propios cañadenses.

Y no era fruto de la casualidad: durante los años de su ministerio en la ciudad, el padre Amirati —un afable conversador, con cabellos blancos pugnando victoriosos en su cabeza, de gestos moderados y sencillos— em-

ALBERTO E. BATTISTELLI

Distribuidor oficial de:
Laminado plástico NEROLITE

Maderas aglomeradas:

Coindel
Faplac
Panelco

Adhesivos sintéticos:
Fana cola

Colas Sintéticas

Exposición de muebles para cocinas

Mesadas - gabinetes
alacenas
sillas - mesas
Bahiut - aparadores

Ocampo 1081 T.E. 2565
Cañada de Gómez

'BLACK & WHITE'

SCOTCH WHISKY



ELABORADO Y ENVASADO POR
JAMES BUCHANAN & Co. Ltd.
Glasgow and London

IMPORTADO Y DISTRIBUIDO POR
Gmo. PADILLA S.A.

pezó a desvirtuar la imagen tradicional que los cañadenses se habían hecho del pastor de sus almas: desaparecieron las barreras invisibles entre la iglesia y sus fieles, se estableció un puente de comunicación que iba a acrecentarse con el tiempo, logrando que toda una comunidad tomara en cuenta la importancia de una iglesia que les pertenecía y a la que ellos no eran de ningún modo ajenos. La laboriosa gestión del párroco se vio frustrada, al parecer irremediablemente, en marzo de 1969: los sucesos que culminaron con la renuncia masiva de 27 sacerdotes, entre los que se contaba el padre Amirati, desencadenaron el conflicto más grave soportado por la iglesia argentina en los últimos años y produjeron la separación del párroco de su comunidad. Los sucesivos intentos del obispo rosarino, monseñor Bolatti, por suplantarlo al padre Amirati con ministros adictos a su conducción pastoral, tuvieron distintos resultados: ninguno de ellos fue, sin embargo, victorioso para la jerarquía superior.

Ni el padre capuchino Román de Montevideo, ni monseñor Benito Rodríguez, actual párroco, lograron otra cosa que la indiferencia y la respuesta negativa de toda Cañada de Gómez. La respuesta de la jerarquía rosarina —confiada a las manos expertas de la policía de Rosario— fue tan contundente como inesperada. De nuevo la ciudad pasaba a ser una ciudad castigada por la violencia, de nuevo la violencia venía desde fuera de ella y otra vez la sangre de los cañadenses corrió por las calles, abonando la defensa de una causa que siguen creyendo justa. (Ver BOOM N° 8, 11 y 12).

Los últimos hechos relacionados con la crisis de Cañada de Gómez estuvieron también en boca de todo el país: el 4 de agosto, al iniciarse las reuniones del Episcopado Argentino presididas por el cardenal Caggiano, se advirtió claramente que se intensificaban las consultas para buscar solución al problema planteado al obispo rosarino. Los propios cañadenses decidieron, sin embargo, romper el fuego en la misma reunión: una comisión de laicos de la ciudad, se presentó espontáneamente ante el cardenal Caggiano, entregándole un memorial condenatorio: "Coacciona a la feligresía —afirmaban refiriéndose al maltraído monseñor Bolatti— para que concurra masivamente a la iglesia parroquial, único lugar donde el obispo pretende se oficie. Ni un solo gesto, ni una palabra de condena ni un recuerdo para los heridos de bala de la triste jornada del 17 de julio, por parte del señor arzobispo", manifestaban los enfervorizados habitantes de Cañada de Gómez. Por los mismos días, el 8 de agosto, el diario *La Razón* publicaba fechado en Mendoza, un cable en el que se señalaba como falsa la información "procedente de Buenos Aires" según el cual las autoridades de la aduana mendocina habían encontrado material de propaganda comunista en poder de los sacerdotes Rubén Parenti y Néstor Ciarnello, ambos renunciados en marzo de 1969, junto al padre Amirati.

La campaña de descrédito y confusiónismo, alentada por la jerarquía superior, tuvo su grado más alto con la presencia en Rosario de las huestes de la triste FAEDA y su conductor, el increíble Dragani, quienes con estandartes rojos en ristre, vocearon en la calle Córdoba publicaciones destinadas a esclarecer la opinión pública ante la infiltración roja en las seculares filas de la Iglesia. Dos comunicados, aparecidos en *La Capital* del 14 de agosto, firmados por un grupo de sacerdotes renunciados uno y por el movimiento laico de Cañada de Gómez el otro, mostraban poco después la indignación causada por las declaraciones infundadas contra los disidentes, que no sólo tenían el carácter de claras ofensas sino

que tendían a confundir a la opinión pública. "Todos los medios son utilizados —decía uno de los comunicados— por parte de los grupos que apoyan al obispo para efectivizar esa persecución. Interviene la SIDE, se organiza el seguimiento de personas, se intervienen algunos teléfonos, se distribuyen a los diarios noticias falsas, se consienten publicaciones gravemente injuriosas como las de Macabeos Siglo XX y Movimiento Nacional de Juventudes Anticomunistas. Todos los sacerdotes renunciados son fieles a la Iglesia y no se han separado en ningún momento de ella".

El padre Amirati, entre tanto, continuaba recibiendo en la ciudad que había contribuido a unificar, las muestras de una adhesión masiva sin precedentes. Desde el cuarto de la clínica donde se encontraba convaleciendo primero, y viviendo después, su ministerio era ejercido sin pausas, ante la incesante llegada de mujeres, hombres y jóvenes deseosos de testimoniarle un afecto y un respeto que no habían podido quebrantar ni los gases de la policía rosarina ni las amenazas de los acólitos del obispo Bolatti.

Las voces de sus hijos

BOOM recorrió intensamente la ciudad convulsionada para requerir la opinión de los cañadenses sobre el problema de su párroco. Sin distinción de niveles, ideologías y capacidades, todos coincidieron en otorgar a la situación el carácter de una verdadera conmoción comunitaria, capaz de remover la tradicional apatía de la ciudad sureña. "El problema no es nuevo, —expresó Goritzia Piccinini, regenta de la Escuela Normal— ya que se venía gestando a raíz del Congreso de Medellín, por intermedio de aquellos sacerdotes que solicitaban una reforma de las estructuras anacrónicas de la Iglesia". Sus opiniones están avaladas por un profundo conocimiento de la peculiar situación atravesada por el clero americano: "La doctrina debe estar respaldada por la acción de los sacerdotes —proclamó— y responder a las exigencias de una sociedad acosada por una serie de problemas socioeconómicos". Cuando se le requirió su visión del párroco renunciado, es terminante y precisa: "El padre Amirati siempre tuvo una conducta humilde, silenciosa, sin aparatosidad. Pero lo importante es que cambió la imagen tradicional del sacerdote: llevó mucha gente a la iglesia, gente que había dejado de hacerlo hacia tiem-



Piccinini: Una doctrina con acción

po y se sentía identificada con él. Yo misma —confesó a BOOM— no soy una católica militante, aunque mi madre lo es, y he descubierto de nuevo muchas cosas en la fe, gracias a su labor pastoral". Su crítica a la estrategia de la jerarquía superior, parece resumir, además, el pensamiento de toda la ciudad: "Las jerarquías del clero debe rever la medida, ya que es toda una población la que ha encarado el problema. Nunca —aseguró— Cañada de Gómez había encontrado un punto de coincidencia como éste".

Los disturbios producidos por la represión policial y la repulsa popular, tanto al padre Román de Montevideo como a monseñor Benito Rodríguez, son explicados sinceramente: "La ciudad estaba muy motivada: no tenía nada contra los dos sacerdotes, pero encontraron de pronto que jugaban factores emocionales difíciles de controlar. Lo esencial —reclamó— es dejar en claro que Cañada de Gómez tiene una posición sincera para quien demostró una gran sensibilidad. Dicen, —apuntó— que no controla el tipo de ayuda, que da siempre a todo el mundo. Creo sin embargo que eso es ser verdaderamente un pastor de almas, aunque aquí defendemos una línea pastoral dentro de la Iglesia, que creemos la auténticamente válida y no la de un hombre en particular". Las apasionadas palabras de la regenta del Colegio Normal no son, sin embargo, exageradas: todos los cañadenses reconocen con unanimidad los méritos de la obra pastoral del padre Amirati. La fundación de un ateneo, dependiente de la parroquia, eliminó prácticamente las "patotas" de muchachones que convulsionaban el centro de la ciudad. Los jóvenes se empezaron a reunir poco a poco en la iglesia y entraron a formar parte activa de la comunidad, ayudando al párroco en su tarea, que incluyó hasta la construcción de dos casas, en el llamado barrio Juan XXIII, primera etapa de un interrumpido proyecto de levantamiento de 20 viviendas para los más necesitados.

"El hecho de que la gente haya asumido su derecho a hacerse oír, a alzar la voz por lo que consideraba justo, es en sí un hecho muy importante, aunque esto termine aquí", fue el resumen de Elda Raquel Martínez (directora de curso y profesora en la Escuela Normal). Para ella, tampoco son desconocidos los aspectos caritativos de la labor pastoral del párroco ausente: "Desde el barrio Sur, donde vivo —contó a BOOM— se puede comprobar la ayuda del padre Amirati a la gente. Aunque ésta es humilde y no entienda otros aspectos del devenir actual, ya sean ideológicos, económicos o políticos, ve lo concreto de la obra. El padre Amirati, como persona, ha conseguido conquistarlos. Por eso lo respeto —adelantó seriamente—, como valor humano. Además —reconoce—, Cañada de Gómez sabe ahora de los problemas de la iglesia argentina gracias al padre Amirati". Elda insiste, asimismo, en la coincidencia total alrededor del pastor renunciante: "El apoyo es masivo: están a su lado gentes de todas las edades: obreros, comerciantes, profesionales".

La vivencia real del apoyo proclamado, la tuvo la ciudad cuando sus fuerzas vivas decidieron un paro general de actividades en solidaridad con Amirati: "Ese día me la pasé a galletitas y Coca-Cola: —contó un viajante que recorre habitualmente la zona— no había un solo comercio abierto en toda Cañada de Gómez". Ernesto Mazolo, propietario del restaurante "El bigote", en calle Lavalle al 1200, resume así la opinión de su sector: "Yo conozco la obra del padre, desde que llegó a la ciudad. Ha hecho mucho por la Cañada y creo que el 99 por ciento de la población desea que permanezca entre nosotros, como antes. Lo peor que se pudo haber hecho —denunció enérgicamente—

fue la represión policial: yo no recuerdo, desde que tengo uso de razón, algo semejante, un atentado tan alevoso contra el pueblo". La opinión de la ciudad sobre el flamante reemplazante del padre Amirati, es contundente: "A monseñor Benito Rodríguez, —confesó Mazolo— el pueblo lo ignora olímpicamente".

La compulsa popular continúa: todos quieren manifestar su pensamiento sobre el conflicto. Víctor Zacheto (40, comerciante, casado) es lacónicamente preciso: "Creo que el padre está bien inspirado y que sigue una línea popular que debe ser la línea de la verdadera Iglesia". Para Juan José Lorandi (30, diariero en la esquina de Lavalle y San Martín), en cambio, los hechos concretos pesan mucho en el problema del padre Amirati: "Supo congeniar con el pueblo, sobre todo con las clases más necesitadas —manifestó—: ¿Qué le puedo decir? Que si tiene que quedarse sin frazada él y morir de frío para brindársela a un pobre, se la da sin pensarlo dos veces. Por eso estoy abiertamente con él".

Otras voces, otros ámbitos

Mucho menos fácil resultó, en cambio, la comunicación con el actual párroco cañadense, monseñor Benito Rodríguez. "Yo no recibo a periodistas: solamente atendí hace un tiempo a los del diario local", afirmó monseñor Rodríguez a BOOM, cuando se intentó el diálogo con él. Sin otra explicación, la casa parroquial se cerró a la charla y todos los intentos posteriores sufrieron la misma suerte del primero: igual respuesta negativa e imposibilidad de conversar sobre ningún tema.

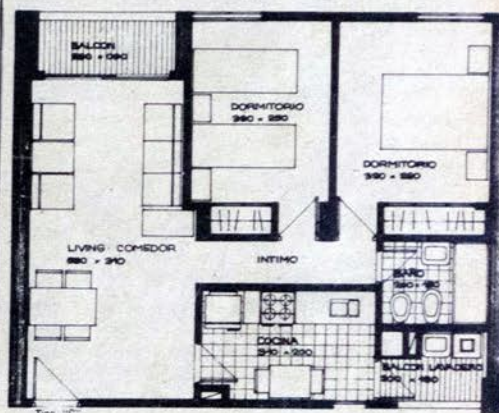
La afirmación del párroco repudiado era exacta: **Estrella de la mañana**, el diario de Cañada de Gómez había logrado el reportaje con varios días de anticipación, reproduciéndolo en tres ediciones. En el mismo, el nuevo párroco dió estas opiniones peculiares, sobre su antecesor: "Mire: yo no le voy a dar ningún concepto en este momento; no se lo puedo dar. Tendría que decirle que está fuera del lugar. Eso es todo lo que puedo decirle. No le voy a decir más nada, todo lo demás me lo reservo. Usted pide el juicio de una persona, que yo no debo hacer. Es muy difícil hacer esas cosas". Sin embargo, más adelante, destilaba hábilmente opiniones bastante claras sobre el conflicto y sus protagonistas: "A mí no me interesa —prosiguió tajantemente— si tienen resentimiento o no tienen: yo miro en otra forma a la gente. No me interesa si ha habido esto o lo otro. Lo que me interesa es el alma. Es la salvación de las almas y no las historias públicas que se llevan a publicidad (sic) y que están desmembrando, desterrando a la Iglesia: en el fondo es eso. En el fondo, el mismo pueblo cristiano se destruye a sí mismo porque destruye su propia fe y su propia religión. Esta es la desgracia. Y lo demás son todas cuestiones personales: todas de una persona (sic). O sea que el sacerdote debe representar a Cristo y no a sí mismo. Y cuando el pueblo mira a la persona humana y se entretiene en ella, se ciega, pierde la visión de Cristo. Esta es la verdad. Este el error sacerdotal. No es otro: es esto. Se llega a pagar de sí mismo de tal manera, a pesar de la aparente humildad, que se paga de sí mismo y se olvida que él no es nada, sino que representa a Cristo. Y entonces, todas las glorias y los atributos y las discusiones y las peleas que vienen, es por esto".

El repudiado monseñor Rodríguez apelaba en la casi hilarante declaración, a los más recónditos artificios para negarse a emitir opiniones, terminando, empero, con una andanada que parecía muy torpe si

HAY QUE VERLOS POR DENTRO...

para comprobar cuales son los detalles de terminación de nuestros departamentos terminados

Ingreso de categoría
Ascensor Otis, (con parada en terraza)
Incinerador de residuos
Tendederos individuales
(una jaula por departamento)
Cielorrasos de yeso
Muros enduidos y pintados al latex
Puertas interiores de cedro lustrado
Frentes de placard (macizos)
Lavaderos instalados
Baños con azulejado integral
y artefactos Línea Italiana
con grifería cromo-cristal.
Muebles de cocina de primera
con pileta de acero inoxidable.
Calefón instalado, Balcones.



EDIFICIO BAUEN 7 Salta 1969

DEPARTAMENTOS:

- Tipo "A", 3 dormitorios con placares, hall de ingreso, estar comedor, terraza balcón, 2 baños, cocina comedor diario, lavadero con placard, (100 m².) \$ 4.300.000
- Tipo "B", 1 dormitorio con placard, baño, estar comedor, cocina, lavadero (47 m².) \$ 2.350.000
- Tipo "C", 2 dormitorios con placares, baño, estar comedor, balcón, cocina, lavadero con placard (75 m².) \$ 3.150.000

ENTREGA: agosto 1970

BAUEN



arquitectura S.R.L.

1º de MAYO 864/TE 23752/ROSARIO



Roviaro: Que el Obispo sea pobre

no estuviera aligerada por los toques de humorismo que su estilo entrecortado y vacilante le otorga gratuitamente. El nuevo párroco desmintió, según las informaciones recogidas en la ciudad, haber formulado tales declaraciones. Una cinta grabada, celosamente custodiada por su propietario, es el más elocuente testimonio de que no sólo fue real la entrevista sino que costó al anfibológico monseñor, un dolor de cabeza por la poca previsión de sus juicios.

Mientras tanto, en una de las habitaciones de la Clínica San Roque, el padre Armando Amirati medita, trabaja, lee, descansa de todas las jornadas vividas. Cuando visita diariamente el Hospital San José, donde desarrollara gran parte de su labor pastoral y de caridad, todo el recorrido está interrumpido por los saludos, las consultas, los apretones de mano: desde el "Chau, padre" estentóreo y espontáneo de un chiquilín en bicicleta hasta el saludo circunspecto y respetuoso de los señores maduros que descansaban, ese martes 26 de agosto, en los bancos de la plaza. "La referencia a este mundo —recordó a BOOM el padre Amirati— es inherente a la esencia misma de la Iglesia, porque si la Iglesia no es de este mundo, tampoco es su negación. Distinción no importa separación. Es también, y principalmente, para el mundo. Por eso —continuó— debe rechazarse una Iglesia que se atrinchera en una posición ahistórica, y se ha de abrazar una Iglesia para el mundo. Debe rechazarse un cristianismo vivido exclusivamente como un íntimo comercio entre el alma y Dios, y se ha de aceptar una Iglesia que carga sobre sí las exigencias nuevas de la caridad, que se presenta hoy en una dimensión política y liberadora. Creo que esto es un cristianismo explícito —afirmó— y el cristiano que lo vive, más que un progresista, es un cristiano en actitud de vigilia y de compromiso".

Más voces para defender lo que se quiere

"Siempre decían que éramos un pueblo frío, —recuerda Marta Silvia Mercado (soltera, estudiante universitaria)— pero ahora demostramos lo contrario. Me acuerdo que los artistas se iban decepcionados de Cañada: nadie coreaba una canción, el público siempre estaba apático. Después del padre Amirati —reconoció— todos estamos más abiertos a la comunidad". Marta conoce íntimamente la labor pastoral del párroco: como maestra



Avalis: Recién ahora me conozco...

catequista, hasta la renuncia masiva de todas las jóvenes que enseñaban en la parroquia y como colaboradora, sus experiencias son reales: "El padre había instaurado un plan de trabajo para todos: espectáculos recreativos por un lado, pero también construcción de viviendas, trabajo en el hospital de caridad San José. El padre coordinaba todo y todo nacía en la parroquia: pero —establece—, siempre hacia los sectores más necesitados, no sólo económica sino espiritualmente". La desertión de las maestras de catecismo es sólo una muestra de la actitud colectiva: también los alumnos dejaron de asistir a las clases, produciéndose el vacío en la antes concurrida iglesia parroquial. La imagen actual es desoladora: donde antes se organizaban campamentos y excursiones para los chiquilines de los barrios más pobres; donde se jugaba y leía, en una biblioteca bastante nutrida, engrosada por el aporte de toda la ciudad, hay ahora silencio y custodia policial.

Pero hay otros aspectos de la personalidad del padre Amirati que son muy tenidos en cuenta por sus fieles: "Es todo un filósofo: cuando se leen sus poemas o sus trabajos teológicos se advierte en él a un visionario; —precisó Marta Mercado— sobre todo enfatizó siempre la comunicación con la comunidad. Al contrario de los párrocos anteriores, eminentemente refractarios y cerrados a todo tipo de diálogo". Las diferencias entre el clero que rigió hasta hace siete años la ciudad y la gestión del padre Amirati, son señaladas constantemente por los cañadenses como un ejemplo muy aleccionador: "Con el párroco anterior, había un grupo cerrado: los que encendían las velas, rezaban y organizaban los cantos, traían las flores al templo —recordó nuevamente Marta—. El padre Amirati vio que esos eran los que menos necesitaban de él. Por eso, los que tenían el liderazgo, se sienten ahora desplazados. Si ahora tenés ganas de poner flores —fue su comentario juvenil y espontáneo— o de encender las velas, lo hacés vos, como cualquiera".

La labor de esclarecimiento del párroco relevado, sobre todo con los jóvenes, tampoco es olvidada por éstos: "Nos hizo ver muchas cosas —reconoce la estudiante Mercado— y fue positivo, porque vivíamos otra estructura religiosa. No convivíamos con las nuevas tendencias conciliares que estaban en vigencia en América y Europa. El padre nos leía y comentaba todo eso. Por eso

—define con seguridad—, entiendo que Cañada ha tomado el carácter de ciudad piloto en Latinoamérica, porque son las bases las que tomaron conciencia de su papel". También son paralelas las opiniones de los cañadenses en un punto neurálgico: desde el comienzo de su ministerio pastoral, Amirati se encargó de aclarar debidamente que se trataba de una renovación que estaba más allá de los hombres: "El no incita a nadie —afirmó Goritzia Piccinini—: sigue defendiendo su línea pastoral y llama siempre a la cordura. Lo que pasa es que las voces de adhesión a su persona y su obra y de repudio al obispo, surgen espontáneamente entre nosotros". Marta Mercado pone el dedo en la llaga ante la insinuación de presuntas infiltraciones en el movimiento laico de Cañada de Gómez: "Me causa gracia lo de izquierdismo —reconoció sonriendo y coincidiendo con la opinión de la mayoría—, porque aquí nos conocemos bien todos. El comunismo sacaría 10 votos en las elecciones. No hay lugar para infiltraciones de tipo político", fue su terminante corolario.

Para Dante Roviaro (soltero, profesor en un instituto privado y religioso, el "José Razetto"), los acontecimientos de represión que sucedieron en el mes de junio, merecen pocos calificativos: "Nunca ocurrió represión policial como ésa —comenzó diciendo—. Para mí, el sistema de represión es un error de conducción táctica de la jerarquía superior. En una reunión con el párroco de Armstrong —recordó—, éste tuvo que reconocer que monseñor Bolatti adolece de errores de conducción". También Roviaro —un ex seminarista que recuerda con acerada crítica los plantones por volver la cabeza en la fila o las arrodilladas por levantar el pupitre— centra el problema en la diferencia apreciable entre la misión pastoral del padre Amirati y la de sus antecesores: "No había una común unión o comunión de fieles con su pastor: No tengo por qué participar, se pensaba. Hacerlo sin esa comunión, hubiera sido no ser sincero con uno mismo. Pero nuestro asombro mayor fue otro: —reconoció Roviaro— si bien la Iglesia es una entidad religiosa jerárquica, ¿de qué vale esa jerarquía si es insensible? Nos impactó la insensibilidad para con el pueblo de Cañada de Gómez y la oposición del alto clero a una línea que nosotros creíamos era la de ellos, por ser la de la verdadera Iglesia".

Similares experiencias conmovieron a Cro-



Ramacciotti: Ahora somos hermanos



Iglesia parroquial: No tocar la bocina

sina Avalis (docente también en Cañada de Gómez) con la llegada del padre Amirati: "Con él se dio un enfoque distinto a la religión. Yo —confiesa humildemente—, fui siempre a misa, pero recién desde hace seis años soy lo que soy. El padre Amirati sembró en nosotros sin que nos diéramos cuenta de que lo hacía". Y agrega Roviario: "Me felicito de que haya sido así, porque nos dimos cuenta de que se ha despertado y —señala con justeza—, la religión es un despertar".

Cuarto poder y el capital

Detectar la realidad del apoyo masivo de la ciudad, en todos sus sectores económicos y sociales, fue una dura tarea. Sin embargo, los mismos cañadenses se encargaron de ir clarificando poco a poco los alcances últimos del apoyo total a su párroco. "La gente media lo ha apoyado siempre incondicionalmente y ahora mucho más, aunque —cuenta Roviario— a los grandes industriales no les interesa mucho el problema. Se consideran —medita—, por encima de todo eso; para ellos nunca existió un problema de fe o religión. Simplemente no les interesa. De los profesionales para abajo, en cambio, el apoyo fue total, —puntualizó— aunque los sectores de gran poder económico mostraron más bien cierta indiferencia".

El vehemente Roviario encuentra asimismo motivos de crítica en las comentadas impugnaciones a la infiltración marxista en las filas de los sacerdotes renovadores: "Se acusa al padre Amirati de reunirse con comunistas y socialistas; —comentó despañosamente— pero él sigue las normas del Evangelio. Cuando Cristo se reunía con publicanos, prostitutas y fariseos, también se le impugnaba y él les decía: 'Vine a curar enfermos y no sanos'. Sin embargo —enfática con vehemencia—, nadie pudo enrostrarle desviaciones doctrinarias al padre Amirati. Lo que ocurre es que saben que están incurriendo en un error falaz, pero lo hacen hasta que puedan y quién sabe cuánto durará esto. No quieren perder sus privilegios —remarcó— y para acusar acuden al impacto más fácil: comunistas". Pero su andanada tiene también otras miras, aquellas que hacen a la verdadera labor de la Iglesia: "No queremos alguien que se dedique a los ritos únicamente —explicitó—, sino que haya poder de comunicación. A mí —dijo con seriedad—, ya no me convencer

más con eso de que hay que sufrir en este mundo, que luego seremos recompensados en la vida eterna. Porque en ese caso, que el obispo deje sus campos, sus autos, y sufra como yo. Lo que pasa es que de los seminarios —insiste— debería salir gente capacitada para entenderse con sus fieles al nivel de las cosas que ocurren actualmente en el mundo".

Donde los cañadenses alcanzan sus críticas mayores es, asimismo, en la valoración de la falta de diálogo por parte del obispo Bolatti: señalan que todas las intenciones por conversar con el arzobispo rosarino finalizaron en entrevistas menores con sus intermediarios, entre los que se menciona al padre García Caffarena: "Al padre Amirati lo despertaban a las 3 ó 4 de la mañana —comparó el caustico Roviario— y él iba y venía, atendiendo a sus fieles necesitados. El padre García Caffarena en cambio, vive en su cómodo departamento en calle San Lorenzo. Claro —ironizó—: es un intelectual, pero fuera de la comunidad". Otras voces de la ciudad se empeñaron en señalar las diferencias visibles entre la nueva iglesia estructurada por Amirati y los anteriores modos religiosos: "Cuando estaba el padre Martín como párroco —deja caer Roviario—, la parroquia se interesaba sólo por lo económico: por eso hay gente que añora sus reclinatorios de terciopelo y los sermones desde el púlpito". El padre Amirati fue, en cambio, el primero en descender del tradicional ámbito para conversar con sus fieles: "Terminó con los sermones de alabanza al grupo económico de turno", fue la lapidaria conclusión de Roviario.

José Antonio Ramacciotti (33, casado, 3 hijos), director propietario del diario local *Estrella de la mañana*, aporta los datos precisos de todo buen periodista para tipificar los contenidos y resonancias del problema cañadense. "Si la analizamos socialmente, —meditó en el trajinado local donde se gesta el periódico— la crisis de Cañada de Gómez fue muy positiva porque llegó a unir, en forma inusual, a todos los ciudadanos. Sólo tres o cuatro familias, siguen respetando la vía jerárquica: no porque estén contra el padre Amirati sino por el reverencial temor al obispo que se les inculcó desde siempre". Pero ese afán de desentrañar los aspectos positivos de estos últimos siete años cañadenses, lleva a Ramacciotti a descubrir otros factores no menos importantes: "Hoy somos todos una sola familia: —murmuró encendiendo un cigarrillo— vamos a misa, en la capilla de Barrio Soto, y nos sentimos hermanos. Creo que ahora soy más devoto —se sinceró—, pero todos hemos ganado en esta crisis; nos hemos puesto codo a codo en una reacción desesperada. Ustedes —señaló a BOOM— pueden verlo en la iglesia: la gente canta y reza con un entusiasmo nuevo. Defendamos a un ser querido, casi un padre".

El director del diario de Cañada de Gómez se apasiona cuando entra en el análisis de las denuncias efectuadas contra el movimiento sacerdotal renovador y las presuntas implicancias ideológicas del mismo: "La crisis cañadense puede ser negativa, desde otro punto de vista —manifestó—. Mucha gente que no conoce el origen del conflicto puede llegar a pensar que Cañada de Gómez y desórden son sinónimos. Casi nos ven como a Córdoba, en los sucesos de mayo". Ramacciotti asume personalmente la defensa del movimiento laico: "Les puedo asegurar, firmar y sellar —fueron sus convincentes expresiones— que no hay en la primera fila de este movimiento, un solo comunista ni extremista. La conducción la lleva un movimiento laico, que es precisamente el que pide cordura y evita desórde-



lebenhaus
studio

SAN MARTIN 876
LOC. 29
PLANTA BAJA
T. 46115 - 87322



ARQUITECTURA Y DISEÑO / ARTESANIA
AMOBILIARIOS / DECORACIONES
REVESTIMIENTOS

¿QUE HACER CON EL DINERO...?

Hay que invertirlo para ganar, no para mantener su valor.

Invierta desde \$ 50.000 y gana más seguridad con prendas depositadas en bancos y endosadas a favor de Inverco en respaldo de los inversores.

Siam Di Tella garantizan con: 59 años de actuación. Bienes valuados y asegurados en VEINTISEIS MIL MILLONES DE PESOS. 10.000 personas trabajan en sus fábricas. Superficie cubierta 246.000 m². Asesórese de 9 a 19 hrs. en: **INVERCO S.A. FINANCIERA**

(en cada familia un inversor)
Cap. Integ. \$ 121.840.000- Inscrip. Banco Central 19-12-66
RIOJA 1426 - ROSARIO

nes". Los "desórdenes" de los cañadenses consistieron, simplemente, en la inocente protesta de tocar las bocinas de los automóviles cada vez que pasan frente a la iglesia parroquial. Esto sólo, ya provoca las iras policiales: "Si un domingo se reúnen cinco coches, ya llegan los comandos radioeléctricos, con policías y ametralladoras, como si tratara de reducir a una turba salvaje", fue el comentario del periodista local.

La actitud general de la ciudad tiene para este vehemente cañadense, explicaciones sencillas: "Monseñor Rodríguez —dijo—, piensa que el pueblo está amenazado y por eso no concurre a la iglesia parroquial y no es así. Todo es aquí espontáneo". Cuando se inquiere sobre las presuntas reacciones de Cañada de Cañada en caso de producirse la llegada de un nuevo reemplazante del padre Amirati, ya que la presencia de Benito Rodríguez no parece ser la solución ideal, sus respuestas tampoco son esquivas: "Es un poco difícil explicar qué haría entonces la gente —musitó Ramacciotti—, porque todo está aún en carne viva. Pero Cañada es un pueblo grande, o una ciudad chica, llena de gente buena, fácil de convencer con hechos concretos. Si viene un sacerdote de la línea del padre Amirati —adelantó—, lo apoyará sin reparos. Muchas veces —recordó sonriendo— el diario que dirijo acusó a esta

excelente persona —dijo a BOOM—, pero demasiado bondadoso, se han aprovechado de él".

Muy distinto es el concepto que sustentan, empecinadamente, los otros sectores de la ciudad: "La gente que estaba a mitad de camino en su retorno a la Iglesia, gracias al padre Amirati, y que había sido traída a pasito de hormiga, no avanzará más después de esto; —decretó Ramacciotti— a la iglesia parroquial, con monseñor Rodríguez al frente, van sólo 19 ó 20 personas los domingos. En barrio Soto, donde oficiaban sacerdotes renunciando y en ocasiones el mismo padre Amirati, superan las mil almas. El alejamiento ha sido masivo: una verdadera estampida", proclamó. Las tajantes opiniones del director de *La Estrella* le trajeron sin embargo algunos dolores de cabeza. Oficiosos informantes detallaron a BOOM los pormenores de una amenaza económica recibida por el diario, por parte de un profesional rosarino, para que abandonara su campaña en favor del párroco renunciante. La firme actitud del Ramacciotti y el apoyo de la propia comunidad cañadense hicieron abortar, al parecer, la torpe maniobra. El director del diario no quiso, empero, entrar en detalles del hecho: "Si ustedes lo han averiguado por otras personas, quiere decir que no son inventos. No lo puedo ne-

palabras del arquitecto Drab, uno de los más fervientes integrantes del Movimiento Laico resumen claramente el estado de ánimo colectivo: "Eencialmente, la identificación del pueblo de Cañada de Gómez con el padre Amirati —expresó a BOOM—, es nada más que la identificación de los hijos con el padre. Aquí se conocieron muchos sacerdotes —recordó—, pero el caso Amirati es distinto: se conoció no sólo un cura párroco, realizador de oficios religiosos, sino un hermano más. Y la feligresía tuvo un pastor con quien conversar sin barreras. El padre es de Cañada de Gómez porque sus obras están en Cañada de Gómez. Y de eso —concluyó— nadie tiene ninguna duda".

La única duda, entretanto, parece persistir en el ánimo de quienes presiden la iglesia rosarina. La denunciada insensibilidad no es otra cosa que estrechez de criterios ante la nueva tónica que comienza a aflorar en todos los campos de la Iglesia americana. Comprender que la Iglesia tiene en sus manos, tal vez como nunca, la posibilidad de acercarse al pueblo, comprendiendo y siendo parte de los problemas y los dramas del mismo, es casi una obligación. No es de extrañar, entonces, que el padre Armando Amirati, uno de los tantos que comprendió esa necesidad, tenga el reconocimiento masivo de sus hijos en la fe. Aunque sus palabras



Arquitecto Drab: El padre es nuestro

ciudad de apoyar muy tibiamente las buenas intenciones. Con el padre Amirati sucedió exactamente al revés. Y eso nos reconforta a todos".

El apoyo de los sectores empresariales más fuertes, es otro de los temas que más preocupa a los observadores foráneos. Ya desde el comienzo de cualquier conversación sobre el tema, los cañadenses dejan entrever sus inquietudes sobre el punto, notándose un subterráneo espíritu de crítica hacia aquéllos que no han compartido la sensibilidad comunitaria con el padre Amirati. Uno de los más fuertes empresarios de Cañada de Gómez se excusó de opinar sobre el problema: "Entiendo que ese es un problema que compete exclusivamente a la Iglesia —fue su terminante respuesta a BOOM— y nuestra empresa no ha tenido ninguna intervención en todo el movimiento surgido en la ciudad". La prevención hecha por Ramacciotti ("La gente que lo critica lo único que puede decir es que es demasiado bueno", fue su comentario) se cumplió exactamente con el fuerte industrial reportado: "Yo pienso que el padre Amirati es una



Las mismas calles de la represión

gar: algo de eso hubo", confirmó seriamente.

Memorias y balances

Las últimas horas de la tarde de un soleado día de agosto devolvían a Cañada de Gómez un poco del encanto que el atardecer confiere siempre a las ciudades pequeñas. Ya las primeras luces comenzaban a encenderse, tímidamente al principio y en forma paulatina después, y los cañadenses retornaban lentamente a sus hogares tras la jornada de trabajo. En la clínica "San Roque", algo que decirle al padre Armando Amirati, todos querían testimoniar de algún modo su adhesión y su cariño. Mientras tanto, la absoluta cuota de mutismo de la jerarquía suel desfile incesante no cesaba: todos tenían perior sobre el problema, contribuía a que el estado de cosas se mantuviera en un nivel de expectación y disgusto evidente.

Lo cierto, lo palpable, era un sentimiento único: el de una comunidad convencida de la legitimidad de su reclamo, el de una ciudad dispuesta a defender su derecho a contar con un verdadero pastos de almas. Las

tengan una meridiana claridad para fijar las bases del conflicto y a la vez desterrar, por la fuerza de la razón, las tendenciosas críticas de los sectores tradicionales: "No creo que corresponda hablar de Cañada de Gómez como una ciudad piloto en Latinoamérica —dijo a BOOM—: hablar de operaciones piloto implica siempre la idea de algo que se premedita, algo que se realiza experimentalmente, planificadamente. Y en Cañada de Gómez todo lo que ha ocurrido hasta el momento fue fruto de una actitud espontánea del pueblo. Ellos saben muy bien, además, —precisó— que todo este problema es un problema de línea pastoral y no de hombres. Y es la primera la que defienden con tanto ahínco".

La humildad del sacerdote es, quizás, la que lo lleva a ignorar que las dos cosas se han mezclado íntimamente en todo el proceso: de lo que no cabe duda, es que el proceso recién está en su primera etapa. Y que es un proceso más de los muchos que sufrirá la iglesia tradicional si no asimila sus estructuras a la acuciante necesidad de la historia. ♦



CUANDO UD. DÉ EL "SÍ"...

Nuestra organización, respaldada por CHRYSLER FEVRE ARGENTINA responderá por ese "sí"... y Ud saldrá con su modelo usado (mejor dicho CASI NUEVO) de su preferencia, realmente convencido de que termina de hacer "su gran negocio"... y no sólo eso, sino que habrá ganado un amigo más..!

Todas las marcas, todos los modelos, con la NUEVA FINANCIACION CHRYSLER... y el seguro en cuotas sin recargos.

Venga... a partir de su "sí" nosotros velamos por Ud.

GUERRERO AUTOMOTORES S.A.

SAN LORENZO

CONCESIONARIO AUTORIZADO



CHRYSLER
FEVRE ARGENTINA



Dodge

Camiones Dodge



Técnico Erausquin: Por lo menos llegar jugando

Erausquin y el nuevo Rosario Central

Después del alejamiento de Miguel Inomiriello, culminación de un proceso largo y difícil que amenazó con mover las estructuras tradicionalmente sólidas de Rosario Central, comenzaron a barajarse —como siempre— los más disímiles reemplazantes. La designación recayó, como era al pa-

recer lo más atinado, en uno de los hombres afincados en el club, verdadero artífice de jugadores provenientes de la divisiones inferiores, que son su mayor pasión y el campo donde lograra sus mejores éxitos. La similitud con la extracción del desplazado Ignomiriello —especializado también en las

divisiones inferiores y los jugadores de menor edad— es curiosa. Sin embargo, Francisco José Erausquin (36, soltero) tiene distintas maneras de ver y dirigir a los planteles centralistas. BOOM lo interrogó exhaustivamente durante dos horas, tratando de conocer de cerca el pensamiento y los propósitos del joven adiestrador, quien, por otra parte, asume su rol en un momento crítico para la capacidad futbolística de los auriazules, luego de su fracaso en el campeonato Metropolitano de este año, del que quedó excluido a pesar de la levantada evidente de la segunda rueda. Este es el resultado del interrogatorio:

¿Cuándo comenzó a dirigir planteles de fútbol?

Comencé jugando al fútbol en la Asociación Rosarina, en un equipo llamado Asociación de ex Alumnos del Colegio La Salle. Posteriormente, me vinculé al Centro de Estudiantes y comencé a trabajar en la parte técnica, siempre en el La Salle y con cierta fortuna, ya que por ese entonces la división comercial del club, una especie de división de ascenso dentro de la Asociación, obtuvo uno de los puestos de privilegio. Lo importante fue la promoción de valores jóvenes; el La Salle me otorgaba la ventaja de contar con todo el alumnado para la práctica de fútbol, aparte de aquellos chicos del interior que estaban en calidad de pupilos. Entre los jugadores que pasaron por el La Salle, recuerdo a Federico Sacchi, —que no era jugador nuestro por estar fichado en Tiro Federal, pero que jugaba para el La Salle en la pretemporada— y a Juan Carlos Lallana. En 1963 ingresé a N. O. Boys, para trabajar como técnico de las divisiones inferiores, estando el plantel profesional a cargo de Angel Perucca.

¿Su aspiración fue siempre el trabajo de inferiores o lo consideró un paso previo a la conducción técnica de planteles profesionales?

Siempre me gustó el fútbol; mejor dicho, la actividad futbolística. Aunque me daba lo mismo trabajar en cualquier club, haciendo lo mío, hacerlo en un club importante como N. O. Boys fue un paso importante. Aunque se me dio la oportunidad por azar: yo de ningún modo la busqué. Se me presentó la oportunidad y pude o supe aprovecharla: eso fue todo.

¿Tiene buenos recuerdos de su paso por N. O. Boys?

Durante el período 1963/64, trabajé más bien en divisiones inferiores: cuarta y quinta división, porque N. O. Boys estaba entonces bajo la dirección de Perucca y militando en el descenso. Es decir que la primera local era prácticamente la reserva y estaba en consecuencia bajo el mando de Perucca, integrada por jugadores profesionales. En 1964, Newell's asciende a primera división, en tanto la primera local seguía militando en el campeonato profesional. Recién en 1966, con el advenimiento del escribano Lucente se me presenta la oportunidad de trabajar con planteles más importantes, como eran los de la primera local y cuarta especial, a las que me dediqué enteramente. Hacía muchos años, más de ocho, que N. O. Boys no ganaba el torneo de la Asociación Rosarina de Fútbol. Jugaban elementos profesionales, como dije, pero el torneo se lo adjudicaban a Rosario Central o Central Córdoba o Talleres de Villa Diego o Sportivo de Alvarez. Creo que la razón radicaba en que los jugadores profesionales no daban mayor importancia a esos torneos locales, no arriesgaban nada. En 1965, entonces, incorporo a esa di-



Por qué excluyeron a Mesiano?

visión a jugadores menores de edad, cuando ya N. O. Boys había vuelto al círculo superior de la A. F. A.

Lo concreto fue que me encontré repentinamente, 15 días antes de la iniciación del campeonato local, con la mayoría de los jugadores sin haber sido fichados por mí. Los mejores elementos jóvenes estaban en tercera división profesional, de modo que me tuve que arreglar con lo que tenía. Y, sin embargo, en 1965 N. O. Boys ganó el torneo de la Asociación Rosarina de Fútbol. En 1966 se repite el triunfo y en 1967 el club hace suya la copa de oro instituida anualmente por el Círculo de Periodistas Deportivos de Rosario. Al terminar ese certamen, en marzo de 1967, se aleja el señor Zof, director técnico de la primera división profesional quien es reemplazado por Ubaldo Faina: fui designado entonces ayudante de este último. N. O. Boys intervenía, en ese momento, en el reclasificadorio de la A. F. A. y consiguí adjudicárselo. Eso quiere decir que en la institución del parque Independencia, en cuanto a éxitos, me fue bien: se ganaron muchos torneos.

¿Se promovió además a elementos jóvenes a primera división durante su gestión?

También en la promoción de nuevos elementos puede considerarse exitosa mi gestión. Jugadores que lograron ese ascenso a los primeros planos fueron, por ejemplo, Musante, Romero, Zanotti, Prougenes, Di Rienzo. Por cierto que existieron otros muchachos que podían haber llegado a primera: sin embargo no se les dio la oportunidad necesaria. N. O. Boys cuenta en este momento con un arquero, Fenoy, de excelentes condiciones: ignoro por qué no actúa en primera división con sus cualidades.

Reitero que jugadores con capacidad hay muchos. Lo esencial es que se les brinden las oportunidades de demostrarla, pero no una única opción a la que llegan nerviosos. Al jugador hay que saber promoverlo a tiempo y saber esperarlo, en primera división profesional sobre todo. No quemarlos.

¿Cuáles fueron las razones de su traslado a Rosario Central?

Hubo un cambio de comisión directiva



Solitario Poy: La cuota de talento

fulense, al término del mandato del señor Lucente, y con las nuevas autoridades considero que prácticamente se me relegó: las inferiores fueron puestas bajo la responsabilidad del señor Ballesteros —contra quien no tengo absolutamente nada— y no se me informó del destino que darian a mi trabajo en el Club. Nunca llegué a saber las razones de esa actitud; supongo que serían para conformar a alguien. Lo cierto es que, simultáneamente, Rosario Central se interesó por mi tarea, por intermedio del señor Ignomiriello, que era entonces el D. T. centralista. No vacilé, ya que se trataba de otra gran entidad y volvía a ser un paso adelante, profesionalmente hablando.

¿Había diferencias entre los dos clubes en comodidad de trabajo y organización del mismo?

Hay una marcada diferencia. Pienso que en Central, con la llegada de Ignomiriello, se implantó un sistema de trabajo totalmente ignorado en nuestro medio. Desde Ignomiriello en adelante, se trabajó en forma coordinada, cosa que no había ocurrido nunca en N. O. Boys. La implantación del Departamento de Fútbol fue muy importante dentro de la institución, porque coincidió en que el fútbol de un club debe ser manejado por una persona responsable (el director técnico), del que deben depender todos los demás: preparador físico, médico, encargado de las inferiores, kinesiólogo, utileros. No puede ser, por ejemplo, que no haya cercanía entre el responsable de las divisiones menores y el D. T. del plantel profesional: ello provoca, muchas veces, el fracaso de buenos elementos al no haber coincidencia entre el pensamiento futbolístico del D. T. titular y el del responsable del semillero del club. Lo que quiero clarificar es esto: un chico de 16 años debe alternar durante el trabajo semanal con el plantel superior, con los jugadores que tienen ya un patrón de juego definido. Los jugadores de divisiones inferiores, en Rosario, juegan casi siempre contra nadie: si no se les da la chance de mezclarse con los hombres fogueados, nunca podrán hacer —en sus incursiones repentinas— un buen papel en primera división. Es decir: se frustrarán.

¿En Rosario Central, entonces, se usaba el mismo patrón de juego en todas las divisiones?

No. Las tácticas a aplicarse han dependido siempre de los jugadores con que se cuenta en ese momento. Lógicamente, dado el reemplazo de un jugador de primera división, debe pensarse en sustituirlo con otro de sus mismas características, eso es cierto. Pero primero, tiene que tenerlo, adaptarlo al juego de primera división. Si no se cuenta con un wing veloz en las inferiores, no se puede practicar un juego sistemático de contragolpe. Resumiendo: los sistemas de juego se adaptan a los hombres existentes y no al revés. Por eso el trabajo en inferiores, es de largo alcance: no se pueden hacer milagros en un año y los jugadores menores no están solamente para ganar el torneo de su división. Lo que se busca es una reserva de hombres que puedan, en cualquier momento, ascender a los planos superiores. Pero, no es menos cierto que, contando con buenos elementos jóvenes, ganar esos mismos torneos es casi una obligación.

Algo que quiero destacar es lo siguiente: para trabajar correctamente con divisiones inferiores hace falta, además del apoyo del D.T. o el titular del Departamento de Fútbol, el aliento y apoyo de los diri-

Construimos piletas para clubes, residencias fin de semana.



más de 200 piletas realizadas garantizan su inversión

DAZ Y CIA. S.R.L.
Piletas de natación
acondicionamiento
de agua
Facilidades
3 de Febrero 5025
TE 57030



gentes. ¿En que sentido? Pues proveyendo los elementos necesarios para un buen trabajo: cancha auxiliar, transporte, ropas, utilería completa. En Rosario Central no había problemas en ese sentido ni tampoco con los jugadores del interior, que debían vivir en pensiones, facilitadas por el club. En Central estaba todo eso, pero recién a partir del señor Ignomiriello.

¿Cómo llegan a Central los jugadores del interior del país?

Algunos por referencias llegadas al club, otros porque vienen ellos mismos a probarse, otros traídos por dirigentes que viajan habitualmente y están atentos al descubrimiento de futuros y jóvenes elementos.

¿Cuál es la edad ideal para que un jugador se manifieste plenamente en primera división?

La edad no existe en fútbol. Lo único que existen son las aptitudes físicas y técnicas del jugador. Claro que con eso no basta: hay que trabajar esas aptitudes, hacerlos alternar con jugadores más capacitados o experimentados, disciplinarlos, controlar su vida privada, su alimentación. Es un trabajo realmente integral que no depende sólo del técnico sino de toda la organización del club.

¿A qué atribuye el bajón centralista de este Campeonato metropolitano?

No es la primera vez, en el fútbol profesional, que un equipo realiza una buena o muy buena campaña y al año siguiente no la repita: eso es, en general, bastante común. Si no recuerdo mal, N. O. Boys realiza una gran campaña en 1959. Al año siguiente, con casi el mismo equipo, desciende. Hay muchos factores que intervienen y gravitan en eso: el fútbol es una caja de sorpresas. Central realizó dos grandes campañas en 1967 y 1968. En 1969, si bien su desempeño en la primera rueda fue pobre, en la segunda obtuvo 14 puntos, saliendo segundo de Independiente en cuanto a puntaje obtenido en esa segunda ronda. De manera que retomó su ritmo habitual: fue una falsa performance de la primera rueda.

Sin embargo, ¿no piensa que el juego excesivamente conservador de Central atentó contra sus mejores posibilidades en esa primera rueda?

Entiendo que el técnico de un equipo utiliza aquellas tácticas que le están permitidas por el plantel de jugadores que tiene a su mando.

Insistiendo sobre lo mismo: hubo partidos cruciales (contra N. O. Boys, por ejemplo) en los que Central no abandonó tampoco el planteo defensivo. ¿Era por carencia de buenos atacantes?

Creo que los atacantes de Rosario Central están a la altura del resto de los similares de otros equipos profesionales de la A.F.A.: no hay muchas diferencias. Si es cierto que hay carencia de delanteros, eso es un mal general de nuestro fútbol y no privativo de Rosario Central.

¿Qué opinión tiene usted de Aldo Poy, uno de los más discutidos atacantes centralistas?

Poy es un gran jugador, que sabe mucho fútbol. Es un delantero talentoso, pero necesita de hombres que lo acompañen: no está en cambio para el contragolpe. En cuanto a su comentada incapacidad para definir, es muy difícil que un centrode-

lantero concrete sin acompañantes.

¿Podrá jugar este año con cuatro delanteros el equipo a su mando?

El fútbol no ha variado en lo fundamental, según creo yo. Recuerdo los grandes equipos de nuestro fútbol, como la Máquina riverplatense, con un insider como Moreno que iba y venía constantemente, o N. O. Boys con Cantelli, Pontoni, Morosano, Ferreyra. Los insiders han hecho siempre el papel de peones de brega, yendo a buscar la pelota abajo y llegando incluso a la definición. Hoy no existen insiders que definan. Se dice que hay que atacar con cinco delanteros. Muy bien: llegado el momento lo hacemos, pero también hay que ir a defender y esos delanteros ¿vuelven después? ¿Pueden hacerlo? No es cuestión de llegar con mucha gente arriba: con eso sólo no se golea a nadie. Es común el caso de un equipo que embotella completamente a otro y no logra hacer un solo gol.

Pareciera sin embargo que Central no supiera atacar. Contra Newell's, a pesar de ir perdiendo y tener un hombre más, Central continuaba atacando invariablemente con tres delanteros...

Vuelvo a insistir sobre lo mismo: no es cuestión de llegar con mucha gente sino de saber llegar. Yo creo, como la mayoría de la gente, que lo que vale es el jugador hábil, con buen toque y mejor manejo. No desconozco la capacidad de los definidores, los que hacen goles, pero casi siempre esos goles tienen antes la jugada del compañero que preparó el camino a esa conquista.

¿Qué opinión le merece, entonces, un definidor como Roque Avallay?

Avallay es un hombre importante, si se lo sabe aprovechar: es veloz, valiente, guapo.

¿Central esperará la aparición de delanteros que sepan definir o tratará de profundizar su faz ofensiva de otro modo?

En este momento, creo que Rosario Central tiene que tratar de cuidar la pelota, es decir, de jugar para llegar al arco, porque no tiene además la gente para hacerlo de otro modo. Con hombres como Poy, Bustos y Gómez, que manejan bien la pelota, Central puede jugarse la carta de ser efectivo tratando bien la pelota.

¿Experimentará nuevos elementos en el primer equipo?

El hincha de fútbol quiere que su equipo gane: no importa que sea el campeonato, nacional, promocional, metropolitano o reclassificatorio. De manera que Rosario Central afrontará este torneo con los jugadores que en el momento estén jugando mejor: ellos serán los que jugarán.

Opiniones, críticas, elogios

¿Cuál es su opinión sobre Estudiantes de la Plata?

Yo no sé si tengo mala suerte o qué, pero nunca he visto jugar bien al fútbol a Estudiantes. Lucha, se defiende, hace goles en jugadas de pizarrón, bien estudiadas. Sin embargo, saca resultados. Sé que el fútbol profesional argentino es, hoy por hoy, resultados. En ese plano creo que el trabajo de Zubeldía es importante: ha creado una verdadera máquina de resultados con un equipo modesto, chico, que sabemos adónde ha podido llegar internacionalmente. No es que a mí me guste el juego estudiantil, pero todo técnico debe obtener,

sobre todo, resultados. Por supuesto que a mí personalmente, me gustaría sacar resultados y además jugar bien al fútbol.

¿Existe un equipo argentino actual que pueda hacer esto último?

No. El más cercano a eso parecería ser San Lorenzo. Todos coinciden en que cuenta con el mejor plantel profesional, en aptitudes, del fútbol argentinos. Sin embargo, ya se ha visto que no obtiene generalmente los resultados mejores. En el campo internacional, en cambio, el modelo se llama Santos F. C.: jugadores exquisitos, que practican un fútbol maravilloso y se brindan no al resultado, sino al público, al espectáculo. Los demás equipos, nacionales y sudamericanos —el fútbol europeo no lo he visto lo suficiente—, se han profesionalizado tanto que tienen una única mira: el resultado. Hoy se juega a no dejar jugar: defensas firmes, hombres que ponen la pierna con todo, mejor aspecto físico que en el llamado fútbol de antes. Se pega mucho y con habitual beneplácito de los árbitros y ese trae otro perjuicio al buen fútbol: el chico joven que asciende de pronto al círculo superior se ve golpeado, va tomando miedo al área, no entra con la misma confianza y guapeza.

¿Qué jugadores le gustaría tener en su equipo?

Contesto como hombre al que le gusta el buen fútbol, no como técnico: la pareja Silva y Acosta de Lanús. No así Willington, a quien tanto se alaban sus cualidades. Es un extraordinario jugador, pero no lo querría en mi equipo: tengo la impresión de que, si bien es un gran elemento, no se adapta como es debido a los grupos humanos que conforman un plantel.

¿Cuáles son los delanteros del fútbol rosarino que más lo impresionaron?

René Pontoni, Juan Silvano Ferreyra, Alejandro Mur, Humberto Rosa, Alberto Massei, Villariño, Miguel Antonio Juárez. Los aplaudí a rabiar.

¿Qué elementos de las divisiones inferiores centralistas indicaría como futuros elementos de calidad?

Hay muchos y buenos, y mencionar nombres es siempre ingrato por las omisiones involuntarias. Rosario Central tiene un plantel reducido de sólo 15 jugadores con contrato y 2 menores (Fanessi y Castonuovo). El club ahorra así mucho dinero y permite que se venga trabajando intensamente con la gente de las divisiones inferiores. En Central es destacable este aspecto: el jugador que ha sido promovido ha sido mantenido, se le ha dado la oportunidad de permanecer. Carril (17 años) es un jugador joven con muchas aptitudes, al que hay que conducir todavía; Serminato, que juega en cuarta división y está a préstamo en el club, es un número ocho muy inteligente e incluso llega con fuerza a la definición. Como definidores netos, o probables goleadores en el futuro: Ludman, Asteggiano, Mancinelli, Rubiola, Gasparri.

¿A qué atribuye las desparejas actuaciones del seleccionado argentino?

A una sola causa fundamental: la total improvisación. En otro aspecto, me sorprende la no designación de Messiano, un profesional completo y uno de los mejores en su puesto.

¿Su opinión de Miguel Ignomiriello?

De todos los hombres que yo he visto trabajar en fútbol, es por muy lejos lo mejor. ♦

LADY BOOM

suplemento para la mujer





FORMA PROPAGANDA

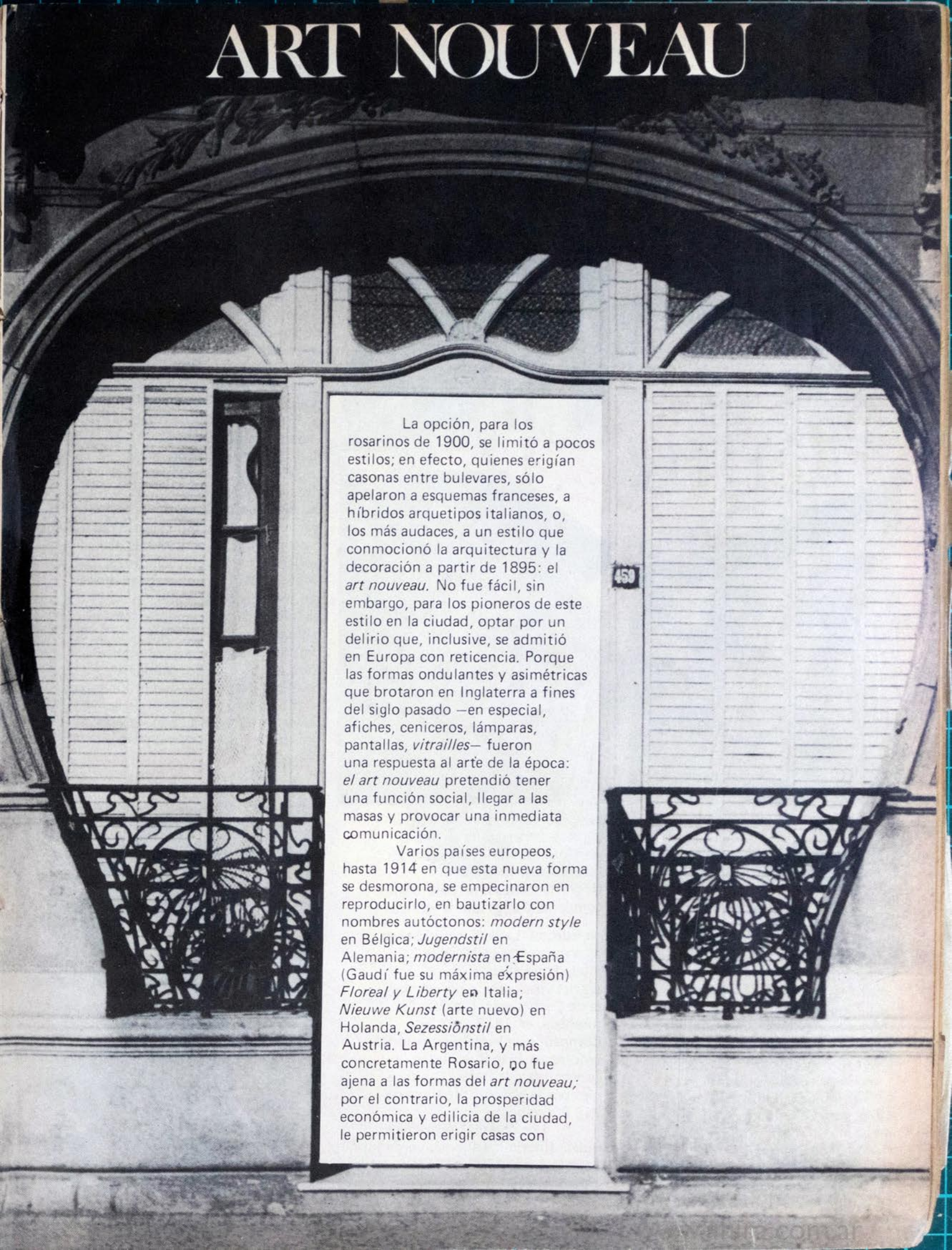
. . . y por cierto será una dura empresa para expertos, para expertos profesionales como los que integran nuestro grupo de equipamiento de empresas, que pueden convertir la suya en un habitat para contemporáneos del futuro. Ponga Ud. el espacio, **espacio** pone todo lo demás.



espacio

DIVISION EQUIPAMIENTO
RIOJA 1261 - T. E. 67045 - ROSARIO

ART NOUVEAU



La opción, para los rosarinos de 1900, se limitó a pocos estilos; en efecto, quienes erigían casonas entre bulevares, sólo apelaron a esquemas franceses, a híbridos arquetipos italianos, o, los más audaces, a un estilo que conmocionó la arquitectura y la decoración a partir de 1895: el *art nouveau*. No fue fácil, sin embargo, para los pioneros de este estilo en la ciudad, optar por un delirio que, inclusive, se admitió en Europa con reticencia. Porque las formas ondulantes y asimétricas que brotaron en Inglaterra a fines del siglo pasado —en especial, afiches, ceniceros, lámparas, pantallas, *vitrailles*— fueron una respuesta al arte de la época: el *art nouveau* pretendió tener una función social, llegar a las masas y provocar una inmediata comunicación.

Varios países europeos, hasta 1914 en que esta nueva forma se desmorona, se empeñaron en reproducirlo, en bautizarlo con nombres autóctonos: *modern style* en Bélgica; *Jugendstil* en Alemania; *modernista* en España (Gaudí fue su máxima expresión) *Floreal* y *Liberty* en Italia; *Nieuwe Kunst* (arte nuevo) en Holanda; *Sezessionsstil* en Austria. La Argentina, y más concretamente Rosario, no fue ajena a las formas del *art nouveau*; por el contrario, la prosperidad económica y edilicia de la ciudad, le permitieron erigir casas con

reminiscencias de grabados japoneses, con flores y plantas arabescas.

La mayoría de las construcciones de la primera década del siglo, a pesar de no responder estrictamente a los cánones del *art nouveau*, ostentan, sin embargo, detalles concretos: las grandes tiendas, al estilo de las parisinas, ofrecían vidrios de colores, escaleras atiborradas de serpentinas ornamentales. La Favorita, en Sarmiento y Córdoba (a pesar de las mutilaciones que sufrió), y la desaparecida La Europea, en la calle San Luis, dejaron el mejor ejemplo.

Pero fueron las casas particulares, no obstante, las que se encargaron de hacer restallar los floripondios del nuevo estilo,



hasta el punto de convertir a Rosario en una de las ciudades pioneras del *art nouveau*. En efecto, cualquiera que atisbe un pensionado en Bulevar Oroño al 1300, descubrirá una casa de flamante estilo Liberty, que perteneció a la familia Laurá, quizás el edificio que más responde a los cánones de la época. No menos sorprendente, para los cultores de las líneas ondulantes, es contemplar la insólita fachada de la calle Laprida 841, a pesar de haber sido seccionada: los orlados y las líneas curvas del frente, construido por Felipe Censi, en 1906, para Célia Ibarlucea de Gomez, desatan suspiros de admiración en cualquier *connoisseur*.

La fachada más restallante, acaso sea la que se erige en la

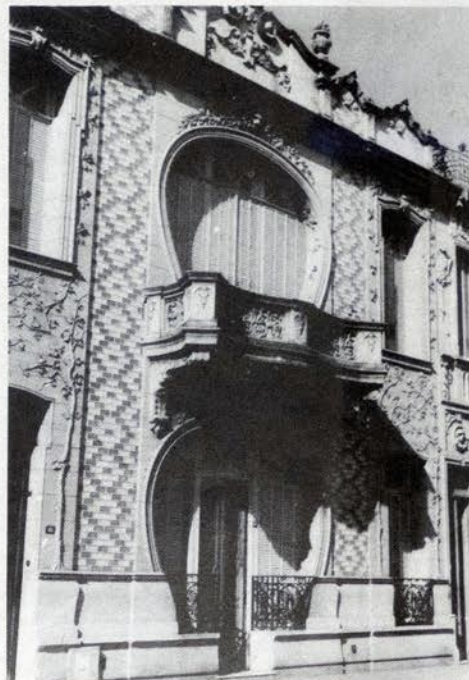


calle Presidente Roca al 300: una gigantesca herradura encierra ventanas, ladrillos (perteneció a la familia Argumeda), convirtiéndose en un delirio sólo comparable a los que se edificaron

en Europa. La lista, sin embargo, alcanza a otras calles de la ciudad que atesoran casas *art nouveau*, como, por ejemplo, la de Corrientes y Córdoba, diseñada, en 1913, para la Compañía La Inmobiliaria por el arquitecto Juan Buschiazzi, y construida por Rafael Candia e hijo por la apabullante suma de 719.906 pesos.

Los objetos decorativos, quizá, fueron los que reunieron más adictos desde 1895 a 1914: fuentes, *vitraux*, portarretratos, ceniceros

y lámparas, asolaron las casas rosarinas a principios de siglo. El Museo Estévez alberga un jarrón de Emilio Galle y un plato de René Lalique, popes del *art nouveau*. Por lo tanto, no es de extrañar que, después de la Primera Guerra Mundial, el estilo se fuese olvidando, hasta el punto de formar parte del mal gusto: nadie que se preciase de elegante ostentaba, en la década del 20, un jarrón o una lámpara enrolada en el *art nouveau*. Curiosamente, los estilos perimidos necesitan varios lustros para ser redescubiertos, valorados, y puestos nuevamente en circulación. Así como el Luis XV, en la actualidad, es considerado abominable, a pesar de que abunda en los *antiquariats*, las líneas zigzagueantes del *modern style* han sido rescatadas del olvido en los años 60, y engrosan la decoración de cualquier departamento. Rosario, paradójicamente, es la ciudad del país que más objetos reúne: los anticuarios y los coleccionistas se empecinan en imponer las líneas del *art nouveau* que son vendidas, periódicamente, por algunas familias que optan por desprenderse de algunas reliquias. Pero eso no es todo: los *posters* de Sarah Bernhardt, que proliferaron el año pasado en un local de la Galería La Favorita, adoptaron, asimismo, los axiomas del *art nouveau*.





LA COCINA AL AIRE LIBRE



CORNED BEEF A LA PARRILLA

1 lata de corned beef
1 tomate grande, cortado en rodajas
finas, tajadas de queso fundido,
mostaza.

Abrir la lata y cortar el contenido de la misma en tajadas medio gruesas. Colocarlas sobre la parrilla durante 5 minutos. Retirar del fuego y poner encima de cada una, una tajada de tomate, la mostaza y por último, la tajada de queso. Colocar nuevamente al fuego hasta que se derrita el queso. Comer bien caliente.

POLLO A LA PARRILLA

1 pollo doble pechuga
1 limón
sal, pimienta, manteca.

Cortar el pollo por la mitad, lavarlo y untarlo íntegramente con limón, sazonándolo con sal y pimienta. Colocar sobre la parrilla, con los huesos hacia el fuego, primero y luego darlo vuelta para que se dore del lado opuesto. Rociar periódicamente con manteca.

PICADOS A LA PARRILLA

800 grs. de carne picada
1 huevo batido
1 pan remojado en leche y pisado
1 cebolla chica, finamente dorada
y picada, sal, pimienta y harina
en cantidad necesaria.

Mezclar todos los ingredientes con la carne y sazonar con sal y pimienta. Amasar la carne para que se una todo bien y formar unas tortas redondas y chatas, de 2 a 3 cms. de alto. Pasarlas por harina y colocarlas sobre el fuego.

BROCHETTES DE CORDERO

Carne de cordero cortada en trozos chicos
cebollitas
pimientos verdes
tomates
sal y pimienta.

Cortar la carne, dándole en lo posible forma de cuadrados;
sazonar con sal y pimienta.
Pincharlos en agujas

"brochettes", intercalando la carne con una pequeña cebollita, una rodajita de pimiento verde y otra de tomate sazonado. Asar sobre la parrilla, dando vuelta de vez en cuando para que se cocinen parejos. Servir en las mismas "brochettes".

CARNES FRIAS

PUDDING DE CARNE

360 grs. de harina leudante
180 grs. de grasa refinada
1 cebolla
450 grs. de carne picada
1 cucharadita de orégano
1 cucharadita de ají molido
1 cucharadita de pimentón
1 cucharada de puré de tomates
sal y pimienta.

Enmantecar una budinera sin hueco central y de bordes altos. Tamizar la harina con sal; añadir la grasa y desmenuzarla bien. Ir agregando agua fría, hasta formar una masa blanda y elástica. Estirar las 2/3 partes y forrar con ella el molde. Pelar y picar la cebolla; mezclar con la carne picada, el puré de tomates y todas las especias. Colocar este relleno dentro del molde. Estirar la parte restante de la masa y cubrir con ella el relleno, humedeciendo los bordes y presionando luego, uniendo la masa. Cubrir con un papel enmantecado y luego con una hoja de papel metalizado. Atar esta última alrededor del molde, dejándolo flojo en la parte superior, para que la masa pueda levar.
Cocinar a bañomaría durante 3 horas, reponiendo agua hirviendo a medida que se va evaporando.

PECETO FRIO MUNICH

1 peceto de 1 1/2 kg.
1 litro de cerveza blanca
1 cebolla
1/2 taza de aceite
sal, pimienta, hierbas aromáticas.

Quitar el exceso de grasa del peceto y atarlo para darle buena forma. Condimentar con sal y bastante pimienta y dorarlo en el aceite caliente, a fuego fuerte. Agregar la cebolla, pelada entera, una hoja de laurel y 1/2 cucharada de orégano.
Bañar la carne en tres tazas de cerveza a temperatura ambiente y dejar hervir suavemente hasta que la carne esté cocida y tierna, agregando poco a poco el resto de la cerveza. Retirar el peceto de la cacerola, envolverlo en un lienzo y poner encima un ligero peso, hasta que se enfríe. Quitar el hilo y cortarlo en rodajas finas. Servirlo acompañado de ensalada de chucrut y manzanas.

PATE SORPRESA

1/4 kg. de carne de cerdo
1/4 kg. de hígado de ternera
150 grs. de panceta
4 cucharadas de vino blanco dulce
4 cucharadas de cognac

6 huevos duros
sal, pimienta y una pizca de canela.

Cortar la carne en dados, el hígado, la panceta y dejar marinar todo eso en el vino y cognac.

Pasar luego por la máquina de picar, dos o tres veces; sazonar con sal, pimienta y canela y poner la mitad de la preparación en un molde de budín inglés enmantecado; acomodar los seis huevos duros y cubrir con el resto del picado. Apretar bien y cocinar el budín a horno moderado. Dejarlo enfriar y cortarlo en rebanadas. Servirlo con una ensalada de tomates.

FIAMBRES, SANDWICHES Y ARROLLADOS FIAMBRE RAPIDO

1 lata grande de sardinas
2 huevos duros cortados en rodajas
2 remolachas
50 grs. de aceitunas negras
1 cucharadita de perejil
jugo de un limón
1 cucharada de mostaza
sal, pimienta y aceite.

Colocar en una fuente que se pueda llevar a un picnic, el contenido de una lata de sardinas en aceite; acomodarlas bien en el medio de la fuente y rodearlas con las tajadas de huevos duros y remolachas. Salpicar todo con las aceitunas y rociarlas con una mezcla hecha con el aceite, limón, perejil, mostaza, sal y pimienta.

HUEVOS RELLENOS

6 huevos duros
1 cucharada de vinagre
1/2 cucharadita de mostaza preparada
2 cucharadas de aceite
1/2 cucharadita de perejil picado muy fino
unas gotas de salsa inglesa
sal y pimienta a gusto.

Pelar los huevos y cortarlos por la mitad a lo largo. Extraerles las yemas y deshacerlas con un tenedor, mezclándoles luego el vinagre, mostaza, aceite, perejil, salsa inglesa, sal y pimienta.

Rellenar las claras y unir las de a dos, formando nuevamente los huevos. Envolverlos uno por uno en papel impermeable, con los extremos bien retorcidos. Guardarlos en sitio fresco, hasta el momento de llevarlos.

PAN A LA PROVENZAL

1 pan tipo flauta, bien fresco
sardinas
2 tomates sazonados, cortados en rodajas
2 huevos duros
hojas de lechuga
aceite, sal, pimienta, mostaza y un poco de vinagre o jugo de limón.

Cortar el pan en forma horizontal. Rociarlo por el lado de la miga con el aceite previamente batido con la sal, pimienta, mostaza y el vinagre o limón. Extender sobre una de las mitades, las rodajas de tomates, sardinas, huevos duros y las hojas de lechuga; cubrirlo con la otra mitad.

Envolver en papel húmedo y conservar en lugar frío. Servirlo cortado en rodajas.

ARROLLADO DE ATUN

5 huevos
50 grs. de azúcar molida
70 grs. de harina
1/2 cucharadita de sal
1 1/2 lata de mayonesa
2 latas de atún
tiritas de morrones y lechuga.

Batir las yemas con el azúcar. Añadir la harina mezclada con la sal y por último, las claras batidas a punto de nieve.

Extender esta preparación sobre una chapa forrada con papel impermeable enmantecado y cocinar a horno caliente durante 10 minutos. Desmoldar el bizcochuelo sobre un repasador húmedo y untarlo con la mayonesa mezclada con el atún. Cubrir con los morrones y la lechuga. Arrollar el bizcochuelo y colocarlo en la heladera.

ENSALADAS

ENSALADA DE CHUCRUT Y MANZANAS

1/2 Kg. de chucrut
1 cebolla
1 hoja de laurel
1 vaso de vino blanco
4 o 5 cucharaditas de aceite
3 manzanas
jugo de limón, vinagre, sal y pimienta
caldo o agua.



Lavar el chucrut y ponerlo en una cacerola junto con la cebolla picada fina, el laurel, sal, pimienta, vino blanco y caldo o agua, hasta cubrir. Cocer suavemente durante una hora. Retirar el laurel y dejar enfriar el chucrut en el colador de pastas, para que se escurra bien. Aderezar con aceite y vinagre. Lavar las manzanas, pero sin pelarlas. Cortarlas en rodajas y luego en dados, rociando con jugo de limón. Mezclar el chucrut con la manzana picada. Acomodar esta ensalada en el centro de una fuente y aderezarla.

SALPICON DE RICOTTA Y APIO

1 planta grande de apio
1 cebolla cortada en rodajas
200 grs. de ricotta
1 taza de leche
1 planta de escarola, bien blanca
1 cucharada de vinagre
1 cucharada de aceite
1 ají verde
1 tomate
sal, pimienta.
Limpiar el apio y la escarola y cortarlos en trozos medianos. Ablandar la ricotta con la leche y agregarle la cebolla, sal y pimienta. Poner en una ensaladera el apio, junto con la escarola y sazonar con sal, pimienta, aceite y vinagre. Cubrir con la ricotta y mezclar todo; decorar con tiritas de ají verde y tomate.

ALGO DULCE

PAN DE COCO

200 grs. de harina
3 cucharaditas de polvo de hornear
200 grs. de azúcar molida
4 cucharadas de manteca derretida

1 huevo
1/2 taza de leche
1/2 taza de coco seco, rallado
esencia de vainilla a gusto.
Tamizar la harina junto con el polvo de hornear y el azúcar. Mezclar la manteca con la leche y el huevo, que se habrá batido antes ligeramente. Incorporar a la preparación anterior, batiendo bien. Agregar el coco y la esencia y mezclar. Verter en un molde para budín inglés, previamente enmantecado y enharinado y cocer en horno moderado entre 45 minutos y una hora. Una vez frío, espolvorearlo con azúcar impalpable.

LOS PANTALONES SOFISTICADOS

Las auténticas vedettes de la moda, para esta temporada, son los pantalones: su uso se aparta del sport, que fue su primer destino, para invadir todos los momentos de la elegancia femenina. París, Roma y Nueva York, lanzan una andanada de creaciones en las que los pantalones son presentados en variantes audaces, logradas por la sutil inspiración de los modistas y la eficiente colaboración de las consumidoras, que aceptan, sin retaceos, una moda que las acerca a la discutida línea Unisex.

En este tipo de atuendos, existen algunos imperativos: la caída de la tela y el corte deben ser perfectos. "La mujer rosarina ha roto los pruritos que la separaban de los acontecimientos universales en materia de modas -asegura Donato Delego, director del Centro Italo Francés de Alta Costura, en la calle Santa Fe 1712-; no sólo estará vestida a la par de París y Roma, sino que ocupará un lugar destacado como innovadora: la belleza de la mujer litoraleña es ampliamente reconocida." Pero lo importante, sin duda, si se trata de pantalones, es la confección: "El aplomo debe ser ceñido en las caderas, y, en la parte baja, deben ser anchos, a partir de las rodillas. Estos detalles requieren mucha atención en el corte, y, en los cursos del Centro hacemos especial hincapié en esto: de él depende que el pantalón sea una prenda elegante o una bolsa sin posibilidad de arreglo".

Los atuendos de María Marta son de la boutique Boticella (Liana Guerrico), de Buenos Aires, y han sido realizados con el Sistema Anatómico Delego.

Lagarrigue



Conjunto de pantalón y túnica en jersey de lana, muy apropiado para medio tiempo. En la foto se aprecia el corte del pantalón con su largo apropiado, cubriendo el zapato. La casaca, bordeada en pieza de incrustación. Se complementa con camisa ancha y corbata de hombre. Modelo de la Boticccla de Buenos Aires, posado por María Marta.-

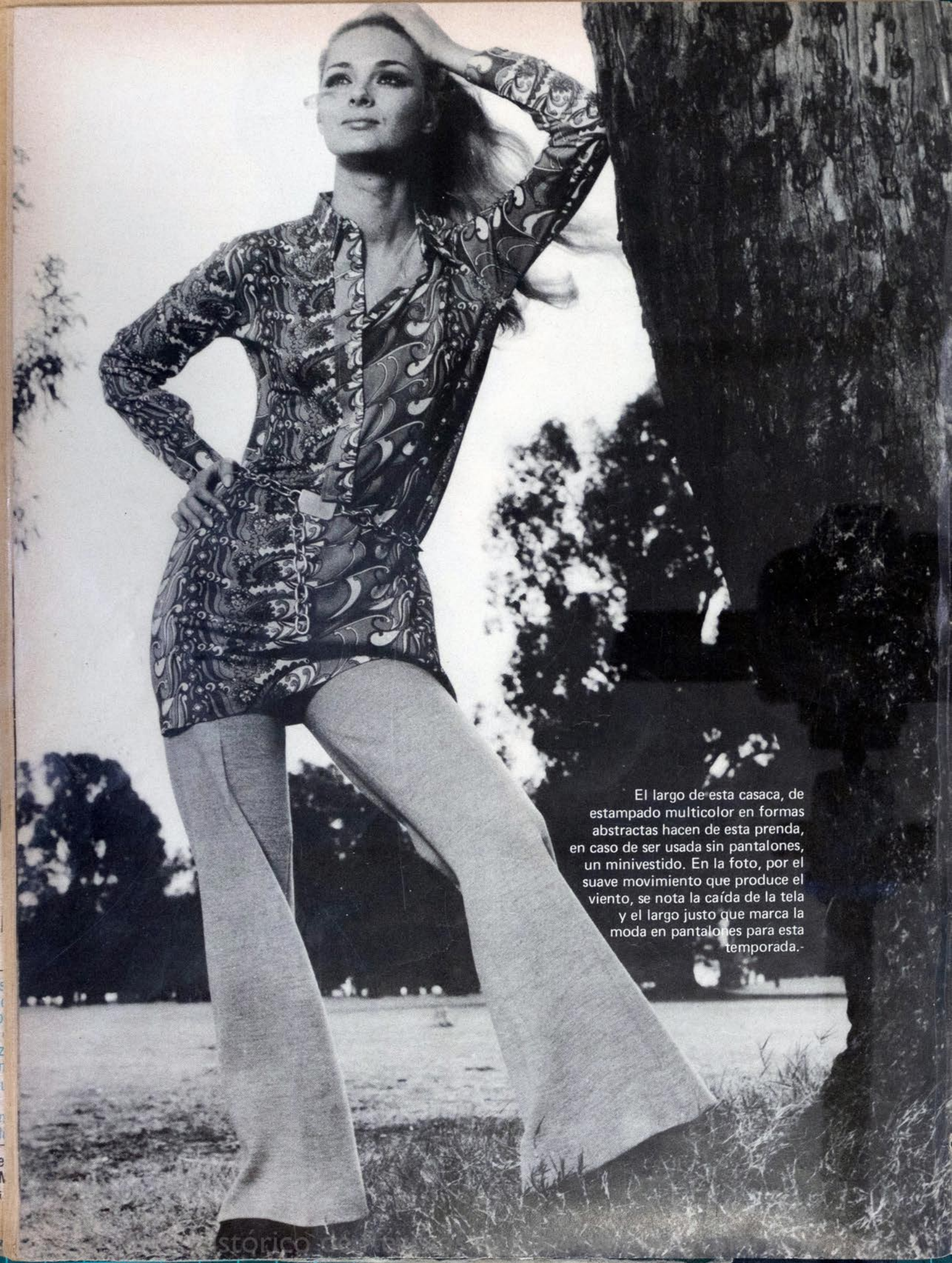


Una casaca en lanilla rojo senal
con aplicaciones de plástico
negro, acompaña al conjunto de
moderno pantalón en "crep de lain"
gris topo y polera negra de mangas
largas. Es una creación de
Boticcela, cortada con el Sistema
Anatomico Delego.-



Liana Guerrico, creadora del modelo que luce María Marta, lo bautizó astronauta. En él, los recortes y aplicaciones en la misma tela llevan sentido espacial. Jersey rojo sangre el material empleado y se acompaña con un sweater de lana negro de línea polera. Los zapatos son de Raffi-lú.-





El largo de esta casaca, de estampado multicolor en formas abstractas hacen de esta prenda, en caso de ser usada sin pantalones, un minivestido. En la foto, por el suave movimiento que produce el viento, se nota la caída de la tela y el largo justo que marca la moda en pantalones para esta temporada.-



A pesar de que día a día la moda Uni-sex parece afirmarse en el gusto de hombres y mujeres, siempre hay una diferencia. La gracia del chal a la manera de vincha india. La blusa tipo "chemise" de color rosa té con detalles en cuello y mangas y los collares de cadena y perlas ponen un toque femenino y sutil en la sobriedad del conjunto de chaqueta y pantalón que ilustra la elegante María Marta. Una creación de Boticcela (Liana Guerrico)

Dr. Gurman: eficiencia



LOS DEFENSORES DE LA SALUD

"Hace cinco años, la rama femenina de la Asociación Benefactora Bene Berith, de Buenos Aires, nos pidió que diéramos una conferencia para padres —explica el profesor Mauricio Knobel—: tuvo tanto éxito, que nos propusieron la realización de un seminario de dos días de duración. Al ver el interés que se planteaba entre el público, decidimos crear el Instituto de la familia, en el que colaboran, en la actualidad, 60 profesionales". Y no es para menos: el auge de las ciencias psicológicas y la forma de aplicarlas a la conducta humana —un fenómeno de los últimos veinte años— ha motivado, en el mundo entero, la creación de centros de enseñanza y de preparación psicológica que permitan manejar los problemas que se le plantean al hombre actual.

Rosario, desde luego, no podía ser ajena a semejante eclosión: en la calle Maipú al 1400, el Instituto de la Familia se ha erigido en la única institución capaz de encarar masivamente una psicoterapia a nivel familiar. "Brindamos asistencia y orientación psicológica a todas las personas —prosigue el profesor Knobel—, sin afiliación alguna, ni cuota societaria, sin distinción de

edad, sexo, origen o religión: trabajamos con todos los niveles humanos".

La tarea asistencial es, quizá, el costado más destacable del organismo: se le brinda a cualquier persona interesada en consultar acerca de sus problemas, y sólo deben solicitar una entrevista. "Cuando el caso es aceptado y definido —explica el doctor Isidoro Gurman (29, casado) director del instituto en Rosario—, la conducta a seguir con el paciente depende de la decisión que se adopte en equipo, en especial, sobre el método a aplicar para su tratamiento. Este, por lo general, consiste en psicoterapia individual o grupal". Una vez tomada la decisión, se le comunica al paciente; por último, se le informa sobre sus problemas, que habrán surgido de las sesiones previas al diagnóstico definitivo. Para aquellos en que se resuelve la terapia de grupo, funcionará en forma abierta, heterogénea, y con un máximo de ocho pacientes.

Los conflictos que se pueden presentar son variados: conflictos familiares, relaciones perturbadas de padres e hijos, desorientación de los adolescentes, problemas de conducta en los niños, perturbaciones de los hábitos infantiles, dificultades

en las relaciones matrimoniales, conflictos en el trabajo o en el estudio. "No todos requieren psicoterapia —aclara el doctor Gurman—: el instituto también funciona como guía familiar, trabajando con madres de niños conflictuados, a las que se le brinda orientación, para mayor beneficio de los tratamientos infantiles".

No menos importante es la actividad destinada a los adolescentes: en la mayoría de los casos, con unas pocas sesiones informativas se pueden aclarar las perturbaciones. "Es interesante recalcar un hecho —señala Gurman—: para beneficiarse del instituto, no se requiere ser socio; sólo hemos establecido el honorario mínimo de 300 pesos por cada sesión individual, y 100 pesos por cada sesión de grupo. Por supuesto, están exentos de abonar estas tarifas los que económicamente no pueden afrontar este gasto".

Pero los objetivos del Instituto de la Familia no se limitan únicamente a la parte asistencial; por el contrario, la tarea informativa que ha encarado, surge de una necesidad importante de formar profesionales capacitados en la utilización de las técnicas psicológicas modernas.

HECTOR NICOLAS ZINNI

venaver

la moda de los años nuevos
córdoba 1377





EL MUNDO DE LAS NARICES FRIAS



Pocos animales domésticos han logrado tantos adeptos como los perros: la inteligencia y el instinto, desarrolladas a través de su relación con el hombre, los lleva a comprender muchas de las órdenes que se les imparten. Por lo tanto, no es de extrañar que el perro se transforme, en algunas oportunidades, en el depositario de afectos heterogéneos, como, por ejemplo, en el compañero insustituible del niño, del hombre solitario, de la familia, de los matrimonios que no pueden tener hijos. Pero tener un perro significa algo más que darle el cariño que necesita; en efecto, los que optan por convivir con un animal, deberán tomar toda clase de precauciones, desde que es cachorro, para que el estado físico y la educación no sufra deterioros.

En primer lugar, no todas las razas son aconsejables, cuando se trata de adquirir un perro. Nada más acertado, en estos casos, que una descripción de las principales razas y de sus características:

Perro de agua: orejas grandes y colgantes, pelo largo, sedoso,

espeso y ensortijado. Por lo general, es blanco y negro. Es el más conocido y el más notable por su inteligencia. Los más codiciados son los de un solo color, con una mancha en la frente o en el pecho. Se necesita mucho cuidado para conservar a este perro siempre limpio y sano: es preciso peinarlo con frecuencia, para destruir los parásitos que lo molestan permanentemente. Por último, también conviene esquilmarle las patas y el hocico.

Perro de Pomerania: no mide más de 50 centímetros; tiene el hocico puntiagudo, las orejas rectas. Se caracteriza por su fidelidad, y es insensible al frío y a la lluvia. Puede dormir al aire libre.

Bull-Dog: Se lo ha considerado un animal maligno, poco sociable y no demasiado inteligente. Nada más alejado de la realidad: es fiel a su amo, si bien es preciso que le conozca y que la experiencia le haya demostrado que siempre puede ser dominado por él.

Cocker Spaniel: Es vivo, brioso, suave, y tiene buena disposición para convivir. Por lo general, es muy mimado.

Collie: Contrariamente a lo que se supone, es uno de los perros más aptos para tener en un departamento: es cariñoso, guardián, y extremadamente cariñoso.

Faldero del Rey Carlos o Lanilla: Tiene el hocico corto, la cabeza redonda, ojos saltones y orejas colgantes que llegan hasta el suelo. Es travieso, alegre e inteligente, y aprende con facilidad toda clase de habilidades.

Fox terrier: Es el perfecto guardián y ratonero. Existen dos variedades: una, de pelo corto, recto, y pegado al cuerpo; otra, de pelo duro, tupido.

Dachshund (Salchicha): Es inteligente, despierto y perseverante. Buen rastreador, guardián, juguetón y compañero de los niños.

Los peligros y cómo evitarlos

El riesgo más grande que sufre el perro es el moquillo: una

meses. Cuando existe peligro de contagio, es aconsejable aplicarle suero.

No menos importante, cuando se trata de enfermedades, es la hidatidosis: un mal originado por una lombriz, *Tenia Achinococcus*, que, en estado adulto, vive exclusivamente en el intestino del perro. De tamaño pequeño, produce entre 500 y 800 huevos que salen al exterior con las deyecciones del animal. Ningún perro debe omitir el tratamiento; a más tardar, a los tres meses, si se trata de un cachorro. Cuando se notan los síntomas (cuadros rabiformes, catarro intestinal crónico, enflaquecimiento), es señal que la invasión de los parásitos se halla en estado avanzado.

La rabia (hidrofobia) es, sin duda, el peor de los males, con el agravante que se transmite al hombre: la vacuna antirrábica debe aplicársele al perro anualmente. El período de incubación de la enfermedad depende, esencialmente, de la cantidad y peligrosidad del virus, de la edad del animal (los perros pequeños se enferman con mayor rapidez) y, por último, del lugar del cuerpo donde se produjo la infección. No obstante, el diagnóstico sólo puede ser dado por un profesional.

De la educación y otras hierbas

El perro es un animal carnívoro por excelencia; sin



enfermedad contagiosa que suele atacar a los cachorros, aunque a veces también afecta a los perros adultos. Los más propensos son los perritos que tienen entre seis semanas y nueve meses, en especial durante el período de dentición, o cuando se hallan debilitados. Los animales de raza fina, los sobrealimentados, los desnutridos, o los que tienen parásitos intestinales, son los que adquieren fácilmente la enfermedad.

El moquillo tiene origen en un virus filtrable, y el contagio se produce por el contacto con perros enfermos. El período de incubación es de tres a seis días, pudiendo prolongarse hasta diez. Sin embargo, la enfermedad suele durar alrededor de un mes, con una mortalidad del 60 por ciento. Para prevenir el moquillo, nada más conveniente que aplicarle una vacuna al cachorro, después de los cuatro



embargo, en el transcurso de su domesticación por el hombre, desarrolló ciertas tendencias de omnívoro. Un régimen alimenticio basado exclusivamente en la carne será suficiente para alimentarlo, pero resultará más completo si se le suministra un 50 por ciento de carne, completándose con otros productos alimenticios.

La enseñanza es, quizá, el costado más difícil para quien se arriesgue a criar un animal: se necesita cariño, firmeza y paciencia. La limpieza es la primera meta que conviene abordar: si se le da la comida dentro de la casa, se debe llevar al perro de paseo ni bien concluya de comer. Cuando haya cumplido con sus funciones fisiológicas, el amo deberá acariciarlo: a los pocos días, el animal comprenderá la instrucción. Si, por descuido, ensucia dentro de la casa, conviene retar al perro, haciéndole comprender, con voz de reproche, que hizo algo prohibido. Empujarle el hocico hacia el lugar donde ensució y pegarle, es un método pedagógico erróneo. Cuando el cachorro deambula por las habitaciones, se lo debe vigilar constantemente: las alfombras, las cortinas y el tapizado son las tentaciones ineludibles. En estos casos, hay que reprocharlo, o, por el contrario, esparcir pimienta o tintura de áloe sobre los objetos.



A NIVEL INTERNACIONAL

La hospitalidad, confort y atenciones especiales, hacen del , un lugar elegantemente sofisticado



214 pasajeros pueden gozar de la pileta de natación, terraza solarium y bar para "snack"; lujosas habitaciones y suites con baño privado y amoblamiento integral, aire acondicionado, teléfonos en todos los ambientes, garage propio lavado, planchado y acondicionamiento de ropa con lavandería y tintorería propia, bar y cocina-office seccional en cada piso, radio y TV, entrega de diarios y todos los servicios que corresponden a un hotel de alta categoría.



2 salones de Conferencias y Actos, con aire acondicionado, bar-cafetería exclusivo, salón de recepción, guardarropas etc. con capacidad para 400 personas.



HOTEL

Presidente

Av. Corrientes 919 - ROSARIO



**¡Qué buenas vacaciones
las del año pasado!**

Para el año pasado.

Ahora ya no cabe pensar en
la hacienda del tío ni en la casa del cuñado.
Es hora de cambiar de mundo.

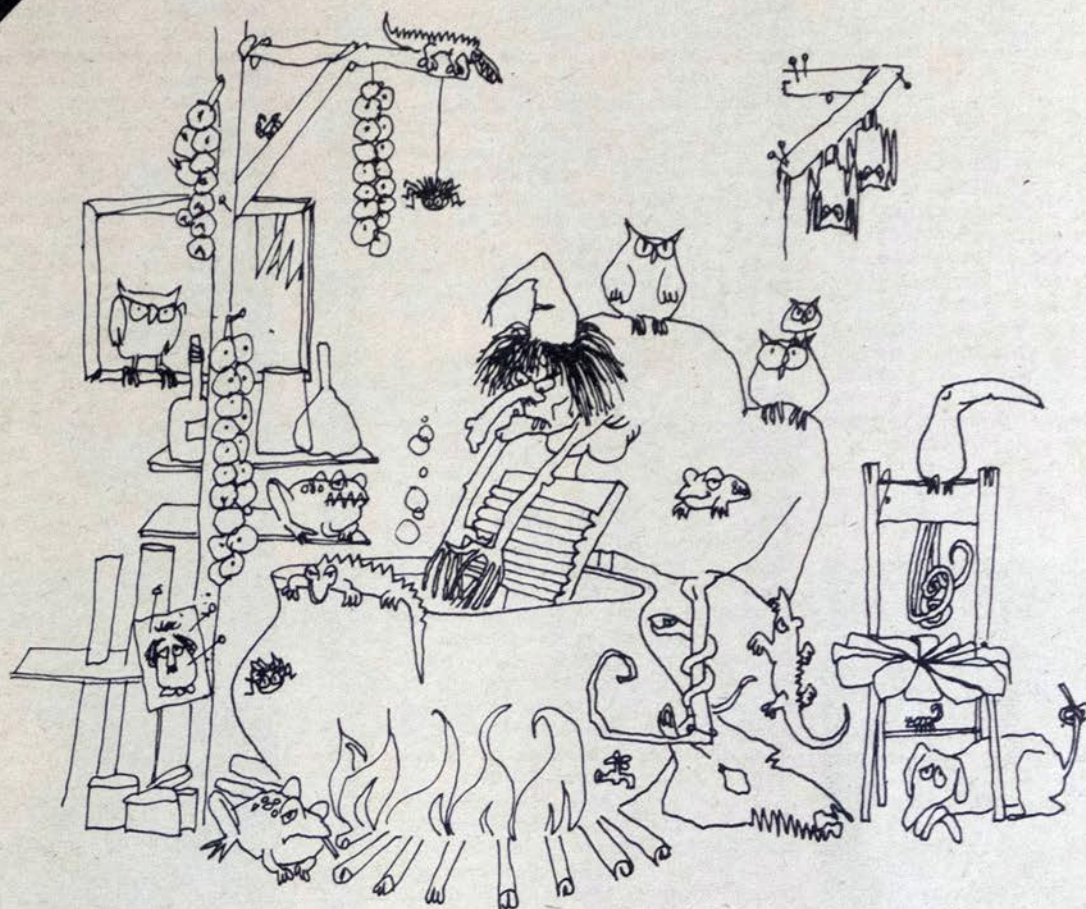
Piense en el luminoso mundo vertical
de Nueva York. En las dilatadas planicies
del Medio Oeste. En el sol de Florida.
En las estrellas de California.

Nosotros le mostraremos los Estados
Unidos o cualquier mundo que usted
pida. Tenemos tarifas económicas
y excursiones que darán otra
dimensión a sus planes.

Llame a su Agente de Viajes o a
Pan American. Ellos pondrán más vida en sus
vacaciones de este año.

Lo grande es ir con Pan Am.





El fracaso de los brujos

Hasta entonces no me había dado cuenta bien que no era absolutamente necesario creer en Dios para creer en el diablo: las palabras de André Gide remiten al indefinido y abrumador mundo de magia y hechicería en el que el hombre de todos los tiempos se ha introducido —él mismo un poco aprendiz de brujo—, solitario e indefenso frente a la complejidad del universo. Pero la aventura de la magia tiene también otra perspectiva: la poesía y la curiosidad del desconcierto humano frente a aquellas situaciones ante las que la ciencia y la lógica no alcanzan a balbucear una respuesta.

En el siglo XX, la magia, disfrazada o no, sigue ocupando un sitio al que todos, crédulos o incrédulos, llegan alguna vez en un intento de desentrañar quizás, a través de ella, los aspectos desconocidos, los secretos parajes escondidos en cada hombre o mujer. Los enemigos de la magia están, obviamente, en el campo de la ciencia: la medicina se opone categóricamente a las especulaciones mágicas. Así lo testimonia un médico rosarino, enfrentado diariamente con el problema de las prácticas terapéuticas empíricas: "El curanderismo es una verdadera peste —fue su terminante testimonio— si se consideran los daños que ocasiona en el cuerpo social, pero —reconoció— es un poco inevitable si se tiene en cuenta que los niveles de conocimiento

realmente científico en el grueso del público, son bastante bajos. En un mundo en el que el avance de la tecnología ha llevado al hombre a la Luna y como pronto lo hará a otros planetas, el hombre común no tiene idea de la inmensa masa de esfuerzos que son necesarios para adquirir el conocimiento".

La acusación del profesional no va sin embargo dirigida especialmente al individuo que desconoce las formas y los efectos de la ciencia, sino sobre todo a los sistemas de educación vigentes que no acercan a la población los fundamentos del auténtico quehacer científico. "La mayoría de las personas que puebla este mundo, y no las culpo por ello —prosiguió el facultativo— supone que el descubrimiento de un hecho científico es algo que se produce por casualidad, casi como levantando una baldosa".

El problema se complica cuando se traslada a un plano terapéutico estricto; por ejemplo, cuando los pacientes deciden asumir ellos mismos el papel de su propio médico: "Los individuos que piensan así —atacó— no tienen ningún reparo en arriesgar su salud, haciéndose diagnósticos totalmente caprichosos o bien consultando a un vecino magnánimo, que los saca del paso en tal empresa. No es raro —explicó a BOOM— que ese vecino inevitable,

al que siempre se dirigen las consultas, sea un curandero. Pero —recuerda con exactitud— la salud perdida no es adquirible después en la vidriera de ningún negocio".

Los hombres sin chaquetilla

Gloria Ramírez de Ortega (45, casada, 2 hijos) no tiene reparos en confesar que, cuando el médico no atiende debidamente las enfermedades de sus hijos, recurre al curandero de turno: "Y el curandero me los cura. Interiormente —confesó tímidamente—, no creo en ellos; pero que los cura, los cura. Les tira el pellejo y cuando hace click es porque están empachados".

Las atenciones brindadas por esta extraña mezcla de hechicero y médico parecen ser gratuitas: sus poderes le permiten ver y relatar cosas invisibles y su satisfacción está dada, aparentemente, por la cura del paciente que llega a sus manos. "No me cobra nada —respondió con énfasis Gloria de Ortega— y cuando le llevé un regalo, se enojó muchísimo. Yo creo que todo el mundo sabe adonde acudir cuando tiene un hijo empachado. Una vez —relata conmovida—, mi hijo más chico no quería comer y lo llevé al curandero: cuando volvimos a casa me pidió en seguida papa".

Pero la comprobación de esa curación

del hijo, no parece traerle ningún cambio en sus creencias: "Si me preguntan si creo —afirmó la entrevistada con firmeza—, digo que no". Tal vez esa repetición sistemática y empecinada sea el único medio de no caer, ingenuamente, en los rituales y en la superstición, que acechan indefectiblemente detrás de los famosos *manosantas*.

Sesudas interpretaciones del fenómeno del curanderismo poseen algunos farmacéuticos, directamente relacionados con el problema a través de su mismo negocio, la farmacia. Algunos viejos comercios de este tipo guardan, entre su arsenal de recuerdos, una alacena donde se confunden los últimos descubrimientos farmacológicos con las hierbas aromáticas, que constituían la delicia de algunas abuelas y el verdadero paraíso terrenal de los curanderos de todos los tiempos. Sin embargo, las hierbas, que aparentemente responden a un uso indiscriminado, contienen fórmulas y prescripciones que requieren un cuidadoso estudio. "El público argentino es muy aficionado a la ingestión de infusiones más o menos aromáticas —confirmó a BOOM el

y el desamparo que el mismo mundo provoca a muchos de sus habitantes, explica los rituales o conjuros que intentan llamar o atraer la buena suerte. El hombre de todos los tiempos, por lo demás, siempre utilizó técnicas mágicas para intentar el logro de sus deseos. Ingenuidades que tienen su correlativo en otras prácticas no menos exóticas, como la que describe el entrevistado: "Antiguamente, los médicos llevaban en su clásico bastón como mango, una bolsa de alcanfor que oían después de revisar a cada enfermo, creyendo con esto eliminar las causas de la infección —relató mientras los clientes se sucedían en su farmacia—. Este sistema ha trascendido a la actualidad —admitió— y todavía es común la utilización del alcanfor colgado como preventivo de males y enfermedades".

Estas prácticas de medicina fuera de la medicina, tampoco son desconocidas en las islas que rodean a Rosario y alcanzan no menor grado de ingenuidad: "Los isleños utilizan la espina de la cola de la raya para curar el dolor de muelas —continuó el entendido relator— y cuando no la usan, suelen llevarla en la cinta del sombrero. Para los abortos, en cambio —informa—, emplean la ruda, la sabina y el azafrán". Otros increíbles ingredientes son el asta de ciervo —reemplazada por creta ante la escasez de la primera—, que es empleada en infusión como tónico, y el famoso buche de avestruz que tiene poderosas virtudes digestivas, aunque ha sido desplazado actualmente por el estómago de gallina disecado, que no posee, al parecer, ningún efecto positivo.

Otros previsible componentes de la fauna curanderil aparecen también en la charla: "La leyenda —deja deslizar el farmacéutico— también aporta su granito de arena mítica a través de la cantárida, un coleóptero afrodisíaco usado todavía hoy en Centroamérica. Siempre llega algún desahuciado a pedirlo, pero —suspira melancólico mientras contempla con arrobamiento los viejos frascos vacíos— esas maravillas ya han desaparecido de nuestro arsenal terapéutico. En los frascos encontramos sólo polvo apolillado como único recuerdo de todo eso".

Esa vieja magia negra

La incursión por el mundo de la magia perdería no obstante su encanto si no se penetra, aunque sea raudamente, en el terreno de la brujería. El ejercicio de un poder sobrenatural que se supone poseen quienes han hecho un pacto con el diablo, define el Shorter Oxford Dictionary. Inquirir por poderes sobrenaturales es hoy, empero, nada más que una manera de afirmar la insolente preocupación humana por ver el más allá o más acá de la cotidianeidad.

Una de las más interesadas por las peripecias de las brujas de hace tiempo y de las actuales, Ada Donato (35, casada, 5 hijos) responde sin titubeos cuando se toca el tema: "Se especuló mucho con el punto —afirmó con una sonrisa— desde que Teodoro de Canterbury legisló en contra de la brujería y aún mucho antes. Tanto que se gastaron todos los argumentos posibles y a medida que la ciencia iba demostrando cuanto podía explicarse a través de ella, las brujas fueron siendo olvidadas; distracción que no desperdiciaron, —ironiza— si se tiene en cuenta que mediante sus artes consiguieron que la caza y la quema se tornaran en nada más que una vaga sonrisa o un gesto escéptico".

La escritora rosarina ahonda sagazmen-

te en la pérdida de aquellos atributos que, según la leyenda, hacían de una bruja una verdadera bruja: "Indudablemente —desarrolla su teoría—, tontas no son. Algunos utilizaron la humana sabiduría para integrarse y otras muchas, todas, en verdad, hasta se convencieron de que no valía la pena empeñarse en hacer solamente pactos con el diablo, un ser desprestigiado cuyos juegos habían sido descubiertos casi en su totalidad, y empezaron a pactar también con el hombre". De eso se puede deducir que hoy, que todo se simplifica, resulta incalificable —hasta para las brujas— gastar la imaginación y las fuerzas, en ritos tan burdos y estrepitosos. "Y se prefiere enderezar los poderes en otras direcciones —acota Ada Donato— que abarcan hasta la posibilidad del Bien, ahora más que nunca, ya que el Bien y el Mal andan tan mezclados que casi se anulan —y humoriza—: si parece cosa de brujería".

Entre las creencias que se transformaron con el tiempo, o perecieron por aburrimiento, figuran los temibles ensañamientos contra las supuestas brujas, ensañamientos que, lejos de combatir y ex-



El siete del destino

propietario de una antigua farmacia rosarina—; hay una determinada cantidad de tisanas de venta popular que, a través de una propaganda muy bien orientada, alcanzan un gran porcentaje de nuestros enfermos".

Para el rotundo profesional, las bases de esta confabulación de magia y delincuencia, no son de ningún modo oscuras: "Interpreto que el fundamento de lo que podríamos llamar curanderismo, que se canaliza a través de las farmacias —opinó el farmacéutico entrevistado—, es de carácter netamente pagano". Y precisó: "La utilización de resinas balsámicas, como incienso, mirra, benjuí, lavanda quemada sobre carbón de madera, es acompañada de oraciones y cánticos y se origina en el concepto de las miasmas, sustancias deletéreas transmisoras de enfermedades. Concepto —explicó— que recién fue superado a través de Lister y Pasteur".

Lo cierto es que nuestro mundo aparece muchas veces como ordenado por fuerzas sobrenaturales, a las que se denomina sucesivamente destino o fortuna; eso



Yo puedo leer en tu mano/ todo el devenir humano...

tirpar el mal, lo producían. La consecuencia es reversible: si las brujas no existieron, las persecuciones las crearon. Para la autora de *Cristina y la luna de agua*, sin embargo, el problema tiene vigencia contemporánea: "Las brujas cedieron tan gentilmente en sus normas de conducta —aseveró— que se diluyeron y pasan inadvertidas entre los mortales, que con frecuencia sonríen ante la sola mención del ser inexistente. Lo decía Evans Pritchard: La brujería es un delito imaginario porque es imposible".

El humor concluye por invadir el diálogo con Ada Donato cuando compara históricamente: "Si Lady Alice Kyteler hubiera transitado el siglo XX, en lugar de la Irlanda de 1324, no habría desatado el ensañamiento del obispo de Ossory, un fanático cazador de brujas, por el simple hecho de enviudar cuatro veces. En cambio —sonríe—, gozaría de una estupenda promoción si, por ejemplo, se decidiera a escribir sus memorias, y hasta es posible que la invitaran a Hollywood a intentar el estrellato".

Criaturas menores de la fauna

Mucho más inofensivas, pero no menos pintorescas, no dejan de contar con sus adeptos la vecina que tiene poderes absolutamente extraordinarios leyendo las líneas de la mano, o aquella otra, que tira las cartas con un rigor que nadie creería no regido por una secreta ciencia. Siguiendo la pista de estas criaturas menores de la fauna hechicera, BOOM recaló en manos de Amanda, una de las mejores y más reconocidas entendidas en cartas.

El moderno departamento decepciona a los dispuestos a enfrentar una derruida mansión poblada por alguno que otro distraído fantasma familiar: la ausencia de bolas de cristal, buhos y ollas llenas de infusiones aromáticas, parecen dar la razón a la contundente Ada Donato. "Una carta separada del resto —explicó seriamente la quiromántica desparramando sus cartas sobre el tapete—, no tiene ningún significado. Así, la copa grande, que es la personalidad del sujeto, no puede ser interpretada sola. Se sacan cartas que se van colocando alrededor de ella —es su explicación del rito— y que definen, por la izquierda, la situación pasada del individuo y por la derecha, el presente y las predicciones del futuro. La figura más temida —relata seriamente— suele ser el esqueleto, que simboliza todas las cosas muertas, pérdidas o dañadas".

Las concurrentes más asiduas al "consultorio" de Amanda son las mujeres: desde penas de amor hasta dificultades económicas son pasibles de solución por vía de las cartas. A veces, sin embargo, se recurre a métodos que consideran más eficaces: no falta la anciana que con argumentaciones que harían las delicias de cualquier teleteatro romántico, convence a la visitante atribulada para el empleo de un antiguo gualicho, de múltiples usos, desde la recuperación de un amor perdido hasta convertirse en una mujer fecunda o destronar a la suegra imposible.

Tampoco faltan las famosas prededoras del futuro, leyendo en la copa de agua, observando la borra del café o analizando una prenda íntima. Las soluciones propuestas suelen ser tan variables como los mensajes de los signos astrológicos: se adecuan a todo el mundo, sirven en cualquier época del año y prometen siempre una vida sin más riesgos que alguna jaqueca los días jueves o una discusión "que no tendrá mayores consecuencias si usted se muestra comprensiva".

Las opiniones de Ada Donato son también válidas en este punto, sobre todo teniendo en cuenta la originalidad de sus planteos: "En el medioevo se las quemaba en hogueras públicas —es su comentario—; hoy, la justicia las persigue porque contaminan la moral pública". Su crítica es mucho más profunda, subyaciendo debajo de la humorada: "En cuanto a los aquarellarres, ¿a quién llaman la atención en nuestros días? Se producen en cualquier hora y en medio de la calle, alrededor de las mesas de café y en los recintos más formales —prosigue la novelista—. Sin embargo, si por ahí se descubre que una mujer tira las cartas, para adivinar el pasado y predecir el futuro de otras mujeres, cae la policía y cunde una alarma capaz de hacer reír, esta vez, a los gatos sabios y a las lechuzas embalsamadas que difícilmente ríen, porque —concluye— en verdad no hay mucho de qué reírse.

Parecería cierto que no hay mucho de qué reírse si se recuerda que hace pocas semanas, se descubrió en Venado Tuerto a dos mujeres enterrando un bulto sospechoso en el cementerio. El bulto contenía un sapo con la boca cosida y la fotografía

PIENSE CUANTO LUCIRIA
ESTE ESPACIO CON UNA
BUENA ALFOMBRA!!!

HECTOR NICOLAS ZINNI

DANDOLO & PRIMI

Córdoba 1256-Tel. 20423-66337

de un seguramente esquivo Adonis: la intención mágica era que el cuerpo del enamorado inconsecuente se secase al mismo tiempo que el del sapo. Las tensiones sociales soportadas por la gran mayoría del mundo civilizado, parecen prestarse convenientemente, mientras tanto, al resurgimiento de maleficios y hechicerías. No en vano en la elogiada *Rosemary* de Polanski —otro implicado en un inexplicable hecho criminal con mucho de diabólico— la joven cae finalmente quizás adentro de ella misma, convirtiéndose en madre de un futuro demonio.

Para Ada Donato, la cuestión se define a través de un doble juego de fe y afectividad: "¿Que si creo en las brujas, si se entiende por brujas a todos aquellos seres que son capaces de sacarnos de la rutina con pases y esperanzas? —pregunta—. Pues sí creo. Y si no creyera —es su comentario último—, me esmeraría en llegar a creer, tal vez porque estimo que no creer en nada, que sería la otra punta de la cuestión, debe ser tan aburrido como las vías del tren". ♦

Carcarañá: Crónica de un niño solo

Desde hacía muchos años, un grupo de damas de la sociedad rosarina, guiadas por el espíritu de trabajo de Juana Elena Blanco, se ocupaba de un grave problema, creciente día a día en la ya pujante ciudad: eran muchos los niños que estaban en la calle, deambulando igual que ahora y muchos más los que no recibían ni siquiera instrucción primaria. El 25 de septiembre de 1905, se concretó por fin, la meditada aspiración de Juana Elena Blanco: bajo su presidencia, se constituyó la Sociedad Protectora de la Infancia Desvalida, hoy Sociedad Protectora de la Infancia y Adolescencia.

Mientras el grupo entusiasta comenzaba a trabajar de firme, la ciudad continuaba palpitando sin alteraciones: el 26 de septiembre del mismo año, el propietario del hotel *España* anunciaba a través de *La Capital*: "Aviso a mi clientela y al público en general, que he ensanchado mi negocio duplicando las comodidades para pasajeros y con salones especiales para familias. Siempre con mi sistema: hospedaje a un peso diario, comida a la carta a precios populares, en Libertad 862, entre Córdoba y Rioja. Esteban Isern". Paralelamente, un aventurado profesor proponía: "En un mes o cuarenta días, con tres clases semanales, nocturnas y colectivas (lunes, miércoles y viernes) sin usar ningún libro de texto ni estudiar nada de memoria y por sólo 20 pesos, se enseña la teneduría de libros por partida doble. Clases diurnas y nocturnas difíciles, particulares y a domicilio a precios módicos, con derecho a consultar gratis las dificultades que ocurran en la práctica. Rioja 483". Las elegantes, por supuesto, vivían por ese entonces una atrayente alternativa de la moda: se volvían a usar los postizos y el mismo diario anunciaba eufóricamente: "Señoras: si quieren ir bien peinadas con ondulación parisién y gastar poco dinero, guarden su propio cabello y encarguen un lindo jopo o flequillo por seis pesos arriba,

al taller de postizos de Rioja 843, entre Maipú y Laprida. Se reforman, añaden y venden jopos hechos a precios módicos y se ondulan a la moda de París desde ochenta centavos".

"Nuestras pretensiones eran muy modestas —declaraba Juana Elena Blanco—: propender a que ningún niño quedara sin instrucción dentro del municipio, proveyéndole de vestidos, útiles escolares y cuanto fuera necesario". En los primeros tiempos, la institución debió sortear muchos inconvenientes: la primera escuela de educación popular fundada por ella, fue desalojada por necesitarse el local para la Escuela de Artes y Oficios de la Nación. Sin embargo, ante el revés oficial, no hubo deserciones: se siguió trabajando intensamente y en 1909 se colocaba la piedra fundamental de la primera escuela, en terreno propio, en Alem y 1º de Mayo. El edificio fue inaugurado, en medio de una fiesta jubilosa, el 29 de agosto de 1912. La escuela contaba, además, con taller de flores, de zapatería, de bordado a máquina, carpintería y corte y confección. Pasaron después cinco años hasta la fundación de la segunda escuela de la benemérita institución. Aunque los trabajos



Presidenta Juana Elena Blanco

del mismo comenzaron en 1914, la guerra europea originó la lógica restricción comercial: sólo se formaban comisiones populares para ayudar a los jornaleros desocupados y la colecta pro escuela fue limitada. La casa para la segunda escuela (confiscada, como la primera, durante el gobierno peronista y no recuperada después por la sociedad), se inauguró el 25 de mayo de 1917 en Ayolas y Entre Ríos y ampliada en 1922, merced a una donación de 30 mil pesos de la familia Rouillón.

En 1919, una noticia entusiasmó a los integrantes de la sociedad rosarina: estaba en venta la casa quinta de Olive Wot de Thomas, en Carcarañá. Una verdadera oportunidad para instalar en ella una colonia de vacaciones: la casa reunía las condiciones ideales, por su cercanía con la ciudad y el espacio disponible para alojar a los pequeños huéspedes. La propiedad rebajó en 10 mil pesos la propiedad y la Municipalidad de Rosario y el gobierno provincial, hicieron su parte: en diciembre de 1919 se firmó la escritura de compra y el doctor Eugenio Weiler, ani-

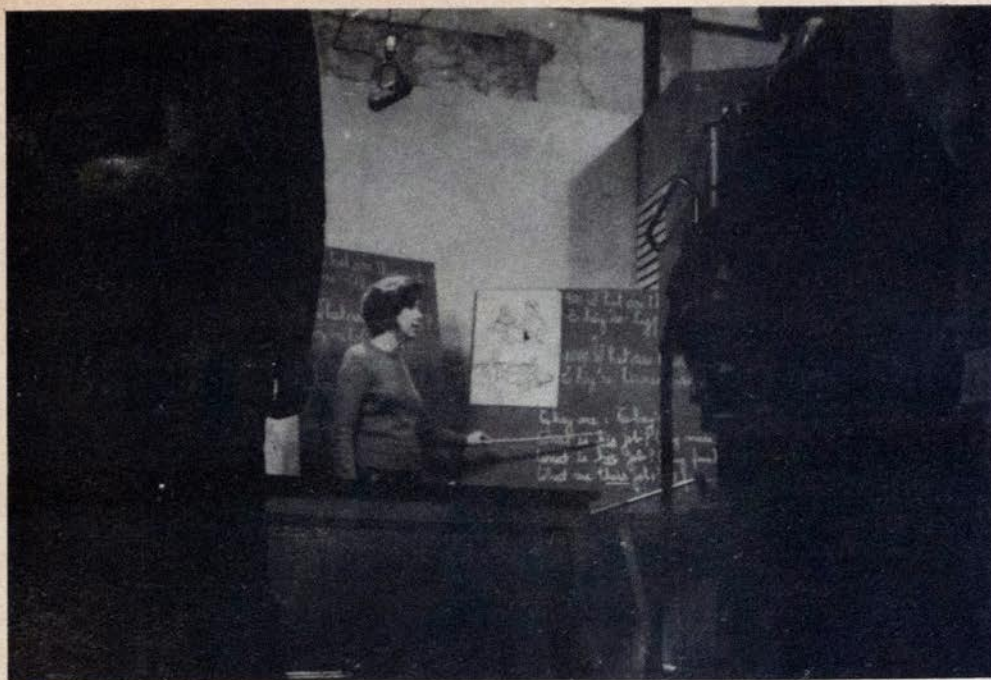
mador entusiasta de la nueva fundación, fue el médico de los alumnos veraneantes.

Esta es, sin embargo, la única propiedad que conserva, mantiene y dirige la sociedad, ya que las demás fueron oficializadas pero no adquiridas por el gobierno. Cerca de 100 niños con problemas en el núcleo familiar reciben allí alimentación, vestido e instrucción. Cuando BOOM recorrió la casa quinta se encontró con un escenario que sigue siendo desconocido para muchos de los rosarinos: el trabajo es intenso y el cuidado hacia los niños, excepcional. Pero también existen problemas: según los estatutos, se puede alojar allí a los niños de 6 años hasta 18 cumplidos, pero a los 13 comienzan a surgir los inconvenientes, no sólo en la disciplina sino en la aplicación y las futuras aspiraciones de los adolescentes. Las celadoras —maestras o peritos mercantiles— ganan 12 mil pesos, contra los 7 mil de no hace mucho, y limpian los pabellones y enceran los pisos. El aporte oficial, por otra parte, no alcanza ni a la mitad de lo que se gasta en un niño mensualmente, produciéndose en consecuencia el lógico desequilibrio administrativo. Las actuales autoridades están empeñadas en resolver ese problema y al mismo tiempo constituir un departamento pedagógico, integrado por asistentes sociales, psicólogos y maestros: "Para que esto se logre —enumeró una de las dirigentes de la sociedad— hay que convertir el lugar en una pequeña empresa y tienen que volver a funcionar la panadería y la carpintería", consignas básicas establecidas por la actual comisión. Eso contribuirá, acaso, a que desaparezca la indiferencia oficial y se ponga en marcha como corresponde, una ejemplar institución rosarina. ♦

Telescuela en Rosario

Organizar, por primera vez en el país y Latinoamérica, una escuela televisiva sistemática y de promoción, es un orgullo que los rosarinos pueden exhibir sin pudores. Cuando en agosto de 1968, un grupo de hombres de empresa, conocedores de las exitosas experiencias realizadas en Italia y España, aquilataron la utilidad de una escuela televisiva, no se encontraron solos: el gobierno provincial, por resolución 3909 del Ministerio de Educación y Cultura, aprobó los planes propuestos y oficializó la proyectada escuela del aire. La misma cuenta con un departamento pedagógico de 18 profesores titulares, 18 adjuntos, 9 auxiliares, técnicos televisivos y especialistas de toda índole. Son ellos —120 personas en total— quienes se consagran diariamente, a la delicada tarea de hacer masiva la educación de nivel medio en la comunidad.

El contador Rolando Lo Celso, presidente de Norte S. A. —empresa adjudicataria de la organización, funcionamiento, montaje y puesta en el aire de la Telescuela, según decreto del gobernador Vázquez— puntualiza las características esenciales del programa: "Tiene dos ventajas —precisó— dignas de destacar: educativas y económicas. Las primeras, porque se extiende la enseñanza a toda la provincia y a todos los sectores, y la segunda, porque mediante la telescuela, la economía de las provincias se beneficia más". Edmundo Poliotti, director del departamento administrativo, refirma estadística-



mente esa superioridad: "Mediante la telescuela —expresó—, el gobierno evita los gastos que ocasiona la educación común: instalaciones, claustros de profesores, elementos didácticos, mantenimiento. Mientras cada alumno de las escuelas comunes de ciclo básico —reveló— cuesta a la provincia 80 mil pesos anuales, el presupuesto de cada telealumno se estima en un costo anual de 20 a 25 mil pesos. Pero —reafirma todavía—, eso no es todo: mientras una ley reciente del Ministerio de Educación no permita abrir un curso con menos de 16 alumnos, la telescuela no tiene límite fijo. Aún cuando solamente alcanzará a los llamados casos

especiales (presos, enfermos), la telescuela ya tendría justificada su existencia".

Otro de los aspectos destacables lo constituyen los títulos otorgados por la telescuela, que no difieren en nada con los emitidos por los organismos educativos oficiales, mientras que los planes de estudio son los mismos de dichos organismos, con la ventaja para la escuela del aire de contar con materias como Economía y Práctica Comercial y Tecnología; ellas la elevan a la categoría del primer ciclo básico de orientación, por contener asignaturas que despiertan vocaciones en las ramas tecnológicas, comerciales y humanísticas. ♦

Propiedad horizontal: haya paz en las alturas

Son las babeles del siglo XX donde se reitera domésticamente el desacuerdo bíblico. Al revés de la mítica torre, sin embargo, lo único que identifica a sus locatarios es el idioma, aunque con llamativo predominio de la interjección. Son los consorcios de propiedad horizontal, llamados así, al parecer, porque los pisos están dispuestos verticalmente. Grabador en mano, podrían detectarse en ellos diálogos de increíble vacuidad, pero, sin duda, de suma importancia para los interlocutores: "Su broche oxidó mi sábada"; "Difícil, yo uso de plástico, que son mejores"; o, "Ud. tapó el incinerador"; "Es raro, en mi casa no levantamos tanta basura". A menudo, el origen de las aceradas conversaciones es el inocente pichicho de ninguna pulga; su dueño —que las tiene, aunque pocas— suele librar disputas enconadas por su causa, generalmente porque anguló una de las extrimidades traseras en un hipotético árbol del rellano común.

Pero lo peor se desencadena cuando el motivo de los enfrentamientos convecinales roza los estratos de las finanzas. "Ud. se excedió, señora, no me lo discuta. Aprovechar los albañiles del edificio de al lado es un abuso: yo no pago ese gasto porque la única beneficiada es Ud.", espetó con acrimonia la vecina del primer piso a la del décimo. Esto acontecía durante una

reunión celebrada recientemente en un conocido edificio de bulevar Oroño al 600. En ese mismo lugar, los encuentros de condóminos se transforman en verdaderas asambleas del silencio: para el diálogo muchos utilizan un intermediario ya que, desde hace años, no se saludan ni comparten el ascensor, que se convierte así en aparato testigo de marchas y contramarchas e injustificados descensos por la escalera. No ocurre lo mismo con los inquilinos que, desentendidos de las rencillas que aquejan a los propietarios de la casa, son bien mirados por todos y respiran en paz.

Los únicos privilegiados

Los niños, privilegiados hasta en el caso de detonar violentas discusiones y recibir como castigo una caricia, asumen gran parte de la culpa en el permanente abono del campo de agramante, compartiendo a veces la responsabilidad con el eterno perrito de ladrillo travieso. No hace más de un mes, varios copropietarios de un monumental inmueble de Sarmiento al 400 se indignaron ante la presencia de una perrita, mascota de los niños del segundo, que atormentaba al vecindario con su aullido: Bambi debió ser trasladada a una incómoda cucha de Arroyito porque trece de los catorce locatarios pusieron el grito



CELERLOSA

 **Palmar**

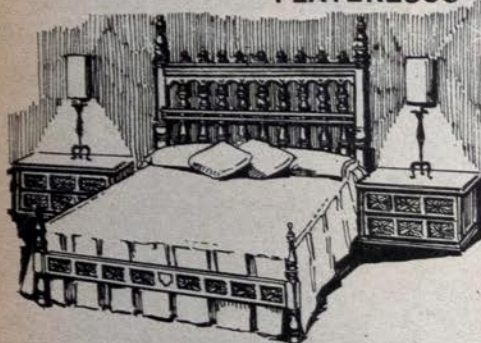
DEPOSITO RUTA 9 SUR
Ruta 9 y Gral. López
Tel. 92310 - Villa Diego

DEPOSITO RUTA 9
SAN NICOLAS
Bv. Moreno y Bustamante
San Nicolás

REPLICAS ESPAÑOLAS

SIGLO XVII

ESTILOS:
CARLOS II
MUDEJAR
PLATERESCO



FABRICAMOS · PROYECTAMOS

Gatti
MUEBLES

CREDITOS

GÜEMES 2544 · T.E. 39-9635 · ROSARIO

spoletti

su
hotel
en
Rosario.

HOTEL RIVIERA

SAN LORENZO 1460
T.E. 23481

en el cielo y esgrimieron el arcaico reglamento. Los niños perdieron a Bambi y ganaron una razón más para pensar en las sinrazones de los grandes.

Los administradores de los consorcios son receptáculo de la mayoría de los problemas comunes: las rendiciones de cuentas mensuales, en primer lugar, son largas listas mimeografiadas que contienen datos y porcentajes esotéricos, aptos para la preocupación del más hábil contador y desesperación del propietario, al que sólo cabe pagar los gastos asignados sin chistar (además, porque chistar está prohibido: ruido molesto). El administrador debe intervenir también en la elucidación de toda una muchedumbre de supuestas arbitrariedades que se endilgan mutuamente sus directos regenteados. Establece, de esa forma, una férula estrictamente basada en el inviolable reglamento.

Hecha la ley...

La figura del condominio romano que fue recogida por Vélez Sarsfield en el Código Civil, no gozó, no obstante, de favorable acogida, aun por el propio jurista, y durante mucho tiempo se creyó que todo condominio, tarde o temprano, estaba destinado a desaparecer. La ley 13.112 de Propiedad Horizontal remozó el principio romano: el artículo 9º señala que al constituirse el consorcio de propietarios deberá acordar y redactar un reglamento de copropiedad y administración por un acto de escritura pública que se inscribirá en el Registro de la Propiedad. Dicho reglamento sólo podrá modificarse por resolución de los propietarios, mediante una mayoría de no menos de dos tercios. Esta modificación deberá también consignarse en escritura pública e inscribirse en el Registro de la Propiedad. Actualmente — pese a los reparos del gran tratadista argentino — todos los planes de edificación se basan en la copropiedad, que para muchos es la causante de los grandes problemas de la vivienda común, especialmente en aquellos edificios donde la convivencia, increíblemente estrecha, hace que alguien, en su propio departamento, pueda seguir con bastante exactitud el decurso de la sabrosa charla del vecino, tras la angosta pared compartida. Esto no sucede, al menos con la magnitud deseada, en aquellos edificios suntuosos y elegantes, por lo general refugio de acaudaladas familias que han sabido abandonar por diferentes causas las tradicionales mansiones del centro o de bulevar Oroño: en realidad, son muy pocos los que viven en el lugar.

Otra razón para los conatos se encuentra en el artículo 2º de la mencionada ley; dice que "cada propietario será dueño exclusivo de su piso o departamento y copropietario sobre el terreno y sobre todas las cosas de uso común del edificio e indispensables para mantener su seguridad". Hay paradojas atrás de ello: el propietario de planta baja, que suele disponer de un patio, posee más metros cuadrados de superficie exclusiva. Por eso su porcentaje es mayor en los gastos comunes y siempre reclama cuando debe pagar una buena parte de los costos de renovación de los ascensores, que nunca usa por razones obvias, excepto para ir a la terraza de tanto en tanto.

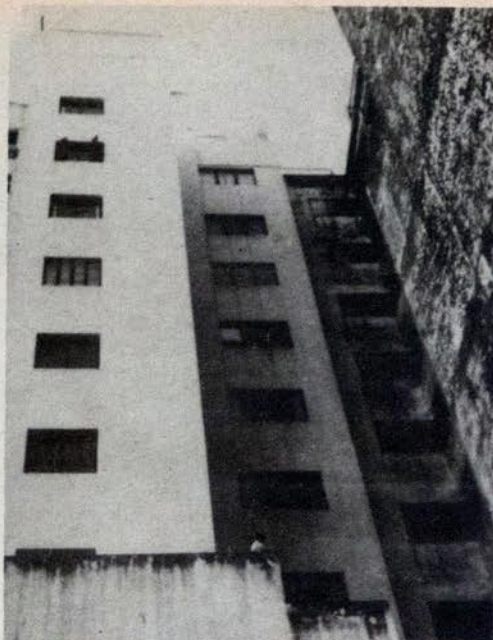
A ese esporádico surcador de las alturas los de los pisos de arriba viven tirándole basura. Pero los problemas del consorcio no terminan allí, por supuesto. Se enriquecen con una verdadera ordalia de la discordia. Dedendientes que escriben y rayan ascensores y pasamanos; rapiña en los tendederos de la azotea; des-



orientación ex profeso de las antenas de TV; estentóreos tocadiscos y la infaltable descocada, envidia de los caballeros y desazón de las damas, que verían "con sumo agrado que alguna vez formalice para beneficio de ella y reputación de la casa". Una variante, que escapa al mentidero cotidiano, es la del profesional empecinado en instalar su estudio o consultorio, cosa que suele estar prohibida en el ubicuo reglamento.

...hecha la trampa

Las más delicadas cuestiones se originan, sin duda, en los reglamentos internos de cada edificio, generalmente impuestos por los constructores o redactados por los mismos copropietarios en la primera reunión; reunión que en algunos casos ha llegado a tener características inusuales. Cuando se conocieron las caras los propietarios de un confortable edificio de Santa Fe al 1700 siguieron el rito adecuado: saludos, mutua bienvenida. A los pocos minutos de iniciada la reunión y mientras algunos de los presentes saboreaban los bocaditos preparados por la anfitriona del sexto piso, se presentó un señor muy bien vestido, de correctos modales. Dio la mano a los circunstantes y se inclinó caballerescamente. La gentil actitud motivó que una de las señoras saludara efusivamente al recién llegado y le ofreciera un asiento, que aquél aceptó un tanto incómodo. En seguida, la atenta señora preguntó por lo bajo a la futura vecina de confidencias quién era el "gentleman" al que cediera la silla. "Es Raúl Juárez, el portero", informó su interlocutora. Fue tal la indignación de la dama que pidió la palabra para proponer en esa primera reunión que "los porteros no tienen por qué codearse con los propietarios, a quienes deben respeto y atención". Han pasado siete años y la quisquillosa mujer sigue sin saludar al pobre Juárez, que cometió el error de portarse correctamente con sus patrones. Juárez —según deslizó una verborrágica locataria a BOOM— "se convirtió desde aquel día en un tirano. Es imposible que un proveedor, diariero, gasista, electricista o carpin-



El callejón de los pisos perdidos

tero tenga acceso al edificio sino cuenta con su aprobación; además, estoy segura de que recibe una importante comisión de los operarios que uno llama", se indignó.

Por lo menos, don Raúl se amparó en un pretexto para asumir una costumbre pródigamente divulgada entre sus colegas: la de sacar tajada cuando se les presenta la oportunidad, se les ofrezcan sillas o no en las primeras reuniones de consorcio. En Mar del Plata, los porteros suelen alquilar por días o por horas, durante el invierno, los departamentos de los propietarios del interior o de la Capital Federal que están ausentes los nueve meses reglamentarios del receso vacacional. Y por si algo faltara: ejercen también el trust del personal doméstico. Ninguna sirvienta consigue trabajo si no comparte su ganancia con los venales cancheros de botón plateado. ♦



Su graciosa majestad, el portero

LA DIFERENCIA ENTRE Vestir Y



LA DA SOLO

Boglione
y Covelli

luzca la moda más actual
de mejor buen gusto en

Boglione
y Covelli

SELECCION DE MODELOS DE VANGUARDIA

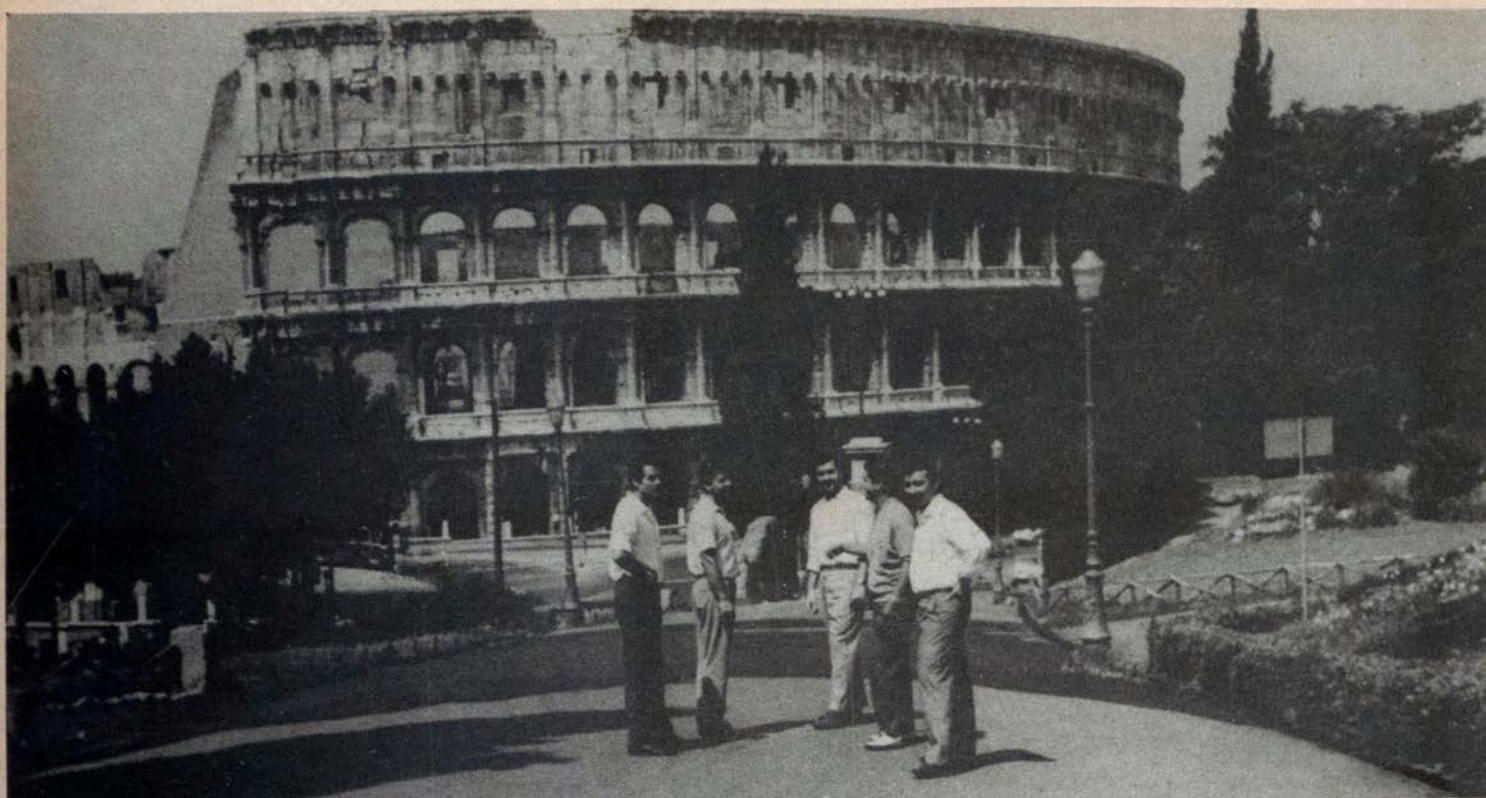
PRIMAVERA

VERANO EN

Boglione
y Covelli

MITRE 738

CREDITOS



Todos los caminos conducen a Roma

Los Trovadores: Cantando con fundamento

Los cinco sabían que comenzaban un camino duro, difícil y comprometido si elegían la responsabilidad y el estudio para transitar por las trajinadas vías del folklore. Sergio Ferrer, Eduardo Hernán Gómez, Francisco Romero, los tres santafesinos, Héctor Anzorena, mendocino, y Carlos Pino, chaqueño, eligieron sin embargo, el camino más férreo: sin complicidad con el éxito transitorio, sin concesiones a un gusto popular generalmente halagado por los aparatos organizados de la publicidad de las empresas grabadoras, buscando antes la autenticidad que la adulación popular. Los seis años transcurridos desde entonces han traído algunos cambios en los rostros: ni Eduardo Gómez ni Sergio Ferrer comparten hoy giras, conciertos y grabaciones. Pero Damián José Sánchez y Francisco Anibal Figueroa, dos mendocinos, ocupan con similar eficacia los lugares de aquellos.

“La actual formación se concretó en 1967 —explica Romero— cuando realizamos la gira por países europeos con el espectáculo **Baguala**. Ya entonces, Sánchez viajaba con nosotros, reemplazando a Ferrer como cantante y estudiando con Gómez todo lo concerniente a arreglos, puesto que sería en lo sucesivo nuestro arreglador, al radicarse Eduardo en Polonia, becado para estudiar dirección coral”. La deserción obligada de Gómez les trajo ya en Europa urgentes dificultades, que hoy son recordadas con buen humor. “Habíamos hecho un trato, antes de partir, con José Luis Bollea, quien se reuniría con nosotros en Europa para suplir definitivamente a Gómez —cuenta Anzorena—, pero razones personales se lo impidieron. Entonces si que fue un verdadero apuro”. La repasada de nombres amigos, febrilmente hecha desde Italia, culminó por fin en quien ya estaba desde hacía tiempo en los cálculos del conjunto. Los antecedentes de Figueroa

eran, por lo demás, sugestivos: con Sánchez, en Mendoza, integró **Los cinco de Cuyo**, recordado por sus buenos arreglos y la calidad de sus elementos. Figueroa viajó a Europa inmediatamente y se integró al grupo en Berlín. “No sin antes haber dado muchas vueltas buscándolos”, reconoce ahora sonriendo.

La conquista de Europa

Los repetidos éxitos, reforzados por grabaciones de una calidad ejemplar con pocos parangones en nuestro panorama folklórico, culminaron como nunca en la gira de 1967. Como integrantes del espectáculo **Baguala**, **Los Trovadores** compartieron escenarios remotos con estos compañeros de calidad: Mercedes Sosa (desde mayo a septiembre) y Marian Fariás Gómez (de septiembre a noviembre), Chito Zeballos, Miguel Benn-Pott (“Un tipo excepcional —cuenta Romero—, que vive hace muchos años en París y que fue contratado directamente desde Buenos Aires para ejecutar todos los instrumentos de origen indio: erke, charango, quena, anata”), Carlos Vallejos y el malogrado Luis Amaya. Desde el 21 de mayo al 10 de noviembre de 1967, la compañía argentina dirigida por Juan Silbert, un veterano en estas lides, acaparó prácticamente todo elogio posible, propiciando a la vez el primer contacto real de muchos de los pueblos europeos con nuestra música folklórica, poco menos que desconocida en las naciones visitadas.

El debut no pudo ser más auspicioso: en Miami, y en el **Certamen Latinoamericano de folklore**, los cantantes rosarinos obtienen el primer premio entre representaciones de casi toda América (con excepción de Cuba revolucionaria, en cuyo lugar se invitó a los exiliados de Miami). Desde Miami se inicia

el trayecto mayor: “De allí fuimos a Portugal —narra Carlos Pino—, donde nuestro folklore era poco menos que ignorado. La crítica especializada fue muy elogiosa con el espectáculo, pero no el público, que asistía en poca cantidad”. Para Anzorena esto tiene una explicación no por clara menos tremenda: “La condición social del pueblo portugués —explicó— es bajísima: eso les impide el acceso a cualquier espectáculo, ya sea teatral o de otro tipo”. La anécdota de Figueroa es clarificadora: “Había más policías que público en el teatro —contó sonriendo— y eso nos permitió un público selecto, valga la ironía”.

Los grandes comentarios, el éxito y la consagración vinieron, sin embargo, de allí en adelante. El teatro Eliseo en Roma, marcó el comienzo de una gira sin precedentes, como no había sido realizada nunca por un elenco argentino dedicado a la difusión de la música folklórica de verdadera raigambre popular. Las críticas en la prensa especializada italiana rozaron muchas veces el entusiasmo delirante: “Nos acordábamos hace poco —comentó el arreglador Sánchez— que los italianos se congratulaban, en uno de sus diarios más importantes, de que por lo menos apareciesen nombres de raíz italiana en la compañía argentina, ya que ellos, según su propia confesión, nunca habían podido realizar un espectáculo con su folklore de la envergadura del ofrecido por **Baguala**”. Los recortes periodísticos parecen confirmar plenamente sus palabras: **Il Messaggero** del 23 de junio de 1967, bajo el título de **Suggestivo spettacolo di canti e danze nell' Argentina** “**Baguala**”, comienza su entusiasta reseña del espectáculo con estas contundentes reflexiones: “Como todos los países jóvenes, sobre todo sudamericanos, la Argentina no sólo puede exhibir una rica y sugestiva tradición folklórica sino que puede y sabe culti-

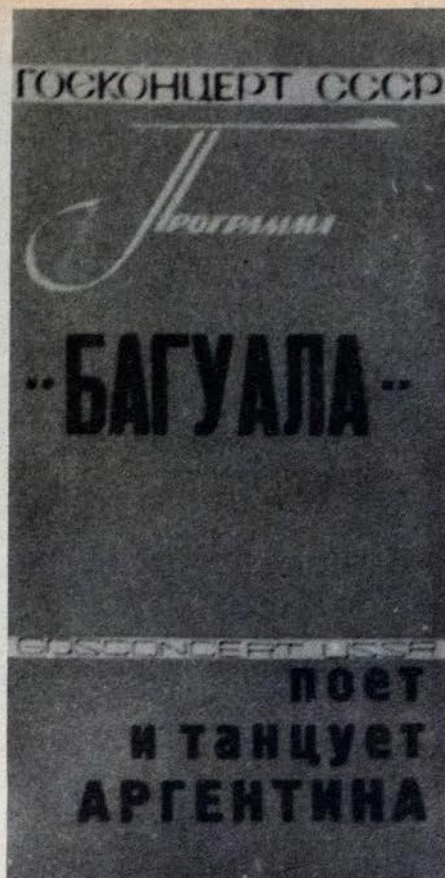
varia, protegerla y exaltarla como incomparable inspiradora de unidad nacional y espiritual: un motivo de orgullo y, además, de celebración de una vida y una historia que canta en lo profundo de la verdadera conciencia de un pueblo... Sólo los países viejos, inertes como el nuestro, siguen ignorando u olvidando, si no deformando, la raíz que ha legado una poesía, una música y una danza que han sido la gloria de generaciones y que están ahora decaídas, entre la incuria y la indiferencia de burócratas o empresarios".

El periplo viajero de **Los Trovadores** tiene signados sus mejores recuerdos en el resto de la gira. Polonia, sobre todo, "con un público muy culto —acota Romero— y con gran pasión por el teatro". La visión de los cantores parece confirmarse con la realidad: todos los países socialistas presentan igual nivel de respeto hacia la creación artística, considerando al creador como un trabajador con sus mismos derechos. "Una de las cosas que nos sorprendieron en todos ellos —agrega Anzorena— fue que el teatro colmado era una obligación. Siempre actuamos con salas llenas de público interesado". Las leyes prohibitivas que rigen en esos países en lo referente a la obligación de dar solamente una función diaria y no más, fue acogida con alegría por los artistas rosarinos: "Pudimos recorrer muchísimo y conocer ampliamente la gente —expresó Pino—, y no nos explotaban, como en Portugal, donde debíamos realizar dos y tres funciones corridas".

Inclusive en regiones ignotas el mensaje de la música logró su objetivo. "En ciudades increíblemente alejadas como las del Cáucaso, pudimos comunicarnos con la gente, que veía mucha similitud entre sus bailes, muy varoniles y fuertes y algunas de nuestras danzas, como el malambo, contó Sánchez, quien tiene también un recuerdo personal e intransferible; en Moscú, fueron invitados a visitar al célebre Aram Katchaturian, quien no sólo los recibió en su casa, con una amabilidad proverbial en el pueblo ruso, sino que se interesó vivamente por una de las composiciones cantadas por **Los Trovadores**. "Era un tema llamado **Pregones coloniales** —explicitó Figueroa—, con los anuncios de los vendedores callejeros de la Colonia". Katchaturian se entusiasmó con la estructura de la obra, y al volver a visitarlo por segunda vez, lo encontraron creando en el piano una obra sobre los motivos de los **Pregones**: "Pregones a la Katchaturian", fue su alegre comentario. El famoso músico les dio todavía una prueba más de su cordialidad: obsequió a Sánchez, violoncellista de la Sinfónica Provincial de Mendoza, la grabación de su último concierto para el mismo instrumento, entonces inédito, y una cinta grabada con el mismo, las dos ejecutadas por otro indiscutible instrumentista, acaso el mejor del mundo, el ruso Rostropovich. "Realmente, un presente de amistad inesperado", comenta Sánchez, el que cuidó como uno de sus mejores recuerdos: "No se separaba de ellos ni durmiendo", es el comentario de sus compañeros de conjunto. La bonhomía del compositor llegó a límites increíbles: "Quería incluso que Rostropovich, que vive en el mismo edificio que el y que Sviatoslav Richter, bajara a tocarnos el concierto personalmente", cuenta Romero.

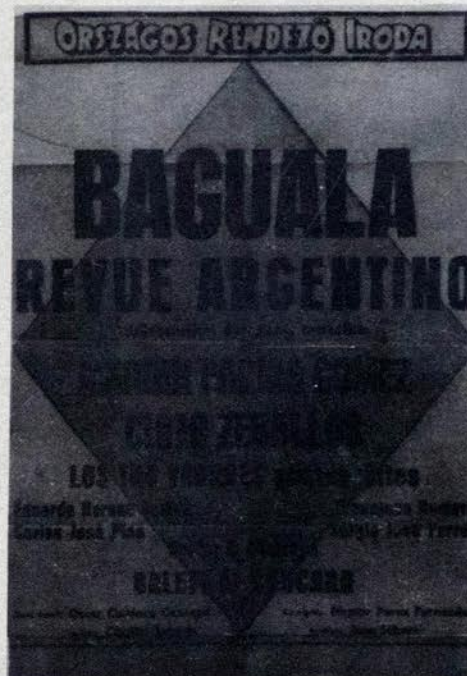
Mundos distintos pero iguales

Las actuaciones en Hungría, acompañadas de la filmación de una película en colores: ("No pudimos verla —se lamenta Pino desconsoladamente— porque tuvimos que partir casi en seguida") no hicieron sino aumentar la cuota de asombro y entusiasmo del público y de los artistas argentinos. Todavía en Rusia, la compañía fue visitada por el



La Baguala llega a Moscú

comando en jefe del Ballet de Leningrado, quienes llegaban a conocerlos y a felicitarlos por la calidad del espectáculo. "Recuerdo que los bailarines de nuestra compañía se sentían cohibidos —cuenta Anzorena— y decían que eran solamente bailarines folklóricos, que hacían lo que podían". La respuesta del director del ballet famoso, fue contundente: "El Ballet de Leningrado basa sus coreografías, en un 50 por ciento, en el folklore tradicional ruso y ustedes no tienen por qué ser modestos, puesto que lo que hacen tiene muchísima calidad".



Para los húngaros eran gitáregyüttes

La estadia de la compañía argentina en la Unión Soviética trajo además una sorpresa: "En Moscú mismo —dice Pino— fuimos entrevistados por un empresario norteamericano que contrató a **Baguala** para realizar una gira por universidades, de costa a costa americana, en febrero de 1970. Los deslumbramientos seguían, sin embargo: en Polonia, la directora del Ballet Folklórico de Polonia, se mostró agradecida y entusiasmada por el espectáculo argentino; en Rusia, Igor Moisseiev, director del famosísimo ballet folklórico del mismo nombre, fue a presenciar los ensayos de la compañía junto a su primer bailarín Lev Golonov: "Es un bailarín de una gran sensibilidad —explica Figueroa— y con los integrantes de la compañía se hizo enseñar detenidamente los distintos tipos de malambo, tomando él la parte del malambo sureño, que es precisamente el que requiere mayor delicadeza y gusto". En el debut del Moisseiev, en la temporada siguiente, figuraba ya incorporado a su repertorio el "Malambo argentino", para el que **Los Trovadores** dejaron grabada una cinta con sus canciones. La reciprocidad del coreógrafo fue inmediata: fueron invitados a presenciar los ensayos de su ballet, en el teatro Stanislavski: "Casi nos caemos de espaldas —es el comentario risueño de Romero—, cuando vimos a 200 bailarines estables ensayando con 60 profesores rentados".

El regreso los devolvió a una actividad que no conoce desmayos ni pausas reparadoras: la gira anual, que es una costumbre del conjunto, les insuena en casi tres meses el recorrido de 35 mil kilómetros de suelo argentino, interviniendo en todos los festivales folklóricos que se celebran en el país, comenzando en el de Formosa y terminando en el certamen de Río Ceballos. Eso requiere algunos sacrificios indudables: "Ensayamos todos los días durante 3 horas seguidas —declaró Anzorena— y tomamos muchísimo mate: se trata, sobre todo, de lograr el máximo de concentración en el ensayo, que suele durar mucho más tiempo cuando hay problemas de afinación, ajuste, nuevo repertorio".

Cantar con fundamento

La responsabilidad y la seriedad es la norma del conjunto, desde su comienzo. Los mismos integrantes clarifican siempre rápidamente las intenciones formales y de contenido de cada una de sus canciones, demostrando que se trata de un proceso madurado y conciente. "Cantamos fundamentalmente temas que tengan contenido, cualquier tipo de contenido, pero que lo tengan, que no sean **bartolazos**", expresó Romero. Y Sánchez, responsable del timbre inimitable del conjunto reafirma: "No le tenemos miedo a las cosas modernas, pero tenemos siempre cuidado con ellas, por el grado de improvisación que parece presidir el campo de la música popular argentina. Eso nos lleva, generalmente, a no aceptar temas de moda, por ser simplemente tales. La **Zamba del chaguanco** la tuvimos muchos meses en el repertorio antes de decidimos a cantarla en público y grabarla".

Las inquietudes del conjunto (después de experiencias nuevas como la colaboración con Tejada Gómez en **Los trabajos de Pedro Chagra**) se encaminan hacia un rescate de temas hondamente folklóricos: "Estamos trabajando —cuenta Anzorena— en motivos sureños, de raíz mapuche, como el **Loncomeo**, que es una danza ritual, con movimientos rotativos de cabeza propia de los araucanos. Ellos lo cantaban acompañándose con el **cultrún**, que es un pozo hecho en el suelo y cubierto con un parche, especie de primitiva percusión transportable". La misma seriedad, en la documentación de sus temas, preside sus grabaciones: **Los Trovadores** graban apenas un Long Play por año, cifra sumamente

exigua en el campo de la música popular: "Demoramos mucho en grabar un disco —dice Pino—, porque somos exigentes con nosotros mismos". Anzorena redondea el origen de ese criterio: "Se trata de un proceso de decantación —declaró a BOOM— de prueba, no con el público sino con nosotros mismos". Los discos grabados son, sin embargo, cada vez más difundidos: un LP editado en Costa Rica gira ya en los tocadiscos de todo el Caribe; otros dos, uno en Estados Unidos y otro en Portugal, marcan los hitos culminantes de la tarea del conjunto.

La aparente caída del interés masivo por el folklore no los preocupa demasiado, porque tienen claro el panorama: "El público —explica Figueroa— está más bien apático, pero las cosas valaderas, por simple decantación, van quedando y el público las apoya". Los **Trovadores**, y ellos lo saben sin jactancia, pueden ejemplificar ese apoyo masivo y duradero. Los nuevos creadores tampoco son descartados: "Somos receptores de cualquier tipo de manifestación, sobre todo viniendo de los jóvenes —preconizó Pino—; nunca hemos hecho un éxito por el éxito mismo". Los **Trovadores** son siempre una antena tendida ávidamente hacia todo nuevo tema que concite algunas de las virtudes proclamadas por ellos: calidad, contenido, autenticidad.

Esas virtudes presidieron, siempre, la labor de los arregladores del conjunto: "Tanto Gómez como Sánchez —es la valoración crítica de Anzorena, uno de sus compañeros— trabajaron siempre sin apuro: tratan sobre todo de entrar en el clima interior con responsabilidad, de conocer a fondo la intención creadora de cada canción. Por eso no se utilizan esquemas armónicos fijos: se trabaja más bien por adentramiento en cada uno de los contenidos".

La casi desaparecida seriedad de la música popular vuelve a retornar cada vez que creadores como los cinco que asombraron a Europa ponen sobre un escenario, en una sala de grabación, en un ensayo, las armas importantes y simples de su arsenal: una seriedad nacida del convencimiento sobre la autenticidad de su tarea, una responsabilidad que no se complica nunca con el exitismo ni la comercialización, un fervor que no conoce fronteras. Y una seguridad que los avalará siempre: cantan con fundamento. ♦



Archivos y ponchos en Alemania



Matrimonio Moreno: Caminantes y titiriteros

El farolito: Señoras y señores

"El hombre nombra las cosas y cree que las posee. Dice pan y tiene pan. Dice auto y tiene auto. ¿Pero acaso posee todo lo que nombra? (...) Mi infierno está construido de palabras". Un pequeño diablo, con el corazón de lentejuelas al aire, puntualiza sobre el escenario los límites que reconoce el espectáculo. A partir de entonces, media docena de muñecos intenta la conjunción de lenguajes capaz de descoronar los riesgos, las distancias preexistentes que toda obra supone con el espectador.

Para Alcides Moreno, 29 (ex estudiante de Arquitectura, Historia y Letras), y Cecilia Andrés, 23 (asistente social, estudiante de Ciencias de la Educación), el peligro se multiplica. Responsables de **El Farolito**, un teatro de títeres con 7 años de existencia, saben que las posibilidades expresivas de un muñeco —restringidas en la acción a unos pocos movimientos elementales— constituyen el primer obstáculo serio.

"Sin embargo —asegura Moreno mientras consume lentamente un vodka en su insólito habitat al que se accede a través de pasillos, escaleras y caserones—, un títere puede decir muchas cosas más de las previsibles por el público". Las persecuciones padecidas por los artifices del género a lo largo de la historia parecen la prueba más contundente. Héctor Di Mauro, en la Argentina, fue encarcelado 7 veces a consecuencia del espectáculo que montó después de recibir en 1958, el 2º premio del Festival Internacional de Bucarest.

Los orígenes de **El Farolito** se remontan a 1962: Moreno organiza una función para chicos y levanta su teatrillo en "Los Comediantes". Los colaboradores de entonces fueron Walter Oporto y Osvaldo Mongiello Ricci (Napoleón). "No vino nadie —recuerda Moreno—. Pero bajamos cuatro pibes que pasaban en bicicletas y se les dio gratis la función".

El trabajo, desde aquel momento, fue inagotable. Enrolado en las magras filas de los 10 titiriteros que deambulan por

el país y que reconocen en Javier Villafañe a su gran "maese", viaja —acompañado ya en 1967 por Cecilia Andrés— sin descanso: Río Negro, Mendoza, Córdoba, La Rioja, Tucumán, Salta, Santa Fe, Entre Ríos, Chaco (donde ofrecen espectáculos a niños tobas y mocovíes). Generan la creación de la Escuela de Títeres de Neuquén, dictan cursos de montaje y dirección para educadores, enriquecen un repertorio en el que descuellan "El caballero de la mano de fuego" y "El casamiento de doña Rana", de Villafañe; "El soldadito de plomo", anónimo; "La zapatera prodigiosa" y "El retablo de don Cristóbal", de Federico García Lorca.

En 1964, **El Farolito** logra el primer premio de su zona en el festival de Neococha. En 1965, amparado por librería Ciencia, estrena su primer espectáculo para adultos. Cuatro años después, "Historias de amor y demonio" batió todos los récords al mantenerse en cartel durante cuatro semanas. Simultáneamente, "Historias con bigotes y con cola" reunió, con éxito desbordante a infinidad de chiquilines.

En las primeras, junto al muñeco tradicional se incorporaron otros objetos que actúan, con tanta o mayor solvencia que aquéllos, sus personajes: la agonía de una flor por sus amores desdichados en "La flor y el payaso", de Moreno-Andrés, o las parejas representadas con las manos que protagonizan la "Ilegalidad del beso" —un poema de Héctor Negro—, comprometen al público a través de un matiz inteligente: la seducción.

"Romance del enamorado y la muerte", una exquisitez del siglo XVI que cantan impecablemente Sparr, Marta y José Luis Bollea, introduce de pronto a un clima que requiere cómplices: 3 títeres —La Muerte y una pareja— enfrentan al espectador con formas de lenguaje a las que está desacomunado: o bien el ciclo se completa y los gestos de los muñecos, la música, el pequeño teatro, alcanzan un nivel de comunicación certero, o bien se permanece en la butaca con una sensación de ajenez definitiva. ♦



aire acondicionado

AIRVAL nueva **LINEA 70**
materialmente insuperable...



innovaciones técnicas exclusivas

REJILLAS MAGNETICAS INDIVIDUALES
Terminan con los antiguos sistemas de muelles elásticos y resortes. Fácilmente orientables logran un área total de distribución permitiendo dirigir simultáneamente el aire en todas las direcciones.

FUNCIONAL BOTONERA

Su panel de comando tiene incorporada una práctica botonera que permite un sencillo accionamiento simplificando las operaciones de manejo.

SILENCIO TOTAL

Su novedoso diseño garantiza un nivel mínimo de ruidos sin disminuir el rendimiento térmico ni afectar la capacidad de ventilación.

NUEVO FRETE

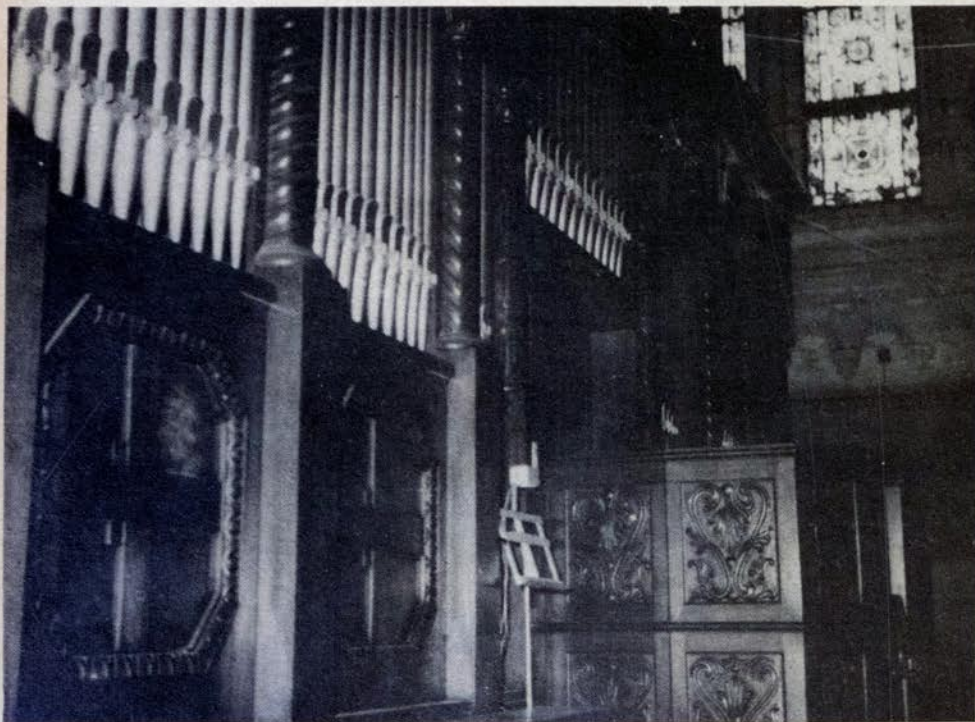
Un panel en simil madera integrado a su sobrio y decorativo diseño permite adaptarlo a las peculiaridades de los ambientes modernos.

Los laboratorios de ensayo de materiales de TECNICOLD S.A.I.C., dotados de instrumental científico de avanzada, garantizan la óptima calidad de cada uno de los componentes de los acondicionadores AIRVAL haciéndolos MATERIALMENTE INSUPERABLES.

Ventas: Santa Fe 902
Fábrica Italia 1951

AIRVAL
crea el clima

Para la música del Señor



La perfección para la música divina

La ciudad atesora como una de las piezas más preciadas, aunque, paradójicamente, se lo conoce más fuera de Rosario. La iglesia del Perpetuo Socorro lo alberga como sede de sus ángeles eufónicos. El seráfico reducto no es otro que el que presta el monumental órgano situado en la planta alta de la nave: largamente el mayor y mejor de la ciudad, uno de los seis más importantes de Sudamérica, no muchos más en el mundo entero. El detalle puede sorprender sin duda al habitante medio de este centro urbano detractado en órdenes diversos, pero tan pródigo en otras referencias que escapan a menudeo cotidiano. No lo ignoran, en cambio, discretos buceadores de lo raro, de lo inhabitual, de lo sorprendente y tampoco dentro de la esfera profesional de la música, rosarina y del país.

Una visita al dechado arquitectónico que proyecta sus agujas clásicas desde la esquina de avenida Alberdi y French despunta de inmediato al asombro. La estructura tubular del instrumento abarca nada menos que 15 metros por 10 de alto, y su profundidad permite holgadamente que un hombre se movilice cómodo dentro de la "caja". El habitáculo posibilitó que, durante todo el año 1967, el técnico Buenaventura Mario Sangaletti se diera a la idónea tarea de restauración. Como el cremonense Amati y su discípulo Stradivarius en violines, Sangaletti es un apellido ilustre en materia del bíblico instrumento (Las Sagradas Escrituras atribuyen a Jubal la invención del antepasado del órgano). Y fue Donato Sangaletti, padre del técnico citado, quien armó en 1930 el órgano del Perpetuo Socorro. Costó, en 1929, veintidós mil pesos. Hoy su precio entra en la categoría de lo incalculable.

Enrique Ponce (44, una hija) es el desprendimiento humano del instrumento que preside sus desvelos, desde el papel de ejecutante actual. Su control constante no basta, ya que el órgano demanda una revisión anual exigida por el delicado mecanismo.

Ponce es el cicerone de BOOM en la vulgarización de las facetas sorprendentes que apabullan al no iniciado. El órgano tiene dos mil tubos, seis mil fuelles, cuarenta registros dobles que permiten la reproducción perfecta de todos los instrumentos conocidos y una excepcional acústica, completada por la acústica impresionante del templo. El gigante es capaz de recrear con fidelidad extrema las voces del clarinete, de la trompeta del obol, del arpa; hasta la voz humana.

Manos, pies y pentagrama

Lógicamente, el órgano exige un dominio instrumental increíble. Manos y pies de Ponce ejercitan diariamente la dura técnica que le impone su oficio, compartido con la labor de jefe de sección en el Banco Provincial de Santa Fe. Discipulo de los maestros Forti y Zeoli, egresó de la Escuela Superior de Bellas Artes de la Universidad de La Plata al cabo de una carrera que, como la de organista, demanda una aplicación estrictamente vocacional (dura siete años). Su cuerpo, su alma se confunden por la vía del teclado múltiple en el acorde con que sobrecoge fugazmente a BOOM, como lo hace permanentemente en el oficio religioso, lo a hecho en numerosos conciertos y lo hará dentro de pocos días como solista de la Orquesta de Cámara Provincial en el transcurso de un espectáculo nunca visto en Rosario: Historial del Órgano. El recital bien puede ser el impacto postrero de una temporada que, como la de este año, tuvo su pináculo en la presencia de la genial Martha Argerich.

Es necesario dedicarle el máximo de tiempo posible —explica Ponce—: el instrumento más completo que existe merece la atención total. Y no cuesta suponerlo, en tanto el organista evoluciona descriptivamente sobre el abrupto y vasto vocabulario específico: vareta, tornante, clavija, muelle, meseta del secreto, taladro, panderete, tirador. Complemen-

tariamente, elogia los paneles de madera que conforman el andamiaje receptor de los mecanismos y tubos, asimismo una acabada demostración de ebanistería.

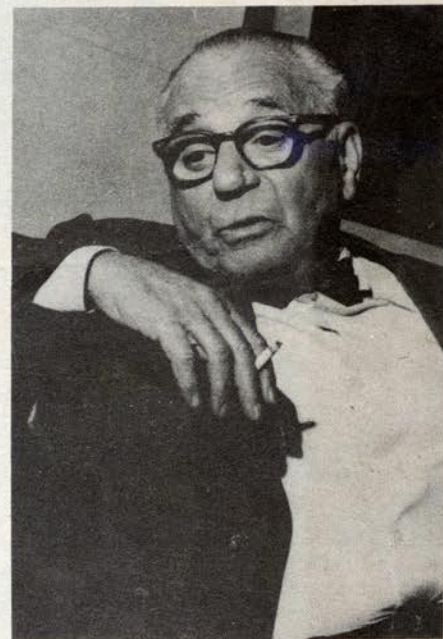
Para casarse mejor

La sensación es absurda: pareciera que la iglesia toda hubiese sido construida a propósito del órgano, en su torno, cuando —claro está— se adecuó el instrumento a las dimensiones del ala póstero-superior del templo. Desde allí, el órgano, de construcción germana, desparrama su acento tubular sobre el recogido auditorio de feligreses. La magnificencia sonora adquiere perfiles emocionantes en ocasión de los casamientos. Gounod y Schubert se cotizan nupcialmente y es un timbre de honor casarse en el Perpetuo.

Ponce lo asegura, mientras apela a un arreglo de Schweitzer para documentar su admiración por el mago de Lambarené, aunque, sin ir tan lejos, rotundiza: Quienes jamás en su vida escucharon un órgano, no pueden sustraerse a la conmoción anímica que les produce éste; todos se dan vuelta desde sus escaños y por un momento parecen abandonar la liturgia de la misa, para retornar a ella, seguramente, con una mayor unión religiosa ♦

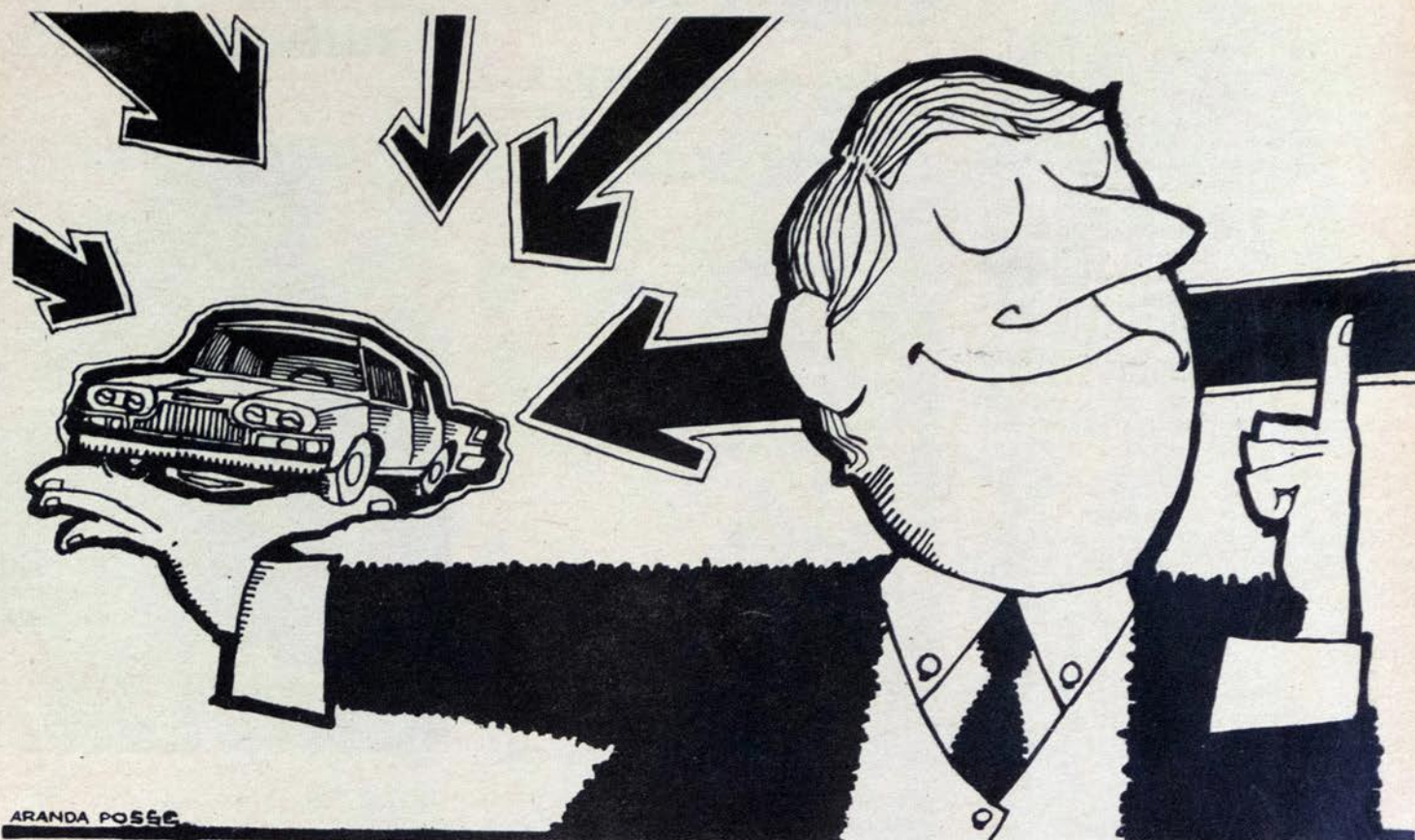
La fundación de la ciudad

El doctor Héctor I. Astengo desmiente rotundamente y de manera continua que, cruzada cierta barrera cronológica, ya poco queda por hacer. Desde hace un tiempo está demostrando en Rosario todo lo contrario y, más recientemente, ha establecido una variante notable dentro de su conocida actividad filantrópica. En forma paralela, evidencia que no le causan mella los embates burocráticos que, en más de una ocasión, trataron de obstaculizar esta especie de mecenazgo de pobres y de intelectuales, de artistas y pueblo, que viene catapultando desde un tradicional reducto



Filántropo Astengo: Todo para Rosario

VAMOS A SER CONCRETOS



Usted ya se está cansando de los avisos que dicen mucho y explican poco.

Cuando tiene que asegurar su automóvil, usted quiere cosas concretas. Aquí están:

Un CHEVROLET, un FORD FALCON, un RAMBLER o un VALIANT se pueden asegurar contra todo riesgo por \$74.976.

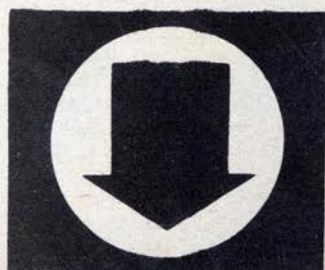
Un FIAT 1500 o un PEUGEOT salen \$53.915.

Un 4L, un FIAT 1100, un GORDINI o un DKW, \$ 38.033.

Un FIAT 600 o un CITROEN, nada más que \$ 33.587.

Son seguros contra todo riesgo, sin franquicia, y a pagar en seis cuotas.

¿Fuimos concretos? Venga a vernos.



FATA

SOCIEDAD
DE SEGUROS
MUTUOS

/Av. CORRIENTES 1471 - T.E 65704 / 68776 / 40727 - ROSARIO / Pcia. SANTA FE /

céntrico, a partir del momento en que decidió reafincarse definitivamente en nuestro país.

Algo más que el dinero

El doctor Astengo es rosarino. Heredero de una cuantiosa fortuna junto con sus cuatro hermanos (tres de ellos mujeres), recibió simultáneamente de sus padres una profunda vocación altruista. Mis hermanos están en las mismas condiciones que yo; por lo tanto —manifiesta— dispongo de lo mío como mejor creo hacerlo: amor a Rosario y para Rosario quiero prodigar los beneficios. Para devanar este ovillo ejemplar cuya punta es la flamante Fundación Rosario, creada el mes anterior, es necesario hacer un poco de historia.

El doctor Astengo —un hombre robusto, de estatura regular, mirada inquisidora y diálogo vivo— radicóse un día de 1948 en Canadá. Durante diez años consecutivos explotó una cabaña que, merced a su capacidad como criador de ejemplares de la raza bovina Holstéin, supo de centenares de galardones nacionales e internacionales (como elpreciado Master Breder). En esa década menudearon las cocardas en la testa augusta de los valiosos reproductores de la cabaña de Astengo, apellido que se incorporó a la magra galería del difícil rubro ganadero. En el año 58, el doctor Astengo liquidó la cabaña canadiense y las que tenía también en la provincia de Santa Fe, trasladándose a París. Llevaba consigo, enriquecido, el afán que alentó desde la infancia: favorecer al prójimo urgido de necesidades múltiples, no sólo de las materiales. Astengo explica a BOOM que la intención benéfica no sorprende en Canadá, como tampoco es inhabitual en Estados Unidos: consiste en la derivación de impuestos a obras de bien público. Y la hace mucha gente, no necesariamente industriales fuertes o gente de fortuna extrema, se excusa.

Periódicos viajes a la Argentina le daban de la oportunidad de hacer algo similar en su país. Y lo hizo, en 1961: la Fundación "Héctor I. Astengo". La sede actual es el otrora cine teatro Odeón, en Mitre al 700, donde desde fines de 1967 se proyecta sobre la ciudad una constante corriente y funciones de índole variadísima. Sin embargo... hubo un pero, explica el doctor René Balestra, secretario de la Fundación: La exención de impuestos se nos acordó siempre que, en caso de disolverse la Fundación, los bienes pasaran a instituciones de beneficio público.

Válvula contra la traba

Llegó un día en que el doctor Astengo se dio cuenta de que la exigencia no coincidía con los primordiales propósitos por él perseguidos. Vuelto a radicarse definitivamente en nuestra ciudad en el año 1966, se entregó a la tarea de buscar la válvula que posibilitara centrar los objetivos en torno al ideal máximo: procurar que la ayuda derivara a las escuelas primarias estatales laicas del departamento Rosario. El dispositivo fue la creación de la Fundación Rosario, complemento magnífico de su antecesora y que sorteará eventuales rozamientos con los esquemas oficiales, a veces habilitados para accionar con normas erróneas. Quedó salvado de esa manera un riesgo potencial: la caducidad de la personería jurídica.

La prevención es atinada: —fundamenta el doctor Astengo— nosotros somos neutralmente políticos. Pero puede ocurrir que en el local de la Fundación actúe un artis-

ta de determinada filiación, un comunista, por ejemplo. La Fundación no va a permitir imposiciones de ninguna naturaleza: el artista vale por sus condiciones como tal. En un caso así, entra a jugar el acierto del nexo entre ambas funciones, define.

Queda en claro que la Fundación Rosario, se propone especialmente contribuir a la dotación de equipo indispensable a las escuelas: refecciones de edificios y entrega de bancos, útiles, pizarrones y todo aquello cuya carencia hace del panorama escolar suburbano un canto a la precariedad. La Fundación Rosario canalizará los fondos de la "Héctor I. Astengo". No en dinero —se apresura a enfatizar Balestra—, sino en obras. La encomiable tarea está en marcha, con la ventaja de que se esquivo toda la engorrosa tramitación burocrática: Nosotros vamos a la escuela, la observamos, tomamos nota de sus necesidades y las satisfacemos de inmediato, sin intermediarios; evitamos así la diversificación del dinero.

El canal que no fue

El doctor Astengo es un hombre ciertamente "escaldado" e hizo acopio de una amarga experiencia cuando encaró la iniciativa. Pocas personas saben de una propuesta que hizo en el año 1963 al gobierno; montar en Rosario una emisora de radio y televisión no comercial. Junto con la solicitud de permiso presentó un estudio completísimo, preparado por la UNESCO. El mismo doctor Astengo consultó en Estados Unidos y Europa a personas e instituciones capaces de orientarlo adecuadamente en la gestión. Aportó planos, cálculos de recursos, maquetas. Adquirió un amplio terreno en Fisherton. Y recibió una contrapropuesta intempestiva por parte del entonces titular del CONART: Se concedía la autorización, pero la emisora podrá ser utilizada también, cuando no lo hiciera la Fundación, por Radio Nacional... El proyecto se frustró, pese a ser una auténtica radicación de capitales. En efecto, como ocurre con la Fundación, el doctor Astengo se maneja exclusivamente con títulos del Canadá. No derivó impuestos de otras empresas —asegura— sencillamente porque no las posee en el país.

Matinée todos los días

En realidad, el benefactor rosarino transcurre la mayor parte de su tiempo en el umbroso inmueble de calle Mitre, que acerca —desde el punto de vista técnico— una sorpresa a BOOM, durante breve respiro de la platea puede elevarse y bajarse a voluntad gracias a un sistema sumamente corrido por las espaciosas instalaciones: el te ingenioso. Como para realizar bailes u otras funciones por el estilo a nivel del escenario, aventura Balestra.

Por ahora, el subterfugio no se pondrá en práctica: los desvelos de la Fundación Rosario se dirigen en estos momentos a alistar los preparativos de las funciones cinematográficas para niños, sobre todo escolares, que se desarrollarán diariamente por la mañana, en particular con material provisto por las diversas embajadas.

Es una excelente manera de destacar las necesidades de los colegios —informa con orgullo el doctor Astengo—; a través de la charla con maestros y maestras sabremos dónde acudir en seguida con nuestra ayuda. ♦

Al ritmo del nuevo gusto



Debrise: Halagar el gusto argentino

El lanzamiento de todo nuevo producto concita siempre las mismas expectativas y curiosidades. Ese era el clima general imperante en el sofisticado hotel Riviera, al anunciarse el ingreso al mercado argentino de una nueva bebida: el brandy Stock 84. Seager, Stock, Debrise (Argentina) S. A. decidió enarbolar sus armas más afiladas para la segunda ciudad de la República: el propio titular de la firma, un impecable y segurísimo infitrión, se encargó de fundamentar el optimismo general: "Es una bebida con personalidad propia —remarcó con evidente acento francés—, definitiva y diferente, por ello, a todas las otras bebidas existentes en el mercado argentino. Eso —explicó a BOOM— constituye lo que en marketing se llama nuestra estrategia del mensaje". Las previsiones adoptadas por Debrise no son infundadas: el consumidor argentino se deja guiar únicamente por aquellos mensajes precisos y reales. "En el momento de probar una bebida publicitada —acotó— ésta debe ser en verdad como lo promete la promoción previa. Nuestra confianza en la posibilidad de creación de un mercado para Stock 84 está asentada en la calidad del producto, pero también en la creencia de que corresponde exactamente al llamado gusto argentino".

El brandy por el mundo

La planta elaboradora de Debrise Argentina se encuentra enclavada en Mendoza y la materia prima son principalmente uvas mendocinas y sanjuaninas, estas últimas en menor proporción. Pero no son éstas las únicas metas de Distillerie Stock S. p. A. de Trieste, titular italiana del producto: a las 8 destilerías propias, distribuidas en toda Italia, se suman las 12 destilerías diseminadas en todo el mundo.

incluida América del Sur. "El brandy Stock 84" explicita el titular argentino—, ya se está produciendo localmente en todos o casi todos los países latinoamericanos: Brasil, Chile, Perú, Venezuela, Méjico, habilitándose a fines de 1969 la nueva planta boliviana. En Chile, —se entusiasma mientras paladea el brandy— se vende más nuestra bebida que todas las marcas de cognac juntas". La política de la titular italiana de Stock 84 es terminante y explica la proliferación de nuevas destilerías en nuestro continente: donde no se pueda exportar el brandy, debe fabricárselo.

"Argentina —puntualiza el preciso Debrise— es un mercado exigente, que requiere mayores demandas de perfección en la apertura de un mercado y el paralelo lanzamiento de un nuevo producto. Es el consumidor más exigente de toda América —aseguró— y eso explica la tardanza en la radicación de la industria del brandy en el país". La distribución, en el orden nacional, es otra garantía de la seriedad con que la firma ha encarado todo el nuevo proceso de Stock 84: Molinos Río de la Plata S. A. será la responsable de la comercialización del flamante producto. La reflexión final de Debrise está íntimamente vinculada a Rosario: "No es sólo una plaza muy importante —ratificó el prestigioso industrial— sino que tiene las características requeridas para juzgar un producto de calidad como el nuestro. Las encuestas sobre hábitos de consumo de bebidas alcohólicas señalaron estos cuatro ratings máximos en el país: Gran Buenos Aires, Rosario, Córdoba y Mendoza. Esa es una de las causas de la elección de Rosario como plaza para el lanzamiento

de un producto como Stock 84. Eso fue su terminante colofón— y nuestra absoluta confianza en los niveles de calidad del nuevo brandy". ♦

Las nuevas inquietudes

Introducir el juego en la enseñanza: una premisa que en el comienzo parece difícil de conjugar con una realidad de métodos rígidos y muchas veces perimidos, como los de nuestra enseñanza. Sin embargo, en Rosario, en Corrientes al 300, un grupo de jóvenes estudiantes, demuestra poco a poco que la premisa es una inobjetable realidad. Un ambiente presidido por el blanco —puertas blancas, paredes blancas— incitan a conocer los detalles de la aventura: "Nunca me gustó Matemáticas —explicó uno de los alumnos presentes—, por eso la rendí todos los años. Pero aquí, en el Instituto, fue distinto: y es increíble, pero me entusiasmé tanto con la materia que ahora estoy estudiando Ingeniería". El mérito, además de provenir de su constancia, es casi totalmente del nuevo **Instituto de Matemáticas y Ciencias Aplicadas**: desde hace un año y medio, y siempre partiendo de su axioma inicial: **enseñar jugando**, el centro ha logrado todos o casi todos sus objetivos.

La enseñanza no es, empero, la preocupación unilateral de los directivos: la integración y colaboración con la comunidad



Instituto: Un distintivo oxforriano

ocupa uno de sus centros mayores de interés. La entrega, a escuelas secundarias y universidades, de becas para el estudio de idioma inglés, en el mismo Instituto, es una prueba concluyente. "Elegimos ese idioma —explicó a BOOM el director del Instituto— porque después de un estudio serio llegamos a la conclusión de que, para el estudiante, es fundamental el conocimiento de un idioma, especialmente para acceder a la bibliografía sobre todo universitaria. Las becas —aclaró—, tienen por objeto ayudar

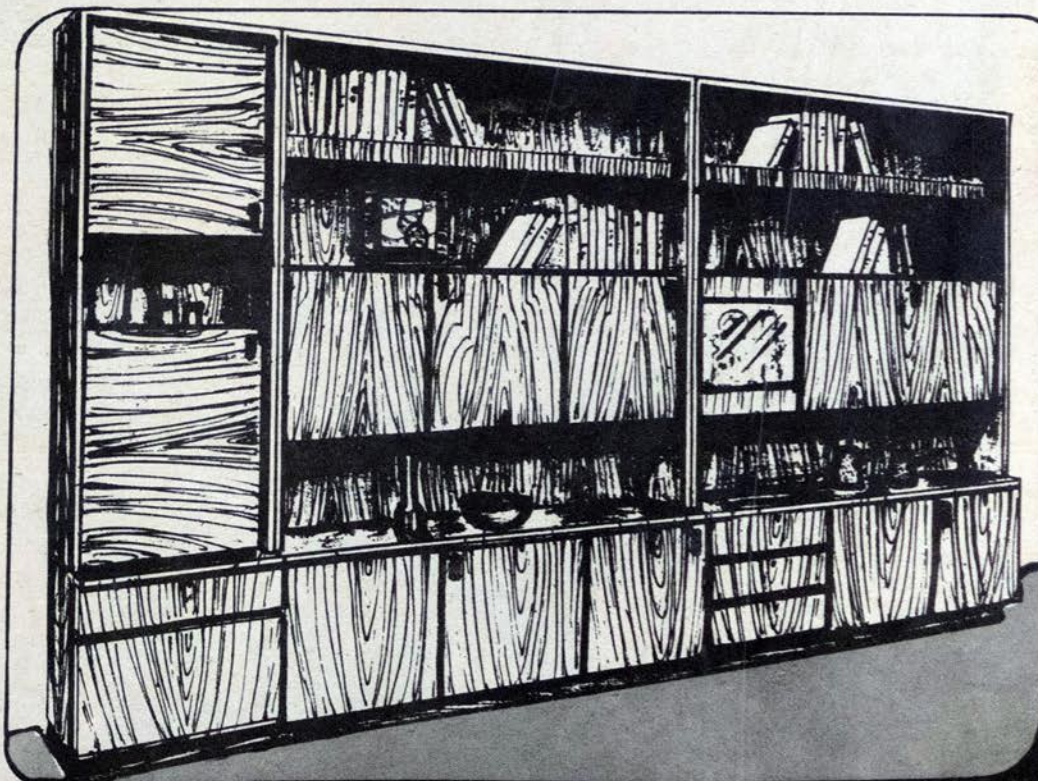
cont

arquitectura interior
contempora s. c. a.

fábrica y estudio: Paraná 860 · T.E 38-7461 ROSARIO

Algunas de nuestras realizaciones son nuestros buenos muebles **MODULARES** que aún en ambientes reducidos permiten combinar lo estético con lo práctico. Pueden incluir de acuerdo a sus necesidades, tocadisco; discoteca; bar; escritorio; biblioteca; y... cuantas ocurrencias más.

Gustosos atenderemos su consulta para el amoblamiento de cualquier ambiente del hogar y también la oficina.



a aquellos que no pueden costearse por sí mismos el estudio de idiomas". Las becas están a disposición de los decanos y directores de colegios y escuelas secundarias, quienes seleccionarán a los becados. "Luego —acotó el directivo— cuando se presenten en el instituto, entregaremos dos becas completas y cuatro medias becas por cada facultad y una completa y dos medias becas por colegio. Lógicamente —enfaticó— esto es el comienzo, ya que la idea es crear un sistema de becas anuales, no sólo de inglés, sino de francés y alemán, idiomas que incorporaremos el año venidero".

Crear un ambiente de espontaneidad y camaradería, que permita la paulatina ruptura de la barrera tradicional entre profesor y alumno, es otro de los proyectos del Instituto. Que están muy cerca de lograrlo, o que lo han logrado ya, lo prueban los muchos jóvenes y las personas mayores que se encuentran diariamente en el local, convencidos de haber encontrado el ámbito ideal para abandonar el dogmatismo de la enseñanza y entrar, felizmente, en el aprendizaje "informal". Que, por otra parte, es tanto o más serio que el otro y provoca menos tensiones. ♦

Aniversario de Cánova

Todo indicaba que el penumbroso **Professor Plum** se apresta para otra de sus grandes noches. La convocatoria a sus adictos, había sido lanzada por **Cánova** una semana antes, anunciando a sus clientes la fiesta con que festejaría su aniversario. Un año atrás, la ciudad había comenzado a reunirse en un nuevo reducto gastronómico con una singular variante: solamente sandwiches. Poco tiempo transcurrió para que los exquisitos se enteraran de la existencia de **Cánova**, en San Martín al 600, invadiéndolo desde ese momento, tanto al mediodía como al anochecer, haciendo de su misma fidelidad un obstáculo para los que debían resignarse a no penetrar en el ámbito de los emparedados insólitos.

Eso explica la asistencia de todos los habitués, amigos y clientes a la fiesta aniversario. **Professor Plum** debió extremar sus recursos para permitir el movimiento de la multitud que lo había cubierto de bote en bote: whisky a pasto, música beat, soul y de la otra, matizaron la ingestión de las creaciones gastronómicas de **Cánova**, servidas a los concurrentes. Aproximadamente a la una de la madrugada, un fugaz desfile de modelos, femeninos y masculinos, congregó entusiastamente a los presentes. Amílcar y Alberto —responsables del boom de **Cánova**— fueron efícamos anfitriones de su jornada de gloria: sin descansar un momento, bailaron, saludaron, sirvieron, fueron y vinieron ayudando a los mozos, que en algunos momentos no llegaban a atender a todos los invitados. Los sonrientes dueños del reducto sandwicheril no perdieron las huellas de una visible satisfacción en toda la ruidosa noche.

Cuando los últimos rezagados, que compartían cómodos sillones dentro del local, se disponían a volver a sus hogares, un representante de la **high life** rosarina, que no dejó de contonearse frenéticamente en ningún momento, farfulló mientras sacudía su último vaso de whisky: "Indudablemente vino mucha gente y hubo que esperar que se fueran muchos más. Pero, la verdad, **Cánova** vino con todo". ♦

De exquisitos y cofrades

La Rural

Todo rosarino que se precie de tal, no sólo conoce desde hace tiempo el nombre de **La Rural** sino que coincide en reconocerle las virtudes que se destinan a los lugares de "buen comer". Y no es para menos: porque en Bvard. Oroño al 2400, junto a la Exposición Rural, se encuentra uno de los restaurantes más famosos de la ciudad, inobjetable aún para los comensales más exigentes. Cuenta con 126 mesas, atendidas por un equipo de 46 mozos. Los clientes pueden optar, para satisfacer sus necesidades gastronómicas, por un **Jamón Virginia** (250) como entrada, seguido de un **Lomito Castelar** (450), que es una combinación de lomo con huevos fritos, jamón, papas españolas, tomates gratinados y un sinnúmero de salsas. Como postres es aconsejable el delicioso **John Charles** (250), un exótico batido de helado con whisky y otros "secretos" ingredientes. El acompañante suele ser un **Gran Filippini** (400). Otra de las innumerables posibilidades de **La Rural** es comenzar con **Antipasto La Rural** (300), seguir con un **Turbante de pejerrey** (250) y un **Pollo a la crema** (320). El **Panqueque de manzana** con sambayón es el postre ideal para complementar el menú, mientras que el **Valderribles rosado** (380) puede ser a su vez la bebida de circunstancias. El restaurante recibe a los comensales todos los días, tanto a mediodía como por la noche, en un ambiente agradable por su calefacción y con extraordinarias facilidades de estacionamiento para motorizados rosarinos.

Paco Tio

Hace mucho tiempo que Rosario exigía una confitería acorde con sus necesidades de ciudad en constante crecimiento. **Paco Tio**, un distinguido "tea room", subsanó esa carencia en la Galería El Patio, en Sarmiento al 700, para satisfacer a los exigentes degustadores de locales de ese tipo. Los tragos de **Paco Tio**, bajo la responsabilidad reconocida de Nilo, permiten algunas de estas insólitas variantes: **Trago largo Paco Tio**, exquisita aleación de ananá, whisky, naranja, coronado con bitter rojo, o un **Trago corto Paco Tio**, combinación de cognac, vermouth americano, vermouth seco, gotas de crema de cognac y bitter angostura. Pero las palmas en la especialidad son indudablemente, para el **H. Marcelo**, con el que Nilo conquistó el tercer puesto en el concurso nacional de barmans. Para acceder a tan merecido galardón, Nilo ideó una combinación apabullante: whisky, vermouth americano, vermouth seco, gotas de triple sec, coronado con angostura y jugo de limón. Las posibilidades de **Paco Tio** no se



El exquisito mundo de Paco Tio

limitan, sin embargo, a eso: dos carritos pasean sus tortas de frutilla, chocolate, limón, para completar un excelente té inglés, servido en fina vajilla. Los asombros continúan si se tienen en cuenta los sandwiches, originalísimos, del local: entre ellos el **Patio frío**, compuesto de pan lactal, pavita, jamón, tomate, ensalada, repollo y mayonesa o los **Cheese Burgues** y **Pork Cheese Burgues**, dentro de los sandwiches calientes. Los **panqueques** y **whaffles** se encuentran entre otra de las especialidades de **Paco Tio**, destacándose el **Whaffle Special**, con dulce de leche, crema helada, crema chantilly y frutas. Reproducciones y originales de conocidos pintores y hasta un exótico samovar ruso, hacen cálido y acogedor el ambiente, sobriamente decorado.

Riviera Club

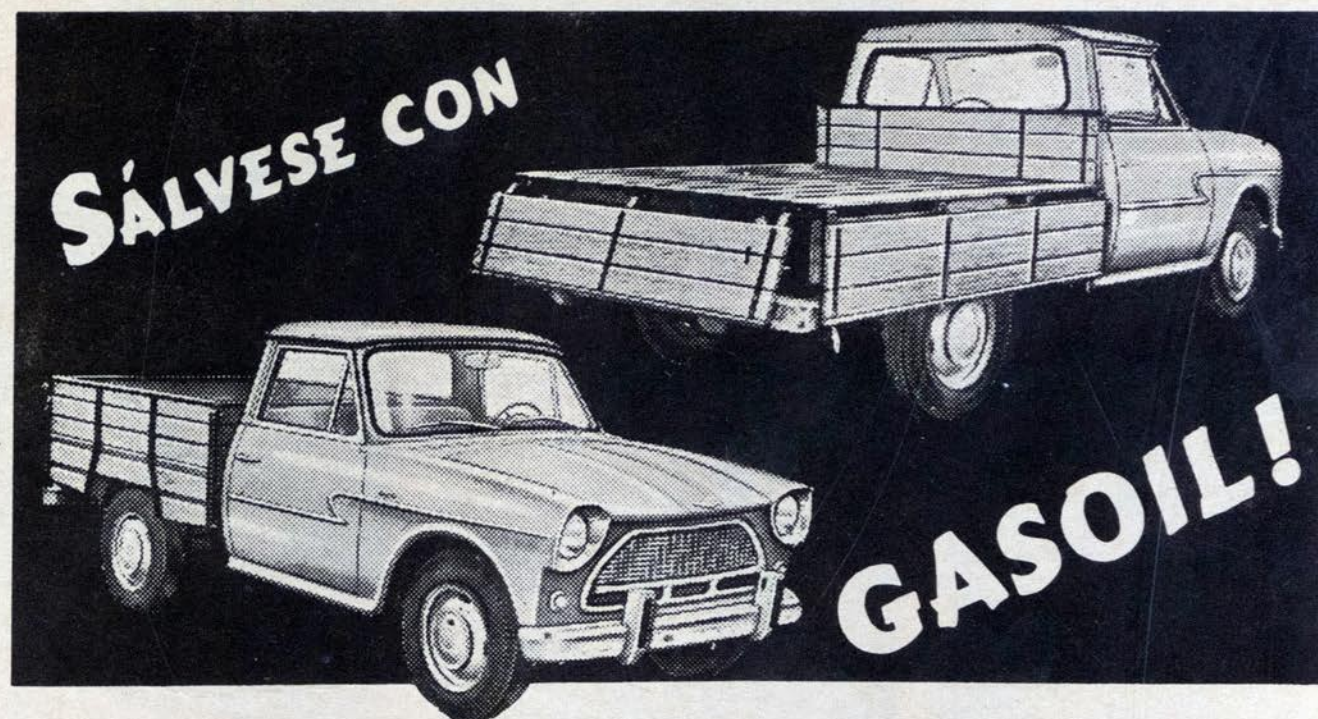
El ya tradicional Hotel Riviera, en un ambiente lujoso con resabios tropicales, lograda por una frondosa vegetación, ofrece en su restaurante, una extensa gama de posibilidades comidieres. Los expertos se empecinan en recomendar un **Antipasto Riviera**, acompañado en forma óptima por una **Suprema de Pollo Riviera**, siendo el postre adecuado una **Copa Riviera**, agradable combinación de helado, ensalada de fruta, duraznos en almibar, crema chantilly y marrón glacé. Los más exigentes pueden inclinarse, acertadamente, por un **Don Valentín Lacrado** como aditamento. Gustos distintos eligen en cambio un **Cocktail de langostinos** como entrada, seguido como plato fuerte, por un **Gran Paraná Grillé**; una **Torta de nuez con chocolate** complementa el refinado menú. Se aconseja acompañar este verdadero festín de entendidos con un **Gran Rhodas blanco** o un **Castel Chandon blanco**.

Otra de las cualidades del Riviera Club lo constituye su bar, donde cocktails y copetines preceden agradablemente cualquier comida. **BOOM** detectó —y comprobó— las bondades de algunos: **Canal 3**, una mezcla de Cinzano, gin, gotas de angostura y cointreau, o la especialidad del lugar, el **Cocktail Riviera**, compuesto por Cinzano dulce, gotas de jerez, cognac, cointreau, champagne y una guinda como adorno y complemento adecuado.

El Riviera dispone sus armas en favor de los rosarinos todos los días, en San Lorenzo al 1400. Una incursión por este reducto del buen gusto y el confort, puede redondear unos 1.700 pesos por persona.

Baltazar

Los exquisitos cofrades rosarinos coinciden generalmente cuando se consideran las mejores discotecas de la ciudad: **Baltazar** ha logrado, desde hace tiempo, constituirse en una de ellas. La selección musical, que roza por momentos los matices de una refinada exquisitez, facilita los recónditos caminos de la comunicación, en un ambiente que ha sufrido modificaciones que favorecen en mucho su natural calidez. Los exponentes más calificados de las tendencias musicales actuales, desde los verdaderos lamentos de Otis Reading hasta las sensibles llamaradas de Aretha Franklin, son convocadas todas las noches por los entendidos responsables de **Baltazar**, en Rioja al 1300. En una de sus últimas y más comentadas reuniones, invitación rigurosísima mediante, **Baltazar** posibilitó a sus habituales partidarios la oportunidad de encontrarse y escuchar personalmente a Carlos Barocela, uno de los trovadores más publicitados —y más talentosos, además— de los últimos años. Una original costumbre que **Baltazar** vuelve a anotar en el haber de sus buenos sucesos habituales. ♦



RASTROJERO \$ 800.000.-
DIESEL

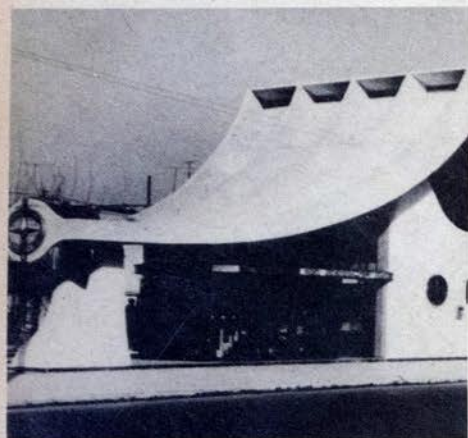
CONCESIONARIOS
AUTOMOTORES



de economía
cada 100.000 Km

VIDA DE EMPRESA

FIRST NATIONAL CITY BANK



El First National City Bank, Casa Rosario, inauguró el 25 de agosto una nueva sucursal en Fisherton, moderna oficina que incorpora el novedoso servicio **drive-in**, que permite a la clientela efectuar sus depósitos y hacer sus retiros sin tener que descender del automóvil. De tal manera, la oficina Fisherton está habilitada para brindar los mismos servicios de la sucursal en Buenos Aires, la de Tokio y otros lugares del mundo. Al frente de la flamante sucursal, se halla el señor José Lago —quien ha cursado estudios en Estados Unidos y tiene 18 años de experiencia en el sistema bancario—, colaborando con él el asistente Angel Gutiérrez, el cajero principal señor Daniel Delgado y personal integrado por el señor Francisco González y las señoritas Mirta Carpineta y Gladys Gemelotti.

YBARRA Y COMPAÑIA S.A.

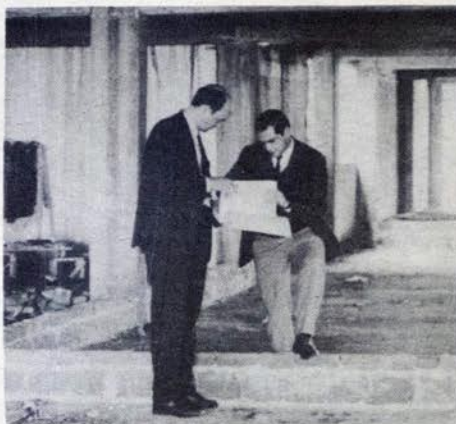


La firma Ibarra y Compañía S.A. ofreció un cóctel al periodismo y agencias de viaje. El mismo tuvo lugar en el salón blanco del hotel Riviera, oportunidad en que el señor Juan Tejada, subgerente de Ybarra en Buenos Aires y director de los Cruceros Turísticos de la empresa, explicó la actividad a desarrollarse en la próxima temporada, con los ya tradicionales cruceros a los canales fueguinos, carnaval cariocá y excursión al Caribe, en los trasatlánticos "Cabo San Roque" y "Cabo San Vicente". Se hallaban presentes en la reunión, además, los directivos de Alabern, Fábrega y Cía., representantes de la firma anfitriona en Rosario.

CONSULTORES DE EMPRESAS ASOCIADAS

Integrada por profesionales especializados para asistencia de empresas en las técnicas modernas de gestión de negocios, ha iniciado sus actividades el Departamento de Capacitación de Consultores de Empresas Asociadas (CEA). Además, la firma convino con SADOI (Sociedad Argentina de Organización Industrial) de la Capital Federal, la coordinación de un programa de cursos dirigidos a todos los niveles empresarios. La primera etapa, a cumplirse en el corriente año, comprenderá el dictado de clases sobre Organización y Dirección Industrial, Formación de Supervisores, Aplicaciones Empresarias de la Computación Electrónica y Costos.

CIM INGENIERIA



CIM Ingeniería, empresa especializada en instalaciones de aire acondicionado, representante de equipos Janitrol y Westinghouse, ha firmado un importante contrato con la Caja Mutual de Ayuda entre Ferroviarios, Jubilados y Activos, por el cual se concretará la instalación de mayor tamaño con unidades compactas, realizada hasta la fecha en la ciudad. Dicha obra permitirá la obtención de 195 toneladas de refrigeración y 455 mil calorías de calefacción. El presidente de CIM Ingeniería, ingeniero Carlos Richardson, supervisó la iniciación de los trabajos.

HOTEL "PRESIDENTE"

El gobernador de Santa Fe, acompañado por el intendente municipal de Rosario, visitó recientemente en carácter oficial, las



obras del nuevo hotel "Presidente", en avenida Corrientes 919. La comitiva se integró además con otras altas autoridades y representantes del comercio, la industria y la banca de la ciudad, efectuando una recorrida por las instalaciones: diez plantas de edificación, con pileta de natación y solarío en el octavo piso, y jardín y confitería en la terraza. Miembros de la firma propietaria asesoraron a los visitantes, detallando los servicios de télex, cocina-office en cada piso, cafetería-bar interno para uso exclusivo de los pasajeros, playa de estacionamiento con choferes para llevar o traer los automóviles a la puerta del hotel, lavandería y tintorería propias, dos salones de fiestas, un salón para convenciones y conferencias. El contraalmirante Eladio Vázquez tuvo palabras de elogio hacia la obra, "demostración de audacia y nueva concepción arquitectónica y empresaria, en beneficio de la comunidad toda".

ALA-AUSTRAL

Recientemente, y como parte de una gira de carácter nacional, visitó Rosario Miss Argentina, la señorita Graciela Arévalo, representante de la provincia de Corrientes, electa el 2 de agosto en la final del certamen "Reina de Reinas", realizado en el Hotel Catedral de Bariloche. Este fue organizado en la Argentina por Lagos del Sur, Editorial Abril y ALA-AUSTRAL, con selecciones previas en puntos donde existen escalas de vuelo de esta última empresa. Durante su estadía en Rosario, la soberana concedió una conferencia de prensa, visitó al intendente municipal, participó en un almuerzo ofrecido por el Canal 3 y recorrió diversos lugares de la ciudad. Miss Argentina habrá de participar en fecha próxima en el concurso de Miss Belleza Internacional que tradicionalmente se celebra en Long Beach y que, en esta oportunidad, se llevará a cabo en Tokio, con motivo de la inminente Exposición Internacional.

COLRESORT S. R. L.



En una conferencia de prensa citada al efecto, el socio gerente de la firma señor Aron Hervitz informó a los medios locales sobre la nueva etapa de la prestigiosa empresa rosarina: la del amoblamiento total. La gran variedad de modelos y estilos, la agilidad en el otorgamiento de créditos, el asesoramiento de especialistas y los reducidos plazos de entrega, menores de quince días, aseguran el éxito de la nueva experiencia encarada por Colresort S. R. L., que no hace más que reiterar la calidad y seriedad de toda su trayectoria comercial. El local actual de la firma, en calle Rioja 1180 es, además, uno de los locales de exposición más grandes del país.

DUCILO S.A.I.C.

Con un original espectáculo, que se lle-



vo a cabo en la Confitería de la Ciudad Deportiva del Club Boca Juniors, Ducilo S. A. I. C. presentó su nuevo producto "Freon", de infinita variedad de usos. El espectáculo se denominó "Show Solfarana", escrito y musicalizado por Jorge Schusseheim, dirigido por Lia Jelin y producido por Cicero Publicidad. Entre los concurrentes, se observó la presencia de David Stível y Bárbara Mujica y Horacio Molina y Chunchuna Villafañe, además de conocidas figuras del periodismo porteño.

LUMITON PRODUCCIONES

Lumiton, estudios cinematográficos fundados en 1932, ha puesto toda su experiencia, sus sets y equipos, al servicio de una nueva actividad productora: la realización de filmes documentales y audiovisuales. Para ello, se acaba de integrar el staff directivo y ejecutivo, formado por los señores Norberto J. Derudi, vicepresidente; Gabriel Beade, gerente y Adolfo García Videla, director de realización, quienes, con los equipos de profesionales, creativos y técnicos —todos de larga experiencia nacional y europea en la materia— imprimirán el carácter de alta especialización con que Lumiton se propone "dar la imagen del moderno mundo empresario argentino".

**SIRYI, DEL GERBO, AZANZA S. A.
y JUAN NAVARRO E HIJO
S. A. M. ASOCIADOS**



En conferencia de prensa efectuada en sus oficinas de calle Córdoba 1470, 8° Piso de Rosario, la firma Siryi, del Gerbo, Azanza S. A. y Juan Navarro e Hijo S. A. M. Asociados, informó al periodismo sobre el lanzamiento del Programa Beta, consistente en la construcción, en la zona céntrica, de grandes monobloques de viviendas para la familia media argentina. Un sistema de financiación extraordinario y cuotas acordes con los niveles económicos, caracteriza al plan, que se encarára de inmediato. Esencialmente, como idea motriz, significa entregar el capital a una

positiva función social realizadora, para beneficio de los sectores menos capacitados. Las primeras grandes obras que se ejecutarán —Beta I y Beta II— pretenden cubrir las necesidades de un mercado potencialmente apto para la adquisición de departamentos confortables, en cuotas que oscilan entre los 20 y 40 mil pesos mensuales. En conjunto, tales obras representarán una superficie cubierta de 30 mil metros cuadrados, lo que da idea clara de las proporciones mayúsculas de ambos monobloques, cuya excelente ubicación conforma otro atractivo más: el Beta I se levantará en calle Tucumán entre Paraguay y Presidente Roca, y el Beta II, en la avenida Corrientes al 1100, frente a la plaza Sarmiento.

**I. M. E. Industrias Mecánicas del Estado -
Rastrojero Diesel**



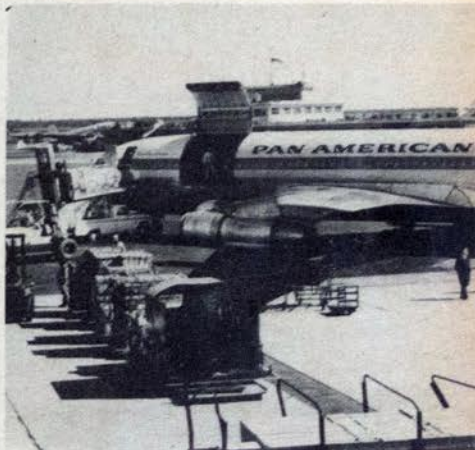
El Rastrojero Diesel, fabricado por Industrias Mecánicas del Estado, fue presentado en Uruguay por sus importadores y distribuidores, Risso S. A. y sus representantes, Cannes S. A. El Rastrojero es armado y complementado con materiales y mano de obra uruguaya, lo que constituye un acontecimiento trascendente para la industria automotriz del país hermano y para la de este país. Al acto, realizado en el Parque Hotel, de Montevideo, asistieron autoridades uruguayas y representantes diplomáticos argentinos, así como funcionarios de I. M. E. y de las empresas uruguayas interesadas. El gerente comercial de I. M. E., comodoro Carlos Alberto Briano, puso de relieve en tal oportunidad la importancia del acontecimiento y destacó las metas de la empresa estatal argentina. La cena posteriormente servida en el mismo Parque Hotel constituyó el marco de una brillante reunión de confraternidad uruguayo-argentina.



PAN AMERICAN WORLD AIRWAYS

Indiscutiblemente, la aviación comercial cumple una misión de vastas proyecciones en el campo internacional, como factor determinante de una época caracterizada por el transporte de grandes volúmenes de carga. Actualmente, los jets cargueros, con la ventaja de la velocidad y su capacidad creciente, han creado un moderno concepto para ampliar mercados. No obstante, la huma-

nidad se encuentra en los albores de una nueva era con la aparición del Boeing 747, colosal aeronave que Pan American World Airways será la primera en operar comercialmente a fines del corriente año, cuando la programación planeada se concrete. La incorporación de este avión —el doble de los jets actuales y a la vez, un diez por ciento más veloz— aportará más bodegas y una menor utilización de tiempo en el traslado de la carga comercial.



CÁMARA DE LIBRERÍAS Y ANEXOS DE ROSARIO

Entró en su última etapa la organización del XI Congreso Argentino de Libreros, Papeleros y Actividades Afines que, con la asistencia de las cámaras similares del país y del exterior, así como de directivos de las principales empresas internacionales del ramo, se celebrará en Rosario durante los días 26, 27 y 28 del corriente mes, bajo los auspicios de la Cámara de Librerías y Anexos de Rosario. El debate acerca de los problemas que afectan a la industria y el comercio del libro, la papelería y sus complementarios, los agasajos previstos y la presencia de gran parte de los 6 mil invitados nacionales y extranjeros, significarán un acontecimiento inhabitual en nuestra ciudad.

FROAGRO S. R. L.



Por primera vez en la historia de los medicamentos destinados a sanidad animal, una empresa de Rosario —Proagro S. R. L.— lanza al mercado una línea de productos sobre la base del conocido antibiótico "oxitetraciclina", ampliando su gestión en beneficio del campo argentino. El anuncio fue hecho en conferencia de prensa por el gerente general de la firma, señor José Emilio Madariaga, estudioso de marketing y una autoridad en productos farmacéuticos y veterinarios, experiencia consolidada en seminarios internos de alto nivel en todo el país.

EDITORIAL BIBLIOTECA

anuncia la aparición del
primer volumen de su
COLECCION HOMENAJE



Departamento
de publicaciones
de la Biblioteca Popular
C. C. Vigil
Alem 3078 - Rosario

José Pedroni Obra Poética

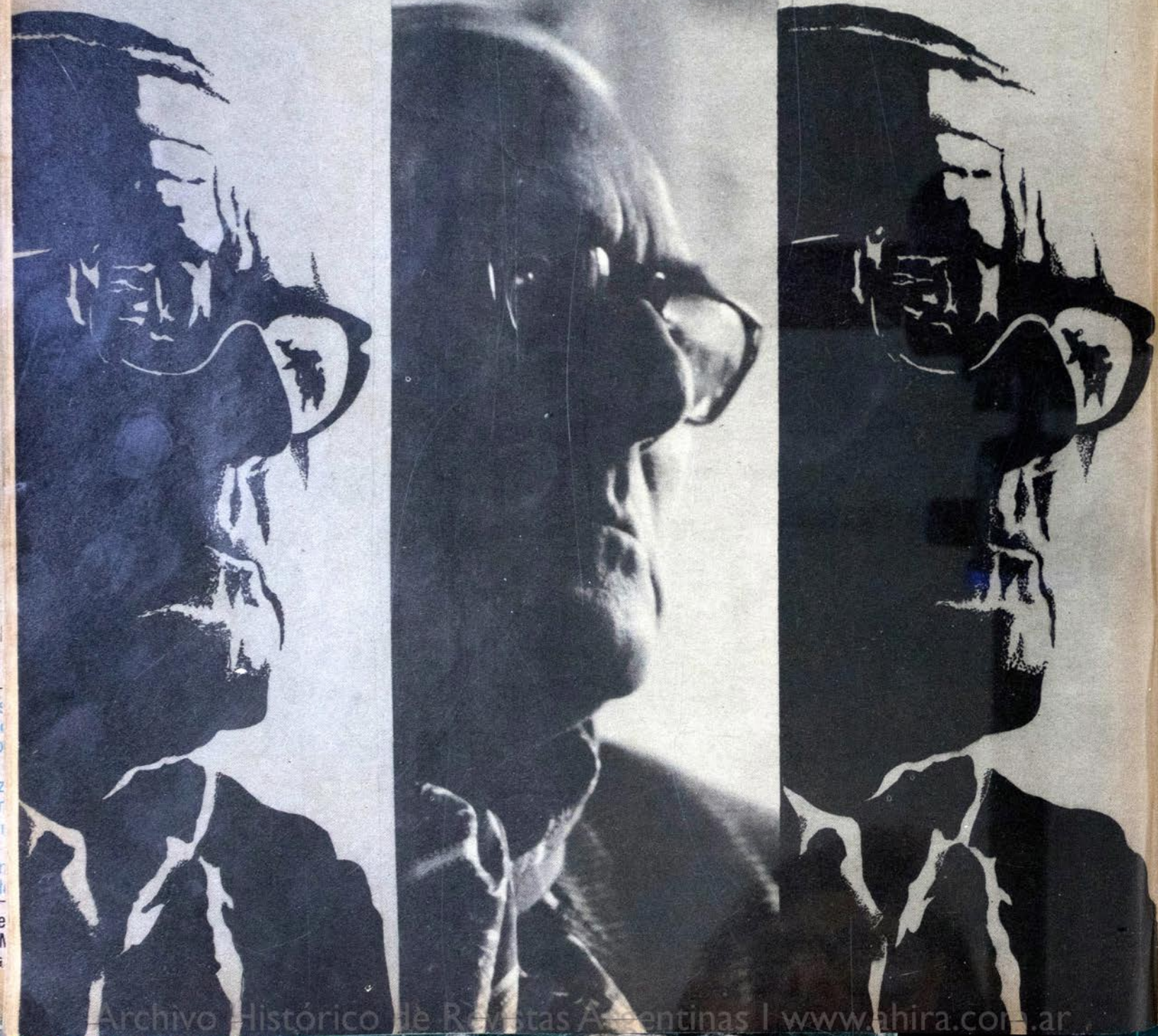
Selección realizada
por el autor

Venta en librerías

Dos volúmenes:

\$ 2.800

- 2 tomos - 800 páginas
- introducción de Carlos Mastronardi
- un apéndice gráfico por tomo con numerosas fotografías y facsímiles de originales del autor
- un apéndice final preparado por el autor con extensa y minuciosa información sobre su vida y su obra, más una cuidadosa cronología



Pedroni y la vocación solidaria

José Pedroni, *Obra poética*. Editorial Biblioteca (Colección Homenaje), Rosario, 1969, 2 tomos, 2.800 pesos.

La arena, el viento, el agua, el humo, los callados trabajos de la vegetación y los no menos tácticos movimientos de las nubes y los cielos, despiertan su música y lo predisponen a vivir en estado de reverencia y alabanza.

(Carlos Mastronardi)

Cuando inesperadamente vino la Muerte a golpear a su puerta, José Pedroni había alcanzado no sólo una noble ancianidad rodeada de cuatro hijos (Omar Tulio, José María, Juan Carlos, Ana María) y nueve nietos: había conseguido, además, ingresar en la exigua lista de los grandes poetas argentinos de este siglo. Es que este hijo de padres italianos arribados al país en 1887 —nacido, en una coincidencia especial, un 21 de septiembre de 1899 en Gálvez, provincia de Santa Fe— fue decantando lentamente todo un tembloroso itinerario poético, desde los primeros y juveniles versos aparecidos en 1920. A partir de 1923, año de la publicación de *La gota de agua*, hasta 1963 en que sale a la luz *El nivel y su lágrima*. Pedroni eslabona algunos títulos imprescindibles en la antología poética de las futuras generaciones: *Gracia Plena* (1925), *Poemas y palabras* (1935), *Diez mujeres* (1937), *El pan nuestro* (1941), *Nueve cantos* (1944), *Hacecillo de Elena* (1955), *Monsieur Jaquín* (1956), *Cantos del hombre* (1960), *Canto a Cuba* (1960), *La hoja voladora* (1961), ejemplificaron esencialmente una voluntad y lucidez poética asentada sobre las bases sólidas de una conciencia social alerta a todos los pormenores de su tiempo, con el cual y por el cual se comprometió muchas veces.

La acendrada —y siempre proclamada por el mismo Pedroni— confianza del poeta en la invencible fuerza del hombre, su natural repulsión hacia todas las formas de envilecimiento y opresión del individuo, son acaso los pilares sobre los que edificó concientemente su sólida estructura. Carlos Mastronardi —otro gran poeta— acierta en el prólogo a la esmeradísima edición de *Biblioteca*, en el señalamiento de algunas de esas constantes: *No escribe para deprimirnos* —dice Mastronardi— *mediante la exhibición de zonas mezquinas del hombre, sino que hace confianza en su vocación solidaria y en los demás atributos que lo elevan. Justamente porque no*

adopta un punto de partida negativo, consigue lograrse como gran poeta. Pero no son éstos los únicos soportes que erigieron a Pedroni: una tendencia, acentuada con el tiempo, a las formas más simples de la poesía, sin ninguno de los adornos que hicieron el barroquismo y la retórica de su generación, e incluso de las posteriores, presidió siempre la poesía pedroniana. Ninguna sinuosidad culterana en este poeta que avanza directamente hacia su objeto, precisa Mastronardi. El interés y la pasión por su tiempo, por los acontecimientos de su tiempo, lo acercan, además, a la pretensión pavesiana: Si el poeta busca de veras claridad y espera exorcizar sus mitos al transformarlos en figuras, no cabe duda que podrá decir que sólo lo ha logrado cuando tal claridad sea claridad para todos, un bien común en el que pueda reconocerse la cultura general de su tiempo.

No es extraño, entonces, que su poesía haya derivado de los poemas celebratorios, líricos y humildes del comienzo (*Gracia plena*, *El pan nuestro*) a una visión universalizadora y comprometida, en sus últimos años (*Canto del hombre*, *Canto a Cuba*); ello significó nada más que la paulatina entrada de Pedroni en el núcleo mismo de su época, pero no una renuncia a sus convicciones más últimas: que la poesía es, antes que nada, el triunfo de la imaginación. Nuevamente Mastronardi, en el prólogo a la obra del poeta santafesino, se encarga de polemizar sobre ello: Con lucidez y acierto, los jóvenes filósofos marxistas hacen caer el acento sobre la subjetividad, para ellos tanto o más decisiva que la condición o la circunstancia. Bajo el influjo de cierto humanismo fenomenológico, destacan el poderío de la imaginación —lo imprevisible— a lo largo de la historia. Predican que de no ocurrir así, la misma historia carecería de sentido...

Las leves reminiscencias lugonianas que se apreciaban en *La gota de agua*: Después que en la comarca copiosamente llueva, / sembraremos alfalfa bajo la luna nueva, / y cuando tenga flores, un perfumado aliento, / en las lejanas chozas entrará con el viento, marcaron de algún modo esa primera experiencia poética. La capacidad lírica, fundamentalmente elegíaca según Mastronardi, aparece ya en los primeros libros con una precisión ajena a sus contemporáneos, de los cuales únicamente Baldomero Fernández Moreno —otro olvidado paciente— se le aproxima en el hondísimo y tierno y humilde tratamiento de las cosas y los seres. Así, algunas páginas, azarosamente elegidas, de *Gracia plena*: Ya no sales conmigo cuanto parto / ni vienes a mi encuentro cuando llego. / Andas con tu rubor de cuarto en cuarto / pájaro triste, animalito ciego... (Octava lu-

¿DONDE PONDRIA UD. UN DIBUJO?

¡Cáspita, no hay lugar! sería su respuesta. Pues bien, nuestra reacción fue similar. Le explicaremos.

Editorial Sudamericana ha reeditado 6 obras que estaban agotadas, y nosotros no podíamos dejar de contárselo, imagínese:

62 MODELO PARA ARMAR

Y RAYUELA

de CORTAZAR

100 AÑOS DE SOLEDAD (que ya de por sí son bastantes) y LA HOJARASCA

de GABRIEL GARCIA MARQUEZ

LA MUJER ROTA

de SIMONE DE BEAUVOIR

y MAÑANA DIGO BASTA

de SILVINA BULLRICH

¡Retruécanos, Sudamericana se las trae! pensará ahora Ud. con justicia. Y es verdad, se las trae.

Lea cada renglón de los que viene con precaución, tómese fuerte de la revista porque sin más ni más le diremos las Novedades de Sudamericana para este mes:

DESNUDO EN EL TEJADO

Antonio Skármeta

CICATRICES

Juan José Saer

ARGENTINA: ANALISIS

Y AUTOANALISIS

H. Ernest Lewald

BREVE PAUSA PARA TOMAR AIRE
Y LEER EL PROXIMO TITULO DE UN TIRON

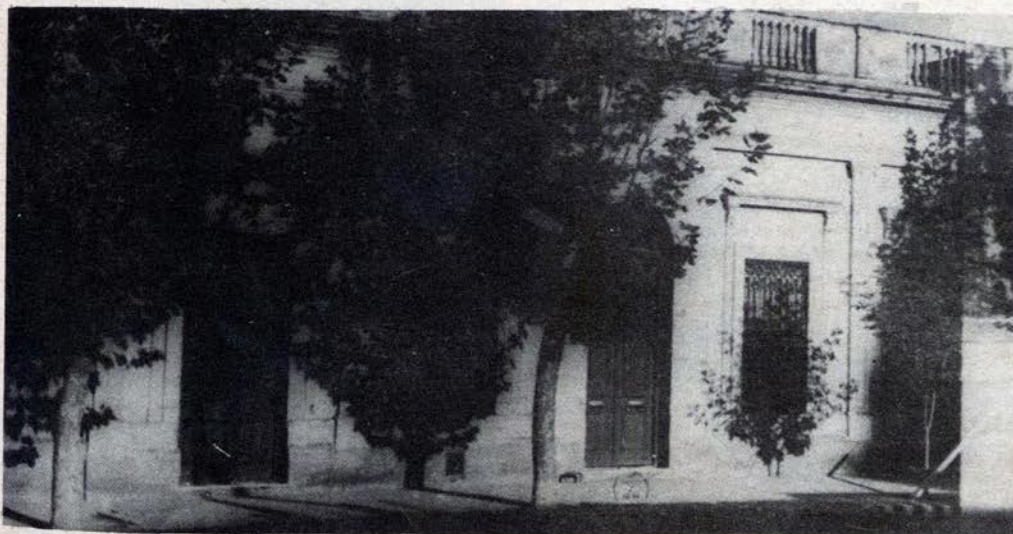
REFORMA Y REVOLUCION
ENTRE LOS MUSULMANES
DEL IMPERIO RUSO
Hélène Carrère D'Encausse

¡Repámpanos y recórcholis, ésta gente de Librería Signos tiene razón! podría ser su exclamación final; ante lo cual nosotros nos pondríamos anchos, tanto que quizás alguno de los socios tendría que salir del local. En verdad comprendemos su entusiasmo, es justificado, pero no es necesario que Ud. venga a Signos ya mismo, puede ser dentro de un rato, de todos modos estamos en el lugar de siempre



LIBRERIA SIGNOS
gal. La Favorita Loc.17

Gama Publicidad



La casa natal del poeta en Gálvez



la incomunicación

...ya no puede
aceptarse en una
empresa moderna

Para evitarla ponemos
a su disposición:
estudio, proyecto y ejecución
de centrales privadas manuales
y automáticas.

Cableados para edificios.
Radioteléfonos
Equipos de banda
ciudadana V.H.F. y BLU.



comunicaciones

S.R.L.

SAN MARTIN 876/LOCAL 45
TE. 69030/ROSARIO

na); Oh, hermana encantada, / cuéntame el secreto nunca revelado, / pronuncia la blanda palabra ignorada / que transforme en agua mi cuerpo menguado! / Hechizame, lluvia! para que del suelo / suba por los rayos del sol encendido / a hacerme la nube más grande del cielo, / y en un largo vuelo / de pájaro herido, / ir hasta las tierras de los vagos nombres / cayendo en la casa de todos los hombres. (Canto a la lluvia); Quise hacer la alabanza / de tu dulce corazón de esperanza. / Y estuve siete años / con cien libros extraños, / buscando la palabra / que todo lo diría. / Para hallarla me até la abracadabra / en mi cuello de vieja hechicería, / y supe ¡oh corazón! que la palabra / nadie la conocía. (Corazones).

La captación pedroniana de los hechos mínimos, de las cosas, alcanza sin embargo su culminación algo después. Es en *El nivel* y su *lágrima*, verdaderas "odas elementales" a los instrumentos del trabajo cotidiano, donde Pedroni logra momentos de síntesis poética notables: *Mate*, es un buen ejemplo de eso: *Cuánto trigo se ha cortado, / cuánta paloma se ha ido, / desde aquel mate ofrecido / por aquel ángel nublado. / Todavía está sentado / porque no sabe dormir, / y yo me quiero morir / para que su punto avance / y el sueño por fin alcance / con su mate de surcir. Pero no menos capacidad de concisión —y de apertura a la zona difícil de la verdadera poesía— tienen algunos poemas breves: Se sabe quién inventó el fusil. / Se sabe que fue condecorado. / Pero ¿quién inventó el gramil, / ese crustáceo radiado / que deja sobre el cedro perfumado / su línea sutil?; (Gramil); Cuelga de un hilo de pescar la pesa / y es un pequeño mundo suspendido. / Un ángel invisible la sostiene. / Señala el centro de la tierra, herido. (Plomada)*

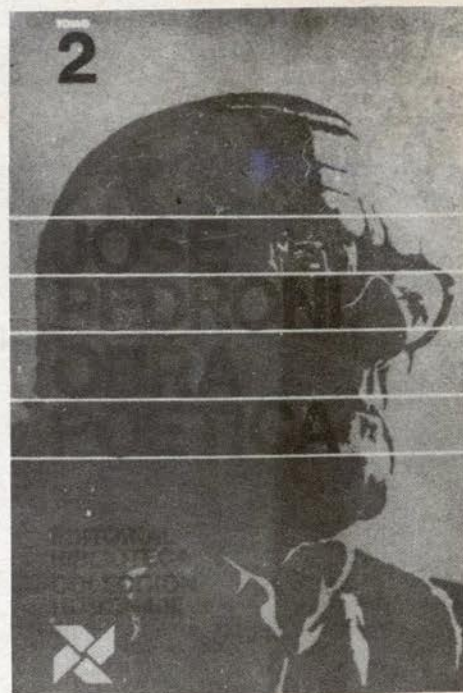
La otra gran vertiente de la poesía de Pedroni, tampoco estuvo ausente desde el comienzo: los contenidos sociales, la épica de la gesta humana de la colonización santafesina, le llevaron tal vez sus poemas más altos. *Monsieur Jaquin*, acaso la crónica más perfecta de la historia y la pasión de Esperanza, resume los mejores momentos del poeta descubridor de un pasado común a todos sus hermanos. Por los impecables poemas del libro —quizás el que acumula los mayores aciertos globales de toda su trayectoria poética— desfilan, bajo el prisma que los transforma en criaturas de una aventura de trabajo y de amor apasionado por la tierra, los colonos que Aarón Castellanos trajo a las nuevas tierras, inexploradas y ariscas. Los mismos a los que el Gobierno de Santa Fe "adjudica a cada familia... veinte cuerdas cuadradas" en 1853 y que hicieron posible el surgimiento de una zona agrícola sin igual. Wendel Gletz, Antonio Ginolet, Nicolás, Magdalena Morand, Teodoro Meurzet, Constancio Constantín, Melania, pasan —a través de Pedroni— a la límpida perfección de la poesía. Sobre todos ellos, el también poeta Jaquin es una de las figuras más nítidas: *Salve, monsieur Jaquin. Allá arriba, contigo, / están todos los pájaros que comieron tu trigo; / todas las palomas que no masticaste aquí; / todos alrededor de ti / En tu hombro el hornero, / en tu barba el colibrí; / en tu pecho, picando, el carpintero... / Todos allá en el cielo, donde, en planchas de cera, / grabas tu verso breve / y alguna vez cepillas la madera, / a juzgar por la nieve.*

Cantos del hombre centra aún más, si era posible, la temática de Pedroni en los conflictos humanos. En un lugar del mundo / está la casa de los hombres solos. / A ellas se entra diciendo "sangre"; / se la deja diciendo "petróleo", / Y de esas dos palabras / está manchado todo, afirma en *Petróleo*. Y se afirma en el *Canto a Cuba* proclamando: *Ven conmigo, oh, mi amigo. / El dolor está*

afuera. / Pasa y no acaba de pasar llorando. / Lleva setenta muertos a la tierra. / Ven conmigo. En el cielo / grandes aves dan vueltas / porque los campesinos han llegado / a su isla de hierba, / y están hablando y cantan / alrededor de ella. (Vida).

La edición de los dos tomos de las poesías de Pedroni viene a llenar definitivamente el vacío en que muchos antólogos incurrieron en la historia de la poesía argentina de los últimos cincuenta años. Seguramente menos problematizado que algunos de sus contemporáneos más notables (Juan L. Ortiz es el mejor ejemplo, el mismo Mastronardi sería un buen representante de ello) por los problemas últimos de la creación poética, por el silencioso, arduo y generalmente terrible trabajo con la palabra, Pedroni encarna, en cambio, una vertiente que la poesía argentina no trajo demasiado asiduamente: la poetización de sus semejantes, de las cosas, de los contenidos últimos y más desesperados del hombre contemporáneo. Compartidor —y sin embargo sin complicidad en ese plano— de una generación de poetas oficiales, de suplemento dominical, de concursos apañados, cuyo representantes más jóvenes (García Saravi, un exponente penoso) persisten en el mantenimiento de una poesía ajena a su país y a su tiempo, manejando una cómoda y delicuente atemporalidad, cuando no un revisionismo histórico comercializado, Pedroni mantuvo hasta el fin una humildad humana que es rastreable sin dificultad en toda su poesía. Los ejemplos nunca alcanzan para nada más que para su simple mención: hablar de un magisterio de Pedroni es, por supuesto, absolutamente arbitrario y gratuito. No lo es tanto, empero, destacar que a partir de él y de Juan L. Ortiz especialmente, la poesía santafesina ha comenzado, con las nuevas generaciones, a transitar con responsabilidad y lucidez, sin olvidar, además, la poesía, nuevos caminos creadores. La poesía de Hugo Gola o Jorge Conti pueden ser el ejemplo más preciso.

Seguramente el Gran Premio de Honor de la Sociedad Argentina de Escritores, poco antes de su muerte, no alcanzó a conmoverlo demasiado: el tardío reconocimiento a la obra de toda la vida ya había sido subsanado por el respeto y la amistad de las nuevas generaciones, que encontraban en él uno de los pocos puntos de contacto con el pasado literario argentino del si-

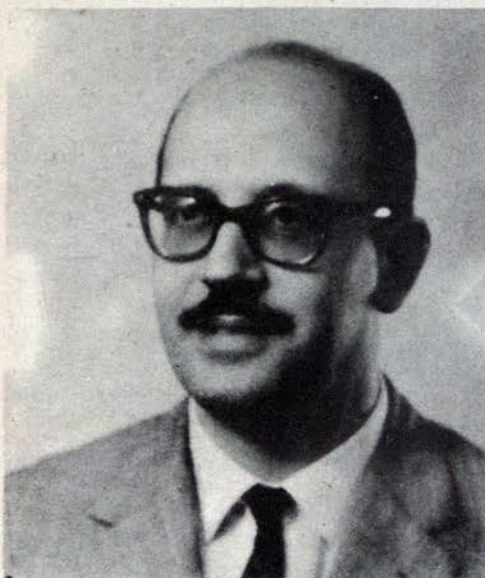


glo XX, capaz de decidirse a sí mismo, en el Saludo a Gustavo Cochet: Harás cuadros hermosos. Yo, viéndolos, tal vez llegue a hacer un buen libro...

Monsieur Jaquin, Cantos del hombre, muchos de sus poemas repartidos en sus libros, prueban que consiguió su objetivo. Los más jóvenes lo saben y lo reconocen, empeñados —por distintos caminos que él— en hacer definitivo el axioma de Pound: La gran literatura es sencillamente el idioma cargado de sentido hasta el máximo. [R. O. I.].

Una historia con razones

Alberto J. Pla: América latina siglo XX: economía, sociedad y revolución, Carlos Pérez Editor, Buenos Aires, 1969, 295 páginas, 1.100 pesos.



La reciente obra del profesor Pla, editada por Carlos Pérez, viene a sumarse a la no muy numerosa bibliografía histórica que afronta la problemática de los procesos de cambio en América latina, en este caso concreto, en lo que va del siglo. Estos procesos aparecen estudiados a través de los grupos constituidos por la clase obrera y la clase media nueva, por ser considerados como los más representativos de las transformaciones sociales que se operan en la sociedad contemporánea, "sin disminuir ni parcializar la dinámica contenida en los otros sectores, tanto en el campesino como en el de la burguesía industrialista no nacionalista, que hace su aparición en el período circunscripto y es de gran importancia".

El trabajo plantea la posibilidad de establecer una historia comparada, "razonada", en lugar de una historia meramente fáctica. En tal sentido son estudiados los elementos cuantitativos del análisis social; los movimientos de cambio, divididos en cinco períodos: el despertar del 90; la ola revolucionaria de la posguerra mundial; las contradicciones del 30; la ola revolucionaria de la segunda posguerra mundial y, finalmente, la época actual. En todos los casos, un capítulo referido a los aspectos generales del proceso que se analiza, precede a la revisión pormenorizada de situaciones particulares. Estas últimas aparecen en el contexto de cinco países americanos: Argentina, México, Bolivia, Colombia y Cuba. Al plantearse la diversidad de esquemas estructurales de las sociedades latinoamericanas, el profesor Pla refirma un punto de vista que merece destacarse, en cuanto se opone a un tradicio-

nal prejuicio en el análisis de esta problemática: la diferencia de estructuras de México (plástica) y de Perú (rígida), permite advertir —citando al sociólogo americano Ralph Beals— en la segunda, una élite blanca, aristocratizante y cerrada, que a pesar de ser muy minoritaria, acapara el poder económico, político y social del país; y en la primera, un conjunto de grupos sociales, con fuerte predominación indígena, cuya plasticidad confiere a la sociedad su característica dinámica que le permite asimilar, en mayor grado, una serie de transformaciones. "O sea —puntualiza el autor— lo determinante no es el factor racial sino los procesos de cambio social".

Resulta particularmente interesante, en la exposición sobre elementos cuantitativos del análisis social, el estudio sobre planteo y proyección de la política de inmigración en la Argentina, en el que se advierte cómo el estímulo oficial a la inmigración extranjera, después de la retracción que se produce en el período de Rosas, vuelve a resurgir con posterioridad a Caseros y tiene un ritmo sostenido hasta el año 1930. A los previsibles temores producidos por la crisis de 1929, cuyas consecuencias en el país, podía verse agravadas por la entrada masiva de mano de obra europea, se une una nueva filosofía política, como consecuencia del golpe militar de Uriburu, que derroca al presidente Yrigoyen. Las medidas restrictivas dictadas inmediatamente, y parcialmente paliadas al año siguiente, por las disposiciones que liberaban de los derechos de visación a los inmigrantes que vinieran a engrosar la masa de trabajadores rurales, denuncian sin ambages los intereses de una oligarquía terrateniente dominante, ávida de mano de obra barata y abundante para sus campos. La incidencia de factores ideológicos tampoco se halla ausente de este proceso, en el que los contenidos políticos no pueden ser ocultos, ya que las fronteras argentinas terminan prácticamente por cerrarse en momentos en que la persecución, especialmente racial, de los regímenes nazi-fascistas de Europa, produce el desplazamiento de importantes masas. Las corrientes inmigratorias llegan a reducirse a cifras que, según el autor, dan a la Argentina "la fisonomía de posible país de emigrantes más que de país de inmigración".

Alberto Pla, profesor de historia en las universidades de Rosario y de Buenos Aires, y conocido ya por trabajos anteriores, como *El problema de la tierra en América latina*, *Aportes para una discusión metodológica de la historia de América latina*, y *Las Antillas en el siglo XIX*, y por su participación y dirección de trabajos colectivos como *El Radicalismo* y *La década infame*, ha producido una obra para especialistas y estudiosos cuya rica documentación interesará vivamente —no obstante— al lector común, preocupado por la candente problemática social de la Argentina y del resto de América, que está exigiendo una urgente vía de solución. "La aceleración del tiempo histórico —afirma el autor— es precisamente notable en la época actual, teñida por la automación, la energía nuclear y los viajes espaciales. Todo influye para aumentar la previsión con el fin de obtener justicia social. El campesino del que habla Lynn Smith, a pesar de su situación, dispone ahora de una radio a transistores y abre su mente a todas las ideas que el mundo contemporáneo impone. La rigidez de las estructuras sociales predominante en toda América latina, es causa de la acumulación de elementos que dan como consecuencia grandes explosiones coyunturales. Es que hasta por 'efecto de demostración', el atraso y la miseria ya no son una rémora a superar sino un contrasentido insostenible e injustificable". [N. G.]

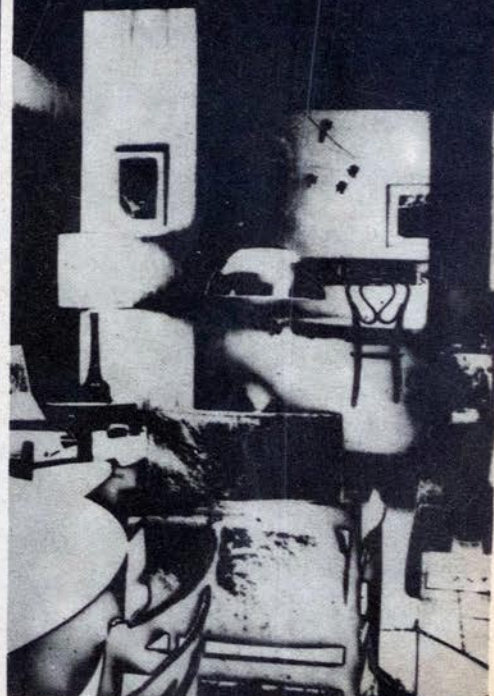
el espacio nos define

arquitectura
decoración
diseño
estudio

a

buenos aires 625/sub
tel. 40986-rosario

arq. alberto s. pomponio
arq. adel rojas



MIRADOR DE BOOM

Manrique Fernández Moreno, heredero junto a César y Clara de uno de los nombres más altos de la poesía argentina, nació en Buenos Aires en 1938. Su poemario "Beso en automóvil" desató una sonada polémica en el suplemento literario de "La Gaceta" de Tucumán, e incursionó, asimismo, por el campo de la novela. La diplomacia y el periodismo lo contaron también en sus filas, presidiendo su obra un mantenido tono experimental, que lo diferencia de la producción de su hermano César. Memorias de un príncipe argeutimo, a la que pertenecen los fragmentos transcritos, será editada próximamente por el nuevo sello Editores Dos, con cuya autorización especial se publica el presente adelanto.

MANRIQUE FERNANDEZ MORENO MEMORIAS DE UN PRINCIPE ARGEUTIMO

Novela

A la memoria de la Princesa Rusa

F I N

A Nereo tuve que matarlo aquella misma tarde.

La verdad es que me obligó a perseguirlo por el parque, y darle y darle y darle.

Al principio se me resistió débilmente. También confieso que me dio un poco de asco y lástima, pero... ya se me había puesto insoportable como un hermano mayor (¿o menor?, vaya uno a saber).

Tuve que perseguirlo sin cansancio y, por fin, lo acorralé contra la higuera refalosa. Después, no me costó nada colocarle el nudo corredizo por el cuello y ¡upá! con el cáñamo, que pasé por encima de una rama grandota. Así hacía cuando Nereo era niño y yo, más alto que él, le pasaba el hilo del barrilete por arriba del*

por arriba del cable del alumbrado para que no se le enganchara.

* —¡"Hacele comba hacele comba" infeliz, que se te cae! Y Nereo, el Príncipe corría y sudaba mientras el dedo índice se le cortaba quemante a la altura de la

falangeta. El hilo blanco de algodón tiraba con la fuerza de un viento que al final lo cortó.) La "panza" había sido muy grave. Allí en lo alto, una cometa con los colores de Boca descendía, hojastre, cadenciosamente. Antes de desprenderse de su peñolito, el barrilete se arqueó de lo lindo.

—¡Aflojale que colea!

Los viejos vestidos floridos de la madre, los restos de un corpiño con tapitas internas de la última sirvienta, hechos andrajos para la cola, habían sido escasos. O algún tiro estaba corto o largo. El del medio era embromado. De tanto que se cortaba, ya estaba muy anudado y hasta el papel se había roto excesivamente por la presión de los dedos componedores, y la inexperiencia de Nereo abatía la nave espacial.

—¡Lo que pasa es que vos sos un tarado! El reo era un muchachón tostado que sólo remontaba tarascas con una gillette en la cola para entablar combate y cortarle el hilo a los peores estrategas. A veces las luchas eran de acuerdo. Pero existían las de prepo.

A dos cuerdas de su casa, en Viya Bayester, al Príncipe lo humillaron tortuosamente. Este adolescente, apodado "el derviche", decía tal cosa o hacía tal otra. Y si no cumplís mirá... y agarraba a Nereo por el tobillo derecho y lo hacía caminar por el aire con las manos apoyadas en las rugosas baldosas de la vedera. El aliento fétido de la bestia parpadeaba muy cerca de su cara. En el segundo piso, en el balcón de la casa de Viya Bayester, sí que era distinto. Allí los barriletes escalaban raudos las alturas, y Nereo los mantenía atados durante el día entero, pero echándoles ojeadas permanentes para que no se fueran a deslizar a tierra por falta de aire o cansancio. Siempre soñaba, para las noches, con colocarles una lamparita alimentada por una pila o batería a través de un largo cable (pero liviano) que siguiera el trazado del hilo, mancomunado con él, enroscado, como todos los cables, que vienen entumecidos de a dos. El hilo era de coser en algunos momentos: se trataba de barriletes fabricados con pajas de escoba, minúsculos como dedales. Las tarascas normales se construían con las cañas atadas por el medio, en diversas posiciones y ataduras para darles forma de estrella, bomba o granada (que es una mezcla de las dos anteriores)... Con flecos zumbadores, más largos que los vulgares. Y los colores del club favorito con sus estrellas compitiendo el espacio. La textura del papel japonés se abrumaba por el sobrante engrudo elaborado con harina de la cocina.

Pero todo barrilete se te queda, esqueleto, y te mira, obsesivo, durante años, con su estructura requemada, remojada, con negruzcos restos de cola e hilos, hollináceo, allá, en la altura del cable del tranvía o en las ramas de los árboles, verdes, plomizas, marrones.

Pero la "galleta" en el hilo empapado, barroso, arenoso, en el arroyo del cordón de la vereda, de la calle de empedrado irregular, con verdín y basuras, no sólo se te

hace en el hilo de algodón que fue todo albura y ahora está anudado como un rosario de tanto cortarse pero que trepa los escalones del viento. El hilo no sólo se te engancha en las hierbas que crecen entre los adoquines y blasfemas y sudas mientras corres hacia adelante mirando para atrás un día sin viento mientras los carros te pueden pisar... o en los pastos del campo de Pila...

Ni se quejó. Ahí justito se quedó como un muerto.

¿Por qué lo liquidé? Lo quité del mundo de los vivos porque Nereo era un ser disforme, pseudopódico, sin atisbos de convicciones vitales, sexuales, políticas ni de ninguna otra especie.

Ahora que está bien duro y frío balanceándose en el fondo, me siento realmente feliz, contento. Liberado. Esta vez he vencido yo, que soy un buen hijo de mi madre (o un hijo de perra, como dirían las traducciones mexicanas de Kane). Por suerte, no tengo escrúpulos ni conciencia. Y él Dios mío sí tenía de todas esas cosas y hasta le sobraban. Sé que soy malo y de eso me vanaglorio. No concibo seres tipo pelusa, que no son fuertes, de hierro y manganeso como soy yo.

—Hoy, yo, Nereo dall Pizzornato soy un hombre importante tengo un nombre tengo guita soy un oligarca conservador reaccionario.

—¡Gud bay Nereo, que te vaya bien!

Frente a mí sólo veo otra figura tan parecida a mí, que pienso que soy yo misma, pero, esta vez, colocada a la izquierda. El objeto que parezco ser yo, nace también de las caderas de Amelia, aunque, como ya lo he dicho, del otro lado, paralela a mi dimensión: primero somos el muslo, después la rodilla, cárnica, a continuación la tibia hirviendo de fiebre, y finalmente el pie abanicado de dedos en esta noche encimada de verano.

Si bien somos las dos vías como será la estación, en esta oportunidad estamos abiertas en espiral recta; nuestro vértice común es el abultado monte de venus de Melia, y tenemos la finalidad, hoy y siempre, de separarnos lo más que podamos.

Ahora no puedo seguir hablando pues me han amordazado con el linón de la cama del hospital, que ha caído sobre mí como una carpa de excursionista se desloma sobre él, su esposa e hijos, si es que los trajo al mundo.

En el orillo tengo bordada mi marca, indeleble, imputrescible y además no encojo. Rozo (con suma aquiescencia por mi parte) las colinas redondeadas y blandas de Elia. Todavía estoy un poco húmeda pues recién me han traído del lavadero, y hace unos pocos minutos que me planchó Rosa, la casquivana. Tendida en este instante ya me caen

unas gotas, pues Lía ha hecho uso — por prescripción médica — de la chata aviolinada y frigorífica. No puedo oír lo que dice la enfermera ya que cae sobre la sábana que les susurra una cobija campomar que me posee sin ningún recato.

(No, ahora no va a hablar la cobija). Ignoro cómo empezar: la noche está estrellada... O: vivo en Argeutimia, o bien: mis padres me tuvieron con mucho trabajo, al médico se le cayó el fórceps en el piso de tierra apisonada y dura del rancho-hospital en el pueblo donde estábamos de vacaciones, lo limpió con la manga colgante, desvaída como un cortinado, y siguió su tarea mientras papá con una escopeta cargada —por si nacía muerto— apuntaba al galeno para cobrarse la pieza; si no: vine al mundo en una torrencial noche de primavera (¿verano?) (o año nuevo, que para el caso es lo mismo).

Luego me dediqué a residir en Argeutimia (que proviene de Argew— región germánica de donde arribó el fundador del país— y “timia”, que es un derivado coruscante de timo (la comarca del timo, de la estafa) (esto en lo general, porque en mi patria existen miles de buenas intenciones —y hasta realizaciones si te descuidás—, y una de ellas soy yo), (la buena intención).

No crean que ahora mismo que le estoy dando a la máquina les digo toda la verdad, como buen argeutimo que soy. En fin, eso sí, ya que mis intenciones son sanas, trataré de poner aquello que sea cierto, para lo cual tendré que apelar a infinitos recursos. Inclusive mi biografía puede llegar a ser un compendio de varias biografías juntas, por eso encontrarán unos cuantos comienzos que tengo archivados desde hace un tiempo y que como no me servían para nada, los he ubicado aquí, donde *es timo* (otra vez la manganeta) que valdrán para mucho, pues se constituirán en un buen índice de que siempre he querido hacer algo; aunque en mis labores he sido tan parco en mis esfuerzos que, para variar, me he quedado eternamente en la piedra fundamental, incluyéndolos a ustedes, que detendrán vuestros ojillos miopes e irrespetuosos antes de la página 2, que es la que sigue (aquí cortar como capítulo o flash, e ir a la página 2 en la composición tipográfica). A continuación poner el prólogo de Las Palmas y más tarde decir que no me gusta porque por ahí es demasiado verídico (ojo a la idea de poner un capitulo en la primera cara del cuaderno avón). —“control de inventario. 1er. equipo 1440 empresas privadas en el país — el 1º en IBM de muestra y el 2º acá. Verdaderos cerebros electrónicos

acumulan los datos (“las memorias de la máquina”) se archivan los datos — perforación de tarjetas — Comedor por \$ 38 comenbailan — bebida no alcohólica — 500 personas — 2 turnos 250 y 250 — Acá y en planta exposiciones de pintura”.

¿Ven qué moderno que soy dentro del campo de la novelística actual?

Si tuviera tiempo, y ganas, pondría fotos, dibujallos, páginas negras, misas, baldosines, piolones, gran revoluta en la novela, pero no puedo ni quiero.

Ya sólo leo “La Biblia” y “La Razón”.

1º ?

Y ahora viene lo doloroso para el Príncipe: reconocer que en cada oportunidad que tomaba la máquina entre sus dedos, sudaba y tembloraba como una javie locomotora inglesa de esas que vi en los depósitos ferroviarios, porque en realidad no se le ocurría nada: ahora tiene en mente este libro que está escribiendo, pero resulta que no pesca ni la mínima idea de cómo bosquejarlo, armarlo y llevarlo a feliz término dentro de 18 años. En este preciso segundo se encuentra en uno de sus empleos con la pipa en la boca y una cerveza en la barriga que se acaba de tomar en la esquina con Carla: alguien habla a lo lejos, los halcones perfilúan y el argumento no se le enciende. Sí, tiene vagas ideas de encolumnar diversas secciones, como ser: nacimiento, familia, burocracia, política, amor, muerte en el Príncipe, que hasta esta tarde y graciasadiós gozaba de no muy buena salud, pero gozaba.

El mayor drama para él es encontrar los personajes y luego hacerlos hablar de una manera lógica, humana y uniforme, que le permita recopilar unas ciento y tantas páginas fluentes, líquidas, humorosas, que lleguen a ser leídas mañana o pasado con umbilical respeto por los tauras de la literatura argeutimia. Por ello, y dado que en la fecha tiene doce carillas papel oficio doble espacio manuseritas sin gran ilación ni conecerto (se ha jurado que a partir de hoy las llevará consigo en una cartera marrón que perteneciera a Scott Fitzgerald), asestadas en sus correspondientes clavitos (uno para cada capítulo), las colocará sobre sus dos escritorios (uno para cada empleo) y tratará de ir organizando algo para justificarse ante el tiempo que pasa en valian.

Y ahora, ¡a divertirme!

A los tres días cumplió con lo prometido y hélo aquí, en una de sus oficinas, tratando de coordinar. De una primer ojeada, ve que se la ha pasado iniciando la novela, lo cual no puede ser. ¡Qué lío! ¿Cómo organizar tantos arranques? Avancemos...

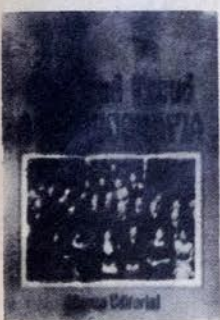


BREVIARIO

Editorial Galerna, prosiguiendo con un ambicioso plan de ediciones que ha cubierto prácticamente el mercado argentino durante todo el año, produce una esperada reedición: la de la vieja novela de Adolfo Bioy Casares **Plan de evasión**, editada originalmente hace casi un cuarto de siglo. Emparentada estrechamente con otra de sus obras fundamentales, **La invención de Morel**, también **Plan de evasión** participa de la misma atmósfera de fantasía e irrealdad, cara al autor de **El perjuicio de la nieve**. La valoración crítica de las generaciones más nuevas ha colocado definitivamente a Bioy en el lugar que le corresponde, entre los mejores narradores argentinos de su generación, si no el mejor.



Prologado por Jean Paul Sartre, Ediciones de la Flor acaba de publicar el ensayo del tunecino Albert Memmi, **Retrato del colonizado**, un eficaz y conmovedor documento que precedió a los impresionables aportes de Franz Fanon en el esclarecimiento de todos los aspectos derivados del colonialismo, el subdesarrollo, el imperialismo capitalino y otras formas de dominación e injusticia, propias del capitalismo occidental. Memmi, un judío tunecino, traza en dos partes ("Retrato del colonizador" y "Retrato del colonizado") un cuadro objetivo de las condiciones en que se desarrolló la dominación colonialista francesa en su patria, sirviendo sin embargo el análisis para todo tipo de dominación colonialista en el mundo. Sartre apunta certeramente en su prólogo: "Memmi ha experimentado esta doble solidaridad y este doble rechazo: el movimiento que opone entre sí a colonos y colonizados, 'los colonos que se niegan' a 'los colonos que se aceptan'. Lo ha comprendido muy bien porque, primeramente, la ha sentido como su propia contradicción... Esta obra sobria y clara se alinea junto a las 'geometrías apasionadas': su calma objetividad proviene del sufrimiento y la cólera rebalsados".



Con el sello de Alianza Editorial, y prosiguiendo la reedición —y en algunos casos primera edición— de la mayoría de las obras de Freud, se publica ahora la Autobiografía de Sigmund Freud, en la cuidada traducción de Luis López-Ballesteros. Como es obvio, la vida de Freud (1865-1939) está tan íntimamente relacionada con el nacimiento de la teoría psicoanalítica que su autobiografía resulta indispensable para el conocimiento de las circunstancias y momentos que precedieron y rodearon la aparición y descubrimiento de las categorías y postulados de la escuela freudiana: inconsciente, vida sexual, infancia, complejo de Edipo, sublimación de las fuerzas eróticas en sentimientos e impulsos éticos, principio de la realidad y principio del placer, transferencia. En una descripción objetiva, de la que no está ausente empero el apasionamiento cuando es necesario, Freud pasa revista a los duros comienzos solitarios de su obra; a sus relaciones y separación de Jung y Adler; al rápido movimiento de difusión de sus teorías; a sus discípulos y seguidores. Elemento valiosísimo para la mejor comprensión de la obra de Freud, la Autobiografía llena, sin lugar a dudas, un importante vacío en la bibliografía existente sobre el padre del psicoanálisis.

En una conferencia de prensa celebrada en la filial de la casa editora en Buenos Aires, Editorial Planeta de Barcelona expuso, por intermedio del encargado del área hispanoamericana, señor Lara Bosch, los alcances de un ambicioso y excepcional plan de ediciones de autores argentinos. Entre agosto del corriente año y agosto de 1970, España y 18 países de habla hispana, conocerán la obra de los novelistas argentinos seleccionados por la impresora barcelonesa. Esta primera colección que incluye únicamente a novelistas, será ampliada en el futuro con el aporte de otros narradores argentinos, de diversas promociones,

para los cuales la editora ha considerado ya tiradas de 50 mil ejemplares, con una retribución inusual en nuestro medio: 1 millón de pesos por cada obra editada, en su primera edición y los derechos de autor correspondientes a partir de las reediciones que se produzcan.

Aplicado inicialmente a lo estrictamente lingüístico, el enfoque estructuralista ha ido invadiendo sucesivamente nuevos campos de aplicación, hasta constituir hoy un nexo de unión entre diversas corrientes que aspiran a conferir un mayor rigor y objetividad a las ciencias del hombre. J. M. Auzias, en **El estructuralismo** —editado por Alianza Editorial de Madrid—, se propone el examen, al alcance del gran público, de la lingüística moderna desde el precursor Ferdinand de Saussure hasta la gramática generativa de Chomsky, para finalizar estudiando la obra de los que el denominado "los cuatro grandes": Claude Lévi-Strauss, Louis Althusser, Michel Foucault y Jacques Lacan. Conviene aquí advertir, sin embargo,



la salvedad que el mismo Althusser insertaba en el prólogo de **Para leer El Capital**, poniéndose a cubierto de toda denominación de estructuralista en su interpretación de la obra de Marx. Dos capítulos complementarios, permiten a Auzias la revisión de las investigaciones históricas de carácter estructuralista (Georges Dumézil) y a los formalistas rusos y Barthés. Aún cuando Auzias discrepa con Sartre al negar el estructuralismo la categoría de ideología de una sociedad tecnocrática neo-capitalista, las impugnaciones de Sartre siguen teniendo toda su vigencia. Pese a ello, el libro de Auzias permite, además de la confrontación de opiniones, un amplio panorama general de casi todas las formas adoptadas por el estructuralismo.



Con el sello de Ediciones Zlotopioro —uno de los más prestigiosos impresores porteños, también embarcado ahora en la tarea editorial— acaba de aparecer el ensayo de Guy Fau, **Judaísmo y antijudaísmo**. La investigación de ensayista francés era de todo punto de vista imprescindible: sobre todo, teniendo en cuenta que el odio hacia el pueblo judío se ha constituido en un hecho histórico. Fau intenta explicar el antisemitismo, discutir sus argumentaciones, reabrir la cuestión judía para lograr, objetivamente, una conclusión humana. Después de una sólida revisión de carácter histórico (desde los orígenes del pueblo judío), el libro desemboca, empero, en los problemas contemporáneos: el Estado de Israel. las dificultades de asimilación nacional de los judíos, las conclusiones sobre el tema aprobadas, en 1965, por el Concilio Vaticano II. Tal vez el mayor aporte de Fau esté en su invitación a reflexionar, a sustituir los acendrados prejuicios antisemitas por los resultados de una investigación racional. La cita de Sartre, que encabeza el libro es significativa: "La sociedad, y no la decisión de Dios, hizo de él un judío; ella es quien dio origen al problema judío".

Con el auspicio de Jorge Alvarez y bajo el número 8 de la colección "Los argentinos", Félix Luna publica su esperado y documentado estudio **El 45, crónica de un año decisivo**. La vastedad y cantidad de material acopiado por el autor de **Los caudillos** para solventar su crónica, convierten al libro en el más importante de cuantos han intentado, hasta el momento, la explicación del suceso de mayor importancia en la vida política de la Argentina del siglo XX. La pretensión de Félix Luna no es, sin embargo, excesiva: no hay atisbos de interpretaciones sociológicas ni siquiera incidencia de su decidida extracción liberal. La figura de Perón aparece, a través de todo el proceso que lo llevó a la cabeza del mayor movimiento masivo de América del Sur, con una objetividad que debe destacarse. Del mismo modo, los manejos imperialistas torpemente tipificados por Spruille Braden, las connivencias de la Unión Democrática y los viejos partidos tradicionales, se reflejan con la misma ecuanimidad, siempre sobre la base de entrevista, publicaciones, textos y cuanto material estuvo al alcance del autor de **El 45**. La gravitación que el proceso comenzado históricamente el 17 de octubre de 1945 tuvo para la Argentina, obligan, sin embargo, a una mayor y más detenida interpretación de los méritos y errores del estudio de Félix Luna.



DISCOS

BRAHMS: Sinfonía N° 1 en Do Menor Op. 68; Obertura trágica Op. 81, por la Orquesta Filarmónica Promenade dirigida por Sir Adrian Boult (PYE monoaural).

Cualquiera que recorra los catálogos que circulan en plaza supondrá que no es necesario editar una nueva versión de la Primera de Brahms. Pero se equivoca lamentablemente porque ésta del poco promocionado Sir Adrian Boult es la mejor que se ha prensado hasta el presente. Nunca antes la Promenade sonó con tanto ajuste, tan empastadas sus distintas secciones, tan imbuida del más puro espíritu brahmiano; un mérito que, sin duda, debe atribuirse a un muy feliz día de su conductor británico. Si alguien abriga dudas, puede visitar una disquería y convencerse con sólo escuchar el último tiempo, *Adagio-Allegro non troppo ma con brio*. La Obertura trágica incluida en el acople no tiene, en cambio, la misma suerte de su compañera de grabación. De su cotejo con otras versiones disponibles saldría lamentablemente perdiendo. Pero este lunar no alcanza a empañar los muchos méritos de la placa.

TERESA BERGANZA CANTA MOZART, acompañada por la Sinfónica de Londres que dirigió John Pritchard (DERAM, mono y estéreo).

Los que tuvieron oportunidad de verla y oírla durante su memorable actuación en el Teatro Colón —julio y agosto pasados—, no necesitarán recomendaciones para munirse de esta excepcional edición. Los que no, también, porque no se conoce mejor sustituto que una buena grabación para reemplazar a conciertos y recitales. La Berganza luce aquí su amplia gama de recursos vocales: buen timbre, afinación impecable, gracia, estilo, todo puesto al servicio de un reluciente ramillete de arias mozartianas, que se cuentan entre lo mejor del género operístico. Es decir: No so piú y Voi che sapete, de *Las bodas de Figaro*; Parto, parto, de *La clemencia de Tito*; Aria de concierto K. 505; E amore un ladroncello, Come scoglio y Per pietá (las dos últimas con su respectivo recitativo), de *Así hacen todas*. En síntesis: una fiesta del bel canto.

LA DEL MANOJO DE ROSAS, de Ramos de Castro, Carreño y Sorozábal, por Teresa Berganza, Julián Molina, Antonio Blancas, Coros y Orquesta Sinfónica dirigida por Pablo Sorozábal (Polydor, monoaural).

Dice bien Federico Sopena Ibáñez cuando recuerda, en la contratapa del álbum, que "los creadores del sinfonismo español —Falla, Turina, entre otros— tuvieron que luchar doblemente contra la zarzuela: por su avejentamiento musical y rigidez académica, y también por su negativa tentación económica" que atenuaba la autocritica de los intérpretes y provocaba desmayos de placer entre el público. Claro que tantas prevenciones quedan de lado cuando se trata de *La del manojo de rosas*, una de las obras clásicas del llamado —injustamente, en este caso—, "género chico". Principalmente cuando cuenta con intérpretes como los que animan esta versión, un cast excepcional encabezado, claro, por lo ubicua Teresa Berganza. Pablo Sorozábal sabe bien cuánta frescura y colorido se puede exprimir de la partitura —como que es el autor de ella—; por eso dirige a sus huestes con desenvuelta precisión.

JOSEPH HAYDN: Concierto para violoncelo y orquesta N° 2 en Re Mayor Op. 101; **GIOVANNI PAISIELLO:** Concierto para clavecín y orquesta en Do Mayor, por André Navarra, violoncelo, Robert Veyron-Lacroix, clavecín, y la Orquesta de Cámara de la Radiodifusión del Sarre que dirigió Karl Ristenpart (Erato-Kotona, mono compatible estéreo).

Compuesto en 1783, el concierto de Haydn es, junto a los de Boccherini, Schumann, uno de los grandes del repertorio cellístico. Sirve, también, para demostrar cuánto amor sentía el autor por el instrumento, probado en más de una oportunidad. La obra es realmente virtuosísima y requiere un intérprete de buenos dedos... y Navarra realmente los tiene. Al menos, tan ágiles y seguros como los que utiliza Veyron-Lacroix cuando aborda el concierto para clavecín de Paisiello, un infaltable en el repertorio de todo ejecutante de clave que se precie. Compuesta hacia 1780, y a pesar de que el autor sólo pretendía entretener a los cortesanos con ella, la obra ganó un muy merecido lugar entre los cul-



Soprano Berganza: Ramillete

tores del instrumento de cuerdas percutidas. El lamentado Ristenpart aporta con el marco instrumental de la Orquesta de Sarre su reconocida sabiduría para abordar este tipo de repertorio clásico.

RODRIGO: Fantasia para un gentilhombre; **DODGSON:** Concierto para guitarra y orquesta de cámara, por John Williams y la Orquesta de Cámara Inglesa dirigida por Charles Groves (CBS estéreo).

Muchos ya saben que Williams es un excelente guitarrista —tan bueno como intérprete— nacido en Australia en 1941. Son más, naturalmente, los que saben que la fantasía de Rodrigo es una obra ineludible para todo aquel que hace de la guitarra su instrumento predilecto. Pero no son muchos los que conocen al londinense Stephen Dodgson (nacido en 1924) y éste es, precisamente, el verdadero protagonista del disco. Porque su obra —compuesta en 1956— revela sólidos conocimientos del *metier*, y alcanza para tenerlo muy en

cuenta en el futuro. Su concierto, de estructura clásica, revela no obstante matices muy caros a los ideales de la estética británica más avanzada. La estereofonía contribuye a redondear las virtudes de este disco magnífico.

EL GENIO DE CHARLIE PARKER, por el cuarteto de Charlie Parker (Verve, monoaural).

En el balance discográfico del año pasado y desde estas mismas páginas (BOOM N° 5) se censuraba el escaso entusiasmo demostrado por las editoriales en lanzar discos de jazz en general y de Parker en particular. ¿Que no es negocio? Puede ser, pero a veces convendría postergar las razones comerciales en favor de las artísticas. Como sucedió en este caso, que inundará de gozo a los jazzmaníacos, ansiosos de atesorar en su discoteca versiones del cuarteto de Parker —Bird en saxo alto, Al Haig en piano, Percy Heath en bajo y Max Roach en batería—, en hits tan explosivos como *The song is you*, *Laird Baird*, *Cosmic rays*, *Chil, I remember you*, *Confirmation* y *Now's the time*.

INTROSPECCION, por Joe South (Capitol, mono y estéreo).

Bien vale la pena acompañar a South en ésta, su introspección musical, porque la aventura que propone es de buen cuño. Once temas que le pertenecen y en cuyos arreglos participaron The Believers, bastan para magnetizar al más reactivo. Los ingredientes son pocos pero efectivos: un poco de jazz, un poco de beat, algo más de soul, todo batido con mucho swing. Un cóctel digno de paladear.

ENCIENDE MI FUEGO, por Johnny Mathis (CBS monoaural).

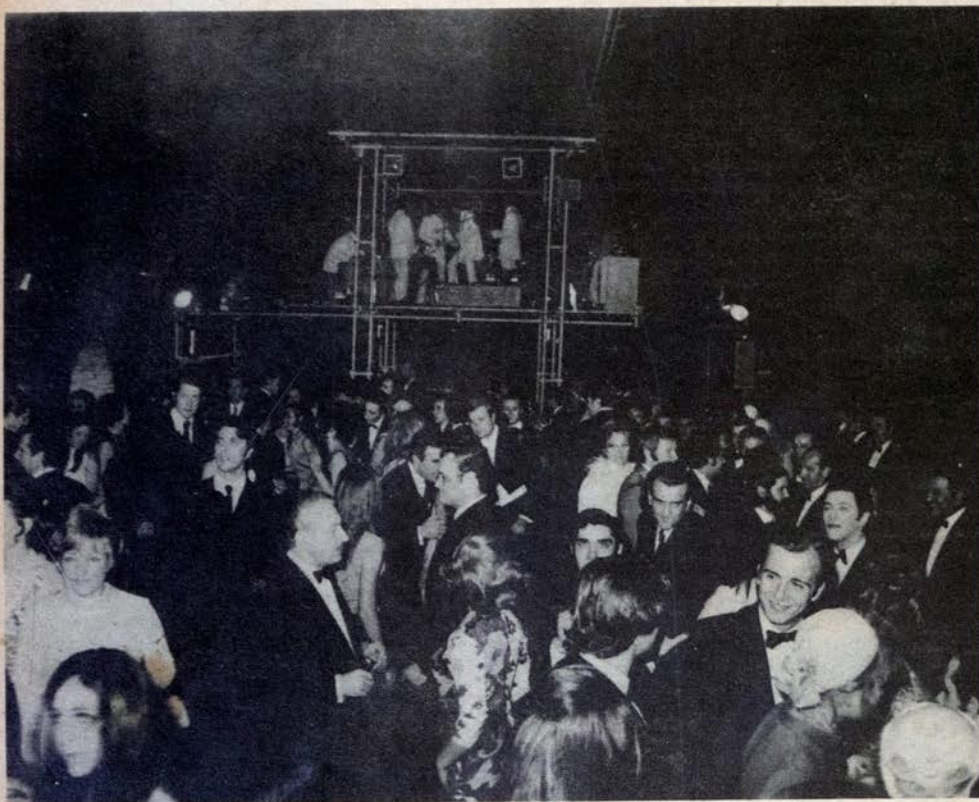
A Mathis, heredero de la gloria y el estilo impuestos por Nat King Cole, no le hace falta recurrir a nadie para encender fuegos porque ya lo logra él apenas la púa hiere el primer surco del disco. Quizá los jóvenes de la generación de esta mañana lo encuentren demasiado sentimental. A los que no creen que éste sea un pecado censurable, les conviene saber que Mathis ofrece aquí un recital inobjetable integrado por Aquellos fueron los días, Manzantitas verdes, El fin del mundo, Este muchacho está enamorado de mí. La canción del puente de la calle 59, Cada vez que sueño contigo, El mundo que conocí, Me haces pensar en ti, Vuelve y mírame, y el que da título al álbum: Enciende mi fuego.

JORGE LUIS BORGES, POR EL MISMO (Polydor monoaural).

Una verdad sólo a medias, porque si bien una de las caras del disco contiene, efectivamente, poemas leídos por Borges —del libro *Obras poéticas (1923-1964)*, editado por Emecé—, el reverso deja oír la sugestiva voz de Amelia Bence, quien lee Emma Zunz, relato que integra ese grandioso monumento borgiano llamado *El Aleph*. Las comparaciones no valen; ambos aportan lo mejor de sí... y ambos convienen. El disco es un buen sustituto para los perezosos de la lectura.

[Sergio Moreno]

La noche del túnel



Todavía hoy, a más de un mes, la ciudad lo sigue comentando: la memorable fiesta de clausura del Festival Nacional del Filme Publicitario Argentino imprimió un sello des-acostumbrado al habitualmente árido campo farandulero rosarino. Escenario de la monumental tenida fue un extraño reducto ferroviario, hasta fines de julio *habitat* pestilente de cirujas costeros. La tropical imaginación de Alberto Gollán —pope máximo del Canal 3, organizador del espectacular certamen— lo había rescatado para que la muestra tuviera un broche insólito. El extenso túnel que nace en inmediaciones de Catamarca y Sarmiento para morir en avenida Corrientes —casi trescientos metros— movilizó —una gigantesca esterilización (cantidades industriales de "Dea Floral") y, despojado de esquivas alimañas, respetándose la añeja arquitectura, prestó su ámbito para el show de antología.

Los cuatro días previos, a partir del primer viernes de agosto, llenaron la ciudad de un ajeteo increíble. Los pormenores del Festival crearon una expectación progresiva que eclosionó en la fantástica velada final. Hasta ese momento, fueron noventa y seis horas transitadas de exhibiciones (casi cuatrocientas películas) en las salas de la Fundación "Héctor I. Astengo" y del cine Radar, libradas al acceso público, y de Telecentro Tres y cine Broadway, donde un conspicuo jurado estructuró su veredicto en secreto. Todo ello salpimentado con rimbombantes ágapes en los que la élite local fue ensayando sus resortes emulativos, predispóniéndose para el asalto de clausura. Mientras tanto, accedían desde Buenos Aires las principales figuras del espectáculo mundillo cine-televisivo y publicitario. "Ellas" dieron la nota en azoradas calles céntricas con sus atuendos de rigurosa moda, incluida la maxifalda inédita para los virginales ojos provincianos; "ellos", apurando sedudas disquisiciones en los debates que sucedieron a la proyección de los

trabajos inscriptos.

De lo nuestro lo mejor

Específicamente, la opinión era unánime: la calidad de los filmes excedía las pretensiones del grupo promotor de este acontecimiento que, desde el año venidero, será de carácter latinoamericano y, en lo sucesivo, internacional: algo así como convertir a Rosario en una Cannes de bolsillo, con la correspondiente presencia de las altas personalidades mundiales de la hechura filmica publicitaria. Corroborando la hipótesis nada aventurada, allí estaban, para degustación complementaria, las películas argentinas que no hace mucho obtuvieron los preciados galardones en Francia y Estados Unidos. Con el auspicio municipal y el apoyo efectivo de los diversos medios periodísticos locales y porteños —que designaron nutridas representaciones— el Canal 3 apuraba el momento de mayor fama, en la cúspide de su todavía breve trayectoria.

En el cierre, fue la apoteosis. *Etiqueta rigurosa* rezaban las cotizadas invitaciones: no quedó smoking en la ciudad y las y los modistas debieron trabajar a destajo en la tarea apresurada de sacar los últimos hilvanes a fulgurantes creaciones. Las tiendas se desembarazaron por la vía rápida del stock completo de ropa de gala; desapareció el charol de las zapaterías y la búsqueda de moños negros estuvo a la orden del día. El antieje de la carrera desenfrenada lo dio nada menos que el propio intendente, quien irrumpió en el túnel y en el acto previo de la entrega de los premios, con doméstico traje de calle.

El contraste, por supuesto, no incomodó a los circunstantes que desde la hora cero del lunes 4 comenzaron a apurar la vorágine que se extendió hasta bien entrada la mañana. Bajo la bóveda de ladrillos vistos patinada al barniz, sorteando la mirada curiosa de los no iniciados en las lides del ruido, de-

tectábanse rostros que cotidianamente venden multitud de productos desde las revistas y pantallas. Entre los hombres que "hacen" la materia publicitaria desde los planos de la realización, estaba lo más granado del país; también de la esfera directiva de la televisión y de una multiplicidad de terrenos vinculados al rubro.

La catedral del jolgorio

Un millar y medio de invitados fatigó la noche al amparo del ritmo superlativo volcado sobre tres pistas por orquestas colgadas del techo en sonoras jaulas. En gastronómicas pausas, pudieron aplacar el apetito en carritos y puestos que, fuera del túnel, abastecían permanentemente de bocados reparadores. El líquido corrió a raudales en inagotables canillas distribuidas en diez quioscos estratégicos, ubicados a lo largo y a lo ancho del antiguo ferroaducto. La frivolidad, en una palabra, se balanceó debidamente con la parte prosaica de la sed y las ganas de conformar al estómago.

Alrededor de diez millones de pesos insufló la fiesta del túnel. La cifra, sin embargo, no desasosegó a los organizadores. Otro motivo, aparte del fragor nocturno, quitaba el sueño a las huestes de Gollán: la satisfacción por el indudable éxito obtenido con el Festival. La labor del jurado no había sido fácil para discernir las distinciones y al momento en que el maestro de ceremonias, Héctor Larrea, se prodigaba en la entrega de los premios (gestión que se transmitió en directo por Canal 13 de Buenos Aires a través del cable coaxial), quedaba atrás un cúmulo de deliberaciones promovidas por la pareja calidad de los concursantes. Y se abría, al mismo tiempo, una perspectiva no descubierta para el calendario de la televisión rosarina. ♦

La laboriosa discusión del jurado culminó con estos veredictos: **Gran Premio** ("El 3 de Rosario", artística estatuilla): Renault 4. Productora: Relator Publicidad S. A. Tema: Partido de Pato. GRUPO CINE: Categoría "A" acción viva hasta 20 segundos: Producto: Cigarrillos Master. Productora: Alejandro Castro y Cía. Tema: Charleston. Categoría "A" acción viva hasta 40 segundos: Producto: Ferrania. Productora: Luis Fuenzo Cinematográfica. Agencia: Johnson Advertising. Tema: Ferraniacolor. Categoría "A" acción viva hasta 120 segundos: Producto: Renault 4 (el del Gran Premio). Categoría "B", dibujos animados hasta 40 segundos: Producto: Mirinda. Productora: Gil y Bertolini S. A. Agencia: Mc. Donald. Tema: Napoleón Mirinda. GRUPO TELEVISION: Categoría "A" acción viva hasta 40 segundos: Producto: Seven Up. Productora: Top Level. Agencia: Berg Henderson y Cía. Tema: Fiesta. Categoría "A" acción viva hasta 120 segundos: Producto: Cigarrillos LM. Productora: Lowe Argentina. Agencia: Yuste Publicidad. Tema: Lido. Categoría "B", dibujos animados hasta 40 segundos: Producto: Raid. Productora: Producciones Story. Agencia: J. Walter Thompson. Tema: Roncha. Categoría "C", dibujos y objetos animados hasta 40 segundos: Producto: Terrabusi Lincoln. Productora: Di-Mar Cinematográfica. Agencia: Yuste Publicidad. Tema: Topo Gigio está muy Lincoln. DIPLOMA DE HONOR: Mejor actuación femenina: Claudia Sánchez (LM). Mejor actuación masculina: Jorge Fasullo (Gillette). Mención especial para niños: Marcos Antin y Dolores Lezica (Pepsi Cola).

Hallado Sangrante y con Signos de Golpe



ARNODDO LIOTTA

GENTE DE TEATRO en COSA JUZGADA

Los asaltantes de una pareja están presos

SAN JUSTO. — La decada de la Policia, que...

No...
a c...
un...
miso

MONTE GRANDE

Trifulca co
Trágico en
HICIERON ATENDER
CON UNA CIP...

Los más apasionantes casos judiciales de nuestro país. Historias palpitantes, extraídas de los archivos de la justicia.

Un ciclo excepcional escrito por Juan Carlos Gené y Martha Mercader.

**NORMA ALEANDRO
BARBARA MUJICA
MARILINA ROSS
EMILIO ALFARO**

Dirección:
DAVID STIVEL

**CARLOS CARELLA
JUAN CARLOS GENE
FEDERICO LUPPI**

Y un elenco de primeras figuras invitadas

MARTES 22.00



CANAL 5

el canal de Rosario



PUBLIFE

Un arco iris de modernísimos tonos
exclusivos destaca el nuevo estilo
de CAMISAS DE VESTIR Y SPORT

Colores

PARA SU ELEGANCIA

Annon
de Lujo

AVANZADA EN LA MODA